KENDİ KENDİNE

PRATİK TÜRKÇE

تعلم اللغة التركية

بدون معلم

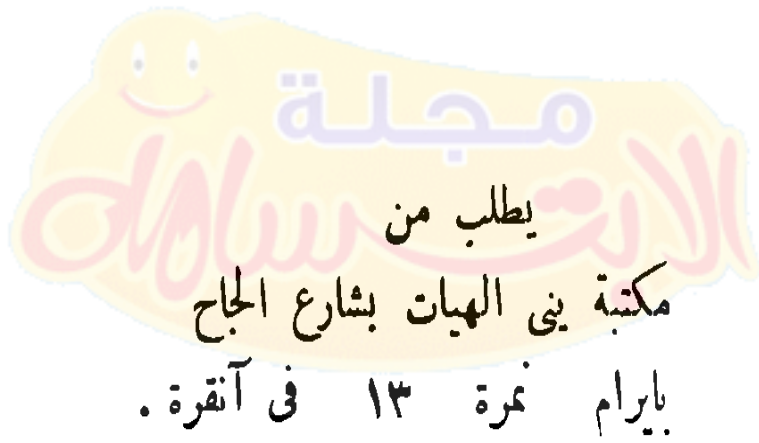
(ARAPLAR İÇİN)

تأليف

يعقوب اسكندر

المترجم فى مديرية الأوقاف العامة التركية

طبع بمطبعة مدنيت بآنقره

١٩٦٥

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذى جعل اختلاف الألسنة من آياته وحكمته ، والصلاة والسلام على سيدنا محمد الذى حث على تعلم اللغة و بين حكمته ، وعلى آله وصحبه الذين أيدوا دعوته واتبعوا سننه و شرعته .

وبعد فانى قد ألفت هذا الكتاب خصوصاً للذين يرغبون فى الاعتماد على أنفسهم فى دراسة اللغة التركية ؛ ولهذا كتبت نطق الكلمات التركية بالحروف العربية لكى تكون معينا لدارس هذا الكتاب إذا أشكل عليه النطق الأصلى ، ولكننى ما أعتقد أن دارس هذا الكتاب يلتجئ الى هذا النطق بعد ما درس و وعى ما وضحته فى مبدأ هذا الكتاب من كتابة الحروف التركية وقواعد نطقها تمام الالتجاء ، لعدم الاختلاف بين المكتوب و المنطوق ، لأن الحروف التركية و إن كانت تشبه الحروف الانجليزية فى الشكل لكنها تخالفها فى النطق فى غالب الأحيان ؛ كما أنه لا يوجد فى التركية حرف صامت كما كان فى الانجليزية . ولهذا كله لا تجد أى فرق بين المكتوب و المنطوق ؛ ولا يوجد فى اللغة التركية أيضاً أى فرق بين المذكر و المؤنث ، كما لا توجد فيها تثنية ، لأن فوق الواحد فيها يعد جمعاً .

وقد بدأت هذا الكتاب فعلا بقواعد نطق الحروف التركية ثم عقبت بالضمائر والظروف ، ثم عنيت بالمفردات الكثيرة فى شتى النواحى ولم أهمل الجمل والعبارات الشائعة ، كما أنى ما أهملت مصادر الأفعال كثيرة الاستعمال على ترتيب حروف الهجاء العربية .

وأخيراً أقول إن خير وسيلة لتعلم لغة من اللغات انما يكون باستعمالها وحبس اللسان عليها حتى تصير له تلك اللغة ملكة من الملكات ؛ وأن صرف الوقت فى حفظ قواعدها والتعمق فى معرفة شذوذها والقليل من المستعمل منها لايزيد إلا عناء ولا يغنى غناء .

والله أسأل أن يكون عملا مقبولا وأن يصل النفع به وأن يجعله خالصا لما يتصل برضائه .

يعقوب اسكندر

الفهرس

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمٰوَاتِ وَالأَرْضِ وَاخْتِلَافُ أَلْسِنَتِكُمْ وَأَلْوَانِكُمْ إِنَّ فِي ذٰلِكَ لَآيَاتٍ لِلْعَالِمِينَ *

(الآية)

TÜPKÇE ALFABE HARFLERİ

١ — حروف الهجاء التركية :

حروف الطباعة		حروف الكتابة		النطق باللغة العربية
كبير	صغير	كبير	صغير	
A	a	A	a	أ
B	b	B	b	بَ
C	c	C	c	جَ
Ç	ç	Ç	ç	چَ
D	d	D	d	دَ
E	e	E	e	أَ
F	f	F	f	فَ
G	g	G	g	گ
Ğ	ğ	Ğ	ğ	غَ
H	h	H	h	هَ
I	ı	I	ı	اِى (ثقيل)
İ	i	İ	i	اِى (خفيف)
J	j	J	j	ژَ
K	k	K	k	قا
L	l	L	l	لَ
M	m	M	m	مَ

حروف الطباعة		حروف الكتابة		النطق باللغة العربية
كبير	صغير	كبير	صغير	
N	n	N	n	نَ
O	o	O	o	أُو (ثقيل)
Ö	ö	Ö	ö	أُو (خفيف)
P	p	P	p	بَ
R	r	R	r	رَ
S	s	S	s	سَ
Ş	ş	Ş	ş	شَ
T	t	T	t	تَ
U	u	U	u	أُو (ثقيل)
Ü	ü	Ü	ü	أو (خفيف)
V	v	V	v	وَ
Y	y	Y	y	ىَ
Z	z	Z	z	زَ

٢ — قواعد متعلقة بالنطق

إن الحروف المتحركة فى اللغة التركية هى a, e, ı, i, o, ö, u, ü وما عدا ذلك فكلها حروف ساكنة .

ينطق حرف a فى أول الكلمة كالألف العربية التى عليها مد ولكنه أقصر منها فى النطق .

أمثلة :			
	حِصَان	آت	At
	نَحْل	آرِ	Arı
	جَرَى	آقدِ	Akdı

ينطق حرف a فى وسط الكلمة وفى آخرها كالألف اللينة المسبوقة بفتحة ولكنه أقصر منها فى النطق .

أمثلة :			
	يَوْمُ الأَحَد	پَازَار	Pazar
	كَأْس	بَارْدَاق	Bardak
	بَاخِرَة	وَاپُر	Vapur

ينطق حرف e فى أول الكلمة كالألف العربية التى عليها فتحة .

أمثلة :			
	تُفَّاح	أَلْمَا	Elma
	خُبْز	أَكْمَك	Ekmek
	حَامِض	أَكْشِ	Ekşi

يحرك حرف e الحرف السابق له كما لو كانت فوقه فتحة من غير مد .

أمثلة :			
	جَدّ	دَدَ	Dede

Pencere	پَنْجَرَ	شُبَّاك

ينطق حرف ı فى أول الـكلمة كالألف العربية التى تحتها كسرة من غير مد الا أنه ينطق ثقيلا .

		أمثلة :
Irmak	اِرْمَاق	نَهر
Işık	اِشِـق	ضِيَاء
Islak	اِصْلاَق	بَلَل

يحرك حرف ı الحرف السابق له كما لو كانت تحته كسرة من غير مد الا أنه ينطق ثقيلا كما مر .

		أمثلة :
Kırık	قِرِق	مكسُور
Isırdı	اِصِرْدِ	عَضَّ
Isıttı	اِصِتّ	سَخَّنَ

انحرف i مثل حرف ı تماماً الا أنه ينطق خفيفاً لا ثقلاً .

		أمثلة :
İp	اِبْ	حَبْل
İplik	اِپْلِك	خَيْط
İkindi	اِكِنْدِ	عَصر

ينطق حرف o اذا كان فى أول الـكلمة كالهمزة العربية التى عليها ضمة الا أن النطق مع كونه ثقيلا لا يكون بضم الشفتين تماماً .

		أمثلة :
Okul	اُقُل	مَدْرَسَة
Ocak	اُجَاق	مَوْقِد
Oda	اُدَا	غُرْفَة

واذا كان فى وسط الـكلمة أوفى آخرها نطق الحرف السابق له كأن عليه ضمة من غير مد .

أمثلة :		
رَاعٍ	چُبَان	Çoban
جَوْرَب	چُرَاب	Çorap
حَمَّام	بَانْيُ	Banyo

انحرف ö مثل حرف o تماماً الا أنه ينطق خفيفاً لا ثقيلاً .

أمثلة :		
وَظِيفَة	أُدَوْ	Ödev
اِوَزّ	أُرْدَك	Ördek
سُعَال	أُكْسُرُك	Öksürük

ينطق حرف u اذا كان فى أول الـكلمة كالهمزة العربية التى عليها ضمة الا أن النطق مع كونه ثقيلا يكون بضم الشفتين تماماً .

أمثلة :		
طَايِرَة	أُچَاق	Uçak
بَعِيد	أُزَاق	Uzak
خَجَل	أُتَانْمَاق	Utanmak

و اذا كان فى وسط الـكلمة أو فى آخرها نطق الحرف السابق له كأن عليه ضمة من غير مد .

أمثلة :		
رَخِيص	أُجُزْ	Ucuz
أُفق	أُفُقْ	Ufuk
أَكْبَر	أُلُ	Ulu

انحرف ü مثل حرف u تماماً الا أنه ينطق خفيفاً لا ثقيلا .

أمثلة :	عِنَب	أُزُمْ	Üzüm
	كَبِير	بُيُك	Büyük
	مُقْتَدِر	كُچْلُ	Güçlü

اذا وجدت علامة ^ على واحد من هذه الحرف u, ı, a تمده على حاله كحروف المد العربية و تخفف نطقه بعد أن كان ثقيلا .

أمثلة :	آدم	آدَمْ	Âdem
	الى الآن	حَالاَ	Hâlâ
	أَعْمى	آمَا	Âmâ
	عُلوُم	أُلوُمْ	Ulûm
	تِجَارِىّ	تِجَارِى	Ticarî
	سِيَاسِىّ	سِيَاسِى	Siyasî

اذا جاء حرف من هذه الحروف û, î, â بعد حرف k فانه ينطق كالكاف

أمثلة :	كَامِل	كَامِلْ	Kâmil
	كُوفِى	كُوف	Kûfi
	حَكِيم	حَكِيم	Hakîm

كذلك اذا جاء حرف من هذه الحروف ü, ö, i, e بعد حرف k فانه ينطق كالكاف أيضاً .

أمثلة :	كمال	كمال	Kemal
	للايجار	كِرَالِق	Kiralık
	قَرْيَة	كُيْ	Köy
	حُكُومَة	حُكُمَتْ	Hükümet

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى

Zamirler :   ٣ — الضمائر :

Özne halinde zamirler   (ا) الضمائر فى حالة الفاعل

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Ben	بَنْ	أَنا
Biz	بِزْ	نَحْنُ
Sen	سَنْ	أَنْتَ
Siz	سِزْ	أَنْتُم
O	اُو	هُوَ
Onlar	أُنْلاَر	هُم

Tümleç halinde zamirler :   الضمائر فى حالة المفعول :

Tümlecin i hali :   (ب) مفعول به :

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Beni	بَنِى	نى
Bizi	بِزِى	نا
Seni	سَنِى	كَ
Sizi	سِزِى	كُم
Onu	أُونُو	هُ
Onları	أُنْلاَرِى	هُم

العربی	لفظ الـكلمات الترکیة	الترکی

(ج) مفعول فيه : Tümlecin de hali :

العربی	لفظ الـكلمات الترکیة	الترکی
عِنْدِی	بَنْدَ	Bende
عِنْدَنَا	بِزْدَ	Bizde
عِنْدَكَ	سَنْدَ	Sende
عِنْدَكُم	سِزْدَ	Sizde
عِنْدَهُ	اُنْدَا	Onda
عِنْدَهُم	اُنْلاَرْدا	Onlarda

(د) مفعول عنه : Tümlecin den hali :

العربی	لفظ الـكلمات الترکیة	الترکی
عَنِّی	بَنْدَنْ	Benden
عَنَّا	بِزْدَنْ	Bizden
عَنْكَ	سَنْدَنْ	Senden
عَنْكُم	سِزْدَنْ	Sizden
عَنْهُ	اُنْدَانْ	Ondan
عَنْهُم	اُنْلاَرْدَانْ	Onlardan

Tümlecin le hali : مفعول معه : (هـ)

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Benimle	بَنِمْلَ	مَعِى
Bizimle	بِزِمْلَ	مَعَنَا
Seninle	سَنِنْلَ	مَعَكَ
Sizinle	سِزِنْلَ	مَعَكُمْ
Onunla	اُنُنْلَا	مَعَهُ
Onlarla	اُنْلَارْلَا	مَعَهُمْ

Tümlecin e hali : مفعول اليه : (و)

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Bana	بَانَا	إِلَيَّ
Bize	بِزَ	إِلَيْنَا
Sana	سَانَا	إِلَيْكَ
Size	سِزَ	إِلَيْكُمْ
Ona	اُنَا	إِلَيْهِ
Onlara	اُنْلَارَا	إِلَيْهِمْ

العربى	لفظ الـكلمات التركية	التركى

Mal etme (izafe) zamirleri :

(ز) الضمائر فى حالة التملك (الاضافة) :

كِتَابِى	كِتَابِمْ	Kitabım
كِتَابُنَا	كِتَابِمِز	Kitabımız
كِتَابُكَ	كِتَابِنْ	Kitabın
كِتَابُكُم	كِتَابِنِز	Kitabınız
كِتَابُهُ	كِتَابِ	Kitabı
كِتَابُهُم	كِتَابْلاَرِ	Kitabları

٤ — أسماء الاشارة : İşaret isimleri :

ذَا . هٰذَا	بُ	Bu
هٰؤُلاَءِ	بُنْلاَرْ	Bunlar
ذَاكَ . ذٰلِكَ	شُ	Şu
أُولٰئِكَ	شُنْلاَرْ	Şunlar

التركى	لفظ الـكلمات التركية	العربى

Zaman zarfı :   **٥ — ظرف زمان :**

التركى	لفظ الـكلمات التركية	العربى
Vakit	واَقِتْ	اَلْوَقْتُ
An	اٰنْ	لَحْظَة
Saniye	سَانِى	ثَانِيَة
Dakika	دَاقِيقَا	دَقِيقَة
Saat	سَااَتْ	سَاعَة
Gün	گُنْ	يَوْم
Hafta	هَفْتَا	أُسْبُوع
Haftalık	هَفْتَالِق	أُسْبُوعِىّ
Ay	اَىْ	شَهْر
Aylık	اَيْلِقْ	شَهْرِىّ
Aybaşı	اَيْبَاشِ	غُرَّةُ الشَّهْر
Aysonu	اَيْصُنُ	آخِرُ الشَّهْر

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Yıl	يِلْ	سَنَة
Yıllık	يِلّيقْ	سَنَوِىّ
Çağ	چاغْ	قَرْن
Gündüz	كُنْدُزْ	نَهَار
Gündüzleyin	كُنْدُزْلَيِنْ	نَهَاراً
Bu gün	بُ كُنْ	اَلْيَوْمُ
Gece	كَجَ	لَيْل
Geceleyin	كَجَلَيِنْ	لَيْلاً
Gece-gündüz	كَجَ . كُنْدُزْ	لَيْلاً وَ نَهَاراً
Bu gece	بُ كَجَ	اَللَّيْلَةُ
Tan ağarması	تَانْ اغَارْمَاصِ	فَجْر
Sabah	صَبَاحْ	صَبَاح
Sabahleyin	صَبَاحْلَيِنْ	صَبَاحاً
Öğle	أُغْلَ	ظُهْر
Öğleyin	أُغْلَيِنْ	ظُهْراً
İkindi	اِكِنْدِ	عَصْر
İkindileyin	اِكِنْدِلَيِنْ	عَصْراً

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Akşam	آقشام	مَساء . مَغرب
Akşamleyin	آقشاملين	مَساءً
Yatsı	ياتصى	عِشاء
Yatsıleyin	ياتصيلين	عِشاءً
Öğleden önce	أُغلَدَن اُنجَ	قَبلَ الظُّهر
Öğleden sonra	أُغلَدَن صُنرا	بَعدَ الظُّهر
Günortası	كُن اُرتاصى	نِصفُ النَّهار
Gece yarısı	كَجَ يارِصى	نِصفُ اللَّيل
Dün	دُن	أَمسِ . البارِح
Evvelki gün	أَوَّلكِ كُن	أَوَّل أَمسِ
Yarın	يارِن	غداً . بُكرَة
Yarın gece	يارِن كَجَ	لَيلَةَ غَدٍ
Yarın sabah	يارِن صَباح	صَباحَ غَدٍ
Yarından sonra	يارِندان صُنرا	بَعدَ غَدٍ
Günün birinde	كُنُن بِرِندَ	يَوماً ما
Gelecek hafta	كَلَجَك هفتا	الأُسبوعُ القادِم

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Geçen hafta	كَچِنْ هفتا	الأُسبوع الماضى
Tatil	تاتل	عُطلة
366 gün olan sene	٣٦٦ كُنْ أُلاَنْ سَن	سَنة كَبِيسة
365 gün olan sene	٣٦٥ كُنْ أُلاَنْ سَن	سَنة بَسِيطة
Erkenden	أَرْكَنْدَنْ	مُبَكِّراً
Geç vakit	كَچْ وَاقِتْ	مُتأَخِّراً
Azca . Seyrek	أزجا . سَيرَك	نادراً
Her zaman	هَرْزَمان	دائماً
Hiç bir vakit	هِچ بِرْ وَاقِتْ	أَبداً
Katiyen . Hiç bir zaman	قَتْئِياً . هِچ بِرْ زَمان	أَبدِيّاً
Ansızın.Birdenbire	أنصِزِن . بِرْدَنْبِر	فُجأةً
Yakında	ياقندا	قَريباً
Derhal	دَرْحال	حالاً
Erkenden	أَرْكَنْدَن	باكراً
Evvelâ	أَوَّلا	أَوَّلاً
Bir müddet	بِرْ مُدَّت	مدّة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Bir müddetten beri	بِرْ مُدَّتْتَنْ بَرِ	مِنْ مُدَّةٍ
Uzun zamandan beri	اُزُنْ زَامَانْدَانْ بَرِ	مِنْ زَمَانٍ طَوِيلٍ
Kaç kere	قَاچْ كَرَ	كَمْ مَرَّةً
Bazan	بَازَانْ	بَعْضاً
Çok kere . Sık sık	چُقْ كَرَ . صِقْصِقْ	كَثِيراً
Vakit	وَاقِتْ	حِينْ
Zaman	زَامَانْ	دَهْر
Yüzyıl	يُزْيِلْ	عَصْر

٦ — ظرف مكان : Yer zarfı :

Burası . Burada	بُرَاصِ . بُرَادَا	هُنَا
Buradan	بُرَادَانْ	مِنْ هُنَا
Buraya	بُرَايَا	اِلَى هُنَا
Orası . Orada	اُرَاصِ . اُرَادَا	هُنَاكَ

العربى	لفظ الكلمات التركية	التركى
مِنْ هُنَاكَ	أُرَادَانْ	Oradan
إِلى هُنَاكَ	أُرَايَا	Oraya
فِى الأَعْلَى	يُقَارْدَا	Yukarda
فِى الأَسْفَلِ	اشَاغِدَا	Aşağıda
فَوْق	أُسْت	Üst
تَحْت	آلْت	Alt
فَوْقَهُ	أُسْتُنْدَ	Üstünde
تَحْتَهُ	آلْتِنْدَا	Altında
أَمَام . قُدَّام	أُنْ	Ön
وَرَاء	آرْقَا	Arka
يَمِين	صَاغْ	Sağ
يَسَار	صُولْ	Sol
شَرْق	طُغُ	Doğu
غَرْب	بَاتِ	Batı
جَنُوب	كُنَى	Güney
شِمَال	قُزَى	Kuzey
فِى الأَمَامِ	أُنْدَ	Önde

التركى	لفظ الـكلمات التركية	العربى
Öne	أُونَ	اِلَى الْأَمَامِ
Arkada	اَرْقَادَا	فِى الْوَرَاءِ
Arkaya	اَرْقَايَا	اِلَى الْوَرَاءِ
Yakın	يَاقِنْ	قَرِيب
Uzak	أُزَاقْ	بَعِيد
Orta	أُورْتَا	وَسَط
Ortada	أُورْتَادَا	فِى الْوَسَطِ
Ortaya	أُورْتَايَا	اِلَى الْوَسَطِ
Ara	اَرَا	بَيْنَ
Aramızda	اَرَامِزْدَا	بَيْنَنَا
Aralarında	اَرَالَارِنْدَا	بَيْنَهُمْ
Nerede	نَرَدَ	أَيْنَ
Nereden	نَرَدَنْ	مِنْ أَيْنَ
Nereye	نَرَيَ	اِلَى أَيْنَ
Onda . Yanında	أُونْدَا . يَانِنْدَا	عِنْدَهُ . لَدَيْهِ
İçerde	اِچِرْدَا	فِى الدَّاخِلِ . دَاخِلاً
Dışarda	طِشَارْدَا	فِى الْخَارِجِ . خَارِجاً

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Yön	يُونْ	طَرَف
Bu yönden	بُيُونْدَنْ	مِنْ هٰذَا الطَّرَف
Bu yöne	بُيُونَ	إلى هٰذَا الطَّرَف
Etrafında	أتْرَافِنْدَا	فِى أطْرَافِه
Her tarafta	هَرْ تَارَافْتَا	فِى كُلِّ طَرَفٍ
Hiçbir tarafta	هِيچْ بِرْ تَارَافْتَا	فِى طَرَفٍ مَا

٧ — أيام الأسبوع : Haftanın günleri :

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Cumartesi	جُمَارْتَسِ	يَوْمُ السَّبْت
Pazar	پَازَار	يَوْمُ الأحَد
Pazartesi	پَازَارْتَسِ	يَوْمُ الاثْنَيْن
Salı	صَالِ	يَوْمُ الثُّلاثَاء
Çarşamba	چَارْشَامْبَا	يَوْمُ الأرْبِعَاء
Perşembe	پَرْشَمْبَ	يَوْمُ الخَمِيس
Cuma	جُمَا	يَوْمُ الجُمُعَة

التركى	لفظ الـكلمات التركية	العربى
Yılın ayları :		٨ — شهور السنة :
Ocak	أُوجاق	كَانُونُ الثَّانِي
Şubat	شُبَاتْ	شُبَاطْ
Mart	مَارْت	مَارِسْ
Nisan	نِسَانْ	نِيسَانْ
Mayıs	مَايِصْ	مَايِسْ
Haziran	حَازِيرَانْ	حَزِيرَانْ
Temmuz	تَمُّوز	تَمُّوز
Ağustos	اُغُصْتُوص	آبْ
Eylûl	أَيْلُولْ	أَيْلُولْ
Ekim	أَكِمْ	تَشْرِينُ الأَوَّلْ
Kasım	قَاصِم	تَشْرِينُ الثَّانِي
Aralık	آرَالِقْ	كَانُونُ الأَوَّلْ

العربى	لفظ الـكلمات التركية	التركى

٩ — فصول السنة : Yılın mevsimleri :

العربى	لفظ الكلمات التركية	التركى
رَبيع	إلْك بَاهَارْ	İlkbahar
صَيف	يَاْز	Yaz
خَرِيف	صُونْ بَاهَارْ	Sonbahar
شِتَاء	قِشْ	Kış

١٠ — الأعياد : Bayramlar :

العربى	لفظ الكلمات التركية	التركى
عِيد	بَايْرَام	Bayram
عِيدُ الفِطْر	شَكَرْ بَايْرَامِ	Şeker bayramı
عِيدُ الأَضْحى	قُرْبَان «	Kurban »
عِيدُ الاِسْتِقلاَل	قُرْتُلُشْ «	Kurtuluş »
عِيدُ الجُمْهُورِيَّة	جُمْهُرِيَت «	Cumhuriyet »
عِيدُ الظَّفَر	ظَفَرْ «	Zafer »

العربى	لفظ الكلمات التركية	التركى

١١ — الأرقام العددية : Asıl sayılar :

العربى	لفظ الكلمات التركية	التركى
صِفر	صِيفِر	Sıfır
رُبع	چَيرَك	Çeyrek
نِصف	يَارِم	Yarım
وَاحِد	بِر	Bir
اِثنَان	اِكِ	İki
ثَلاَثَة	أُچ	Üç
أَربَعَة	دُرت	Dört
خَمسَة	بَش	Beş
سِتَّة	آلتِ	Altı
سَبعَة	يَدِ	Yedi
ثَمَانِيَة	سَكِز	Sekiz
تِسعَة	طُقُز	Dokuz
عَشَرَة	أُون	On
أَحَدَ عَشَر	أُونبِر	Onbir

التركی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Oniki	اُونْ اِكى	اِثْنَا عَشَرَ
Onüç	اُونْ اُچْ	ثَلَاثَةَ عَشَرَ
Ondört	اُونْ دُرْتْ	أَرْبَعَةَ عَشَرَ
Onbeş	اُونْ بَشْ	خَمْسَةَ عَشَرَ
Onaltı	اُونْ آلْتى	سِتَّةَ عَشَرَ
Onyedi	اُونْ يَدى	سَبْعَةَ عَشَرَ
Onsekiz	اُونْ سَكِزْ	ثَمَانِيَةَ عَشَرَ
Ondokuz	اُونْ طُقُزْ	تِسْعَةَ عَشَرَ
Yirmi	يِرْمى	عِشْرُونَ . عِشْرِينَ
Yirmibir	يِرْمِى بِرْ	وَاحِدٌ وَعِشْرُونَ
Yirmiiki	يِرْمى اِكى	اِثْنَانِ وَعِشْرُونَ
Otuz	اُوتُوزْ	ثَلَاثُونَ
Otuzüç	اُوتُوزْ اُچْ	ثَلَاثَةٌ وَثَلَاثُونَ
Kırk	قِرْقْ	أَرْبَعُونَ
Kırkdört	قِرْقْ دُرْتْ	أَرْبَعَةٌ وَأَرْبَعُونَ
Elli	اَلِّى	خَمْسُونَ

التركی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Ellibeş	اَلْلِبَشْ	خَمْسَةٌ وَخَمْسُونَ
Altmış	آلْتمِشْ	سِتُّونَ
Atmışaltı	آلْتمِشْ آلْتِ	سِتَّةٌ وَسِتُّونَ
Yetmiş	يَتْمِشْ	سَبْعُونَ
Yetmişyedi	يَتْمِشْيدِ	سَبْعَةٌ وَسَبْعُونَ
Seksen	سَكْسَنْ	ثَمَانُونَ
Seksensekiz	سَكْسَنْسَكِزْ	ثَمَانِيَةٌ وَثَمَانُونَ
Doksan	طُقْسَانْ	تِسْعُونَ
Doksandokuz	طُقْسَانْطُقُزْ	تِسْعَةٌ وَتِسْعُونَ
Yüz	يُزْ	مِائَةٌ
Yüzbir	يُزْبِرْ	مِائَةٌ وَوَاحِد
İkiyüz	اِكِيُزْ	مِائَتَانِ
Üçyüz	اُچْيُزْ	ثَلَثمِائَة
Dörtyüz	دُرْتْيُزْ	أَرْبَعمِائَة
Beşyüz	بَشْيُزْ	خَمْسمِائَة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Altıyüz	آلتيُزْ	سِتَّمائَة
Yediyüz	يَدِيُزْ	سَبْعَمائَة
Sekizyüz	سَكِزْيُزْ	ثَمانِيمائَة
Dokuzyüz	طُقُزْيُزْ	تِسْعَمائَة
Bin	بِنْ	أَلْف
İkibin	اِكِبِنْ	أَلْفانِ
Üçbin	أُچْبِنْ	ثَلاثَةُ آلاف
Onbin	أُونْبِنْ	عَشَرَةُ آلاف
Yirmibin	يِرْمِبِنْ	عِشْرُونَ أَلْفاً
Yüzbin	يُزْبِنْ	مِائَةُ أَلْف
Milyon	مِلْيُونْ	مِلْيُون
Onmilyon	أُونْمِلْيُونْ	عَشَرَةُ مَلايِين
Yüzmilyon	يُزْمِلْيُونْ	مِائَةُ مِلْيُون
Beşyüzmilyon	بَشْيُزْ مِلْيُونْ	خَمْسَمائَةِ مِلْيُون
Milyar	مِلْيارْ	مِلْيار

العربی	لفظ الكلمات التركية	التركی

١٢ — الأرقام الوصفية : | Sıra sayılar :

العربی	لفظ الكلمات التركية	التركی
اَلأَوَّل	بِرِنْجِ	Birinci
اَلثَّانِی	اِكِنْجِ	İkinci
اَلثَّالِث	اُچُنْجُ	Üçüncü
اَلرَّابِع	دُرْدُنْجُ	Dördüncü
اَلْخَامِس	بَشِنْجِ	Beşinci
اَلسَّادِس	آلتِنْجِ	Altıncı
اَلسَّابِع	يَدِنْجِ	Yedinci
اَلثَّامِن	سَكِزِنْجِ	Sekizinci
اَلتَّاسِع	طُقُزُنْجُ	Dokuzuncu
اَلْعَاشِر	اُونُنْجُ	Onuncu
اَلْحَادِی عَشَر	اُونْبِرِنْجِ	Onbirinci
اَلْخَامِسُ عَشَر	اُونْبَشِنْجِ	Onbeşinci
اَلْعِشْرُونَ	يِرْمِنْجِ	Yirminci
اَلثَّانِی وَالْعِشْرُونَ	يِرْمِاِكِنْجِ	Yirmiikinci

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Otuzuncu	أُوتُزُنْجُ	اَلثَّلاَثُونَ
Otuzüçüncü	أُوتُزْأُچُنْجُ	اَلثَّالِثُ وَالثَّلاَثُونَ
Kırkıncı	قِرْقِنْجِ	اَلأَرْبَعُونَ
Ellinci	أَلِنْجِ	اَلْخَمْسُونَ
Yüzüncü	يُزُنْجُ	اَلْمِائَةُ

١٣ — الألوان : Renkler :

Renk	رَنْك	لَوْن
Beyaz . Ak	بَيَاز . آقْ	أَبْيَض
Bembeyaz	بَمْبَيَاز	أَبْيَضُ نَاصِعٌ
Siyah . Kara	سِيَاهْ . قَارَا	أَسْوَد
Simsiyah	سِمْسِيَاه	أَسْوَدُ حَالِكٌ
Kırmızı	قِرْمِزِ	أَحْمَر
Mosmor	مُوصْمُورْ	أَحْمَرُ قَانٍ
Yeşil	يَشِلْ	أَخْضَر

التركی	لفظ الـكلمات التركية	العربی
Yemyeşil	یمیَشِل	أَخْضَرُ نَاضِرٌ
Sarı	صَارِ	أَصْفَر
Sapsarı	صَاپْصَارِ	أَصْفَرُ فَاقِعٌ
Mavi	مَاوِ	أَزْرَق
Masmavi	مَاسْمَاوِ	أَزْرَق غَامِقٌ
Kumral	قُمْرَال	أَشْقَر
Mor renk	مُورْرَنْك	أُرْجُوَانِیّ
Gümûşi . Kır renk	كُمُوشِی . قِرْرَنْك	أَشْهَب
Gülrenk . Penbe	كُلْ رَنْك . پَنْبَ	وَرْدِیّ
Kahve renkli	قَاهْوَ رَنْكلِ	بُنِّیّ
Narinci	نَارِنْجِ	زَيْتُونِیّ
Kül renkli	كُلْ رَنْكلِ	رَمَادِیّ
Karanfil renkli	قَارَانْفِل رَنْكلِ	قَرَنْفُلِیّ
Menekşe mor renk	مَنَقْشَ مُورْرَنْك	بَنَفْسَجِیّ
Açık renk	اَچِق رَنْك	لَوْنٌ فَاتِحٌ
Koyu renk	قُویُ رَنْك	لَوْنٌ مُعْتِمٌ
Solmaz renk	صُولْمَازْ رَنْك	لَوْنٌ ثَابِتٌ

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Solar renk	صُولاَرْ رَنْك	لَوْنٌ بَاهِتٌ
Boya	بُويَا	صِبْغَة
Boyahane	بُويَاخَانَ	مَصْبَغَة
Boyama işi	بُويَامَااِشِ	صِبَاغَة
Boyacı	بُويَاجِ	صَبَّاغ
Boyanmış	بُويَانْمِشْ	مَصْبُوغ

Çiçekler : ١٤ — الأزهار :

Çiçek	چِچَكْ	زَهْر
Gül	گُل	وَرْد
Nergis	نَرگس	نَرجس
Mersin	مَرسِنْ . آسْ	آس
Menekşe	مَنَكشَ	بَنَفسَج
Yasemin	يَاسَمِنْ	يَاسَمِين
Karanfil	قَارَانْفِلْ	قَرَنْفُل
Papatya	پَاپَاتيَا	أُقحُوَان

التركى	لفظ الـكلمات التركية	العربى
Lâle	لالَ	خُزامى
Gelincik çiçeği	گلنجك چچغِ	شَقيق
Sünbül	سُنبل	سُنبل
Koku	قوقُ	رائحة
Demet	دَمت	حُزمة
Çiçeklik . Vazo	چچكلك . وازو	زهرية . أصيص

Madenler ve kıymetli taşlar :

١٥— المعادن والأحجار الكريمة :

Altın	آلتن	ذَهب
Plâtin, beyaz altın	پلاتن، بياز آلتن	بلاتين
Gümüş	گمش	فِضّة
Elmas	المَاس	مَاس
İnci	اِنج	لؤلؤ
Zümrüt	زُمرت	زُمرد
Mercan	مَرجان	مَرجان
Süleymaniye taşı	سُليمانيَ تاشِ	عَقيق

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Demir	دمر	حديد
Dökme demir	دوكمه دمر	حديد زهر
Bakır	باقر	نحاس
Sarı bakır	صارى باقر	نحاس أصفر
Kırmızı bakır	قرمزى باقر	نحاس أحمر
Çelik	چلك	صلب، فولاذ
Kurşun	قورشون	رصاص
Çinko	چنقو	زنك
Teneke	تنكه	صفيح
Mıknatis	مقناتس	مغناطيس
Mıknatisli	مقناتسلى	ممغنطس
Mıknatisiyet	مقناتيسيت	مغناطيسية
Kristal, billûr	قرستال، بللور	بلور
Kükürt	كوكورت	كبريت
Maden	مادن	معدن
Cam	جام	زجاج
Nikel	نكل	نيكل

العربى	لفظ الكلمات التركية	التركى
بُرُنْز	تُنج	Tunç
زِئْبَق	جِوَا	Cıva
قَار	زِفْت	Zift
حِمْض	اِسِت	Asit
غَازُ الاِسْتِصْبَاح	غَاز، قَاز	Gaz
بَنْزِين	بَنْزِن	Benzin
قَطْرَان	قَاتْرَان	Katran
صَدَأ	پَاص	Pas
فَحْم	كُومُر	Kömür
فَحْمٌ حَجَرِى	تَاش كُومُر	Taş kömür
رُخَام، مَرْمَر	مَرْمَر	Mermer
حَجَر	تَاش	Taş
رَمْل	قُم	Kum
اِسْمَنْت	چِمَنْتو	Çimento
كِلْس، جِير	كِرَج	Kireç

العربى	لفظ الـكلمات التركية	التركى

١٦ — أجزاء جسم الانسان : İnsan cisminin parçaları :

العربى	لفظ الكلمات التركية	التركى
جَسَد	جَسَتْ ، وُجُتْ	Ceset, vucut
رَأْس	بَاشْ	Baş
شَعْر	صَاچْ	Saç
مُخ	بَيِنْ	Beyin
نِقْى	اِلِكْ	İlik
جَبْهَة	آلِنْ	Alın
أُذُن	قُلاَقْ	Kulak
عَيْن	گوزْ	Göz
هُدْب ، رِمْش	كِرْپِكْ	Kirpik
حَاجِب	قَاشْ	Kaş
أَنْف	بُرُنْ	Burun
خَدّ	يَانَاقْ	Yanak
وَجْه	يُزْ	Yüz
رُكْبَة	دِزْ	Diz

العربی	لفظ الكلمات التركية	التركی
حُلقُوم	بُوغَازْ، غِرْتلاَقْ	Boğaz, gırtlak
كَتِف	اُومُزْ	Omuz
اِبْط	قُولْتُقْ	Koltuk
ذِرَاع	قُولْ	Kol
يَد	اَلْ	El
اِصْبَع	پَارْمَاقْ	Parmak
أَصَابِع	پَارْمَاقلاَرْ	Parmaklar
ظُفر	طِرْنَاقْ	Tırnak
أَظْفَار	طِرْنَاقلاَرْ	Tırnaklar
ظَهر	آرْقَا	Arka
صَدْر	گُوغُسْ	Göğüs
ثَدْی	مَمَ	Meme
سُرَّة	گُوبَكْ	Göbek
بَطن	قَارِنْ	Karın
عَضَلَة	ادَاَلْ: سِنِرْلِ قَبَاأَتْ	Adale: sinirli kabaet
قَلب	يُرَكْ	Yürek
كَبِد، كَبْد	قَارَا جِغَر	Kara ciğer
رِئَة	آقْ جِغَرْ	Ak ciğer

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Kaburga kemiği	قابرغ كميغ	ضلع
Bıyık	بيق	شارب
Sakal	صاقال	لحية
Dudak	دداق	شفة
Ağız	اغز	فم
Diş	دش	سن
Dişler	دشلر	أسنان
Dil	دل	لسان
Boyun	بوين	رقبة
Kalça, but	قالچا ، بط	فخذ
Topuk	طوبق	كعب
Kafa tası	قافا تاس	جمجمة
Bilek	بلك	معصم ، رسغ
Avuç	اوچ	قبضة
Barsak	بارساق	معى ، مصير
Barsaklar	بارساقلار	أمعاء ، مصارين
Bacak	باجاق	ساق
Ayak	اياق	قدم

التركی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Ayak parmağı	آیاق پارماغی	إصبع القدم
Mafsal	مافصال	مفصل
Taraf	تاراف	جنب
Mide	مده	معدة
Göz kapağı	گوز قاپاغی	جفن
Geniz	گنز	خیشوم
Damar	دامار	عرق
Kan damarı; şah-damarı	قان داماری، شاهداماری	شریان
Boyun damarı	بوین داماری	حبل الورید
Çene kemiği	چنه کمیغی	فكّ
Çene	چنه	ذقن
Sinir	سینر	عصب
İskelet	اسکلت	هیکل عظمی
Yumruk	یمروق	جمع الید
Ökçe	اوکچه	عقب

العربی	لفظ الكلمات التركية	التركی
لَحم	اَتْ	Et
عَظم	كَمِكْ	Kemik
دَم	قَانْ	Kan
عَرَق	تَرْ	Ter
دَمْعُ الْعَيْن	كُوزْ يَاشْ	Göz yaşı
بُصَاق	تُكْرُكْ	Tükrük
مُخَاط	سُمُكْ	Sümük
رِيق	سَالْى	Salye
جِلْد	دِرِ	Deri
قَامَة	بُوى	Boy
إِبْهَام	بَاشْ پَارْمَاقْ	Baş parmak
شَاهِد	شَهَادَتْ پَارْمَاغِ	Şehadet parmağı
وُسْطىٰ	اُورْتَا پَارْمَاقْ	Orta parmak
بِنْصِر	اَدْصِزْ پَارْمَاقْ	Adsız parmak
خِنْصِر	سَرْچَ پَارْمَاغِ	Serçe parmağı
سَمْع	اِشِتْمَكْ	İşitmek
بَصَر	كُورْمَكْ	Görmek
ذَوْق	طَاتْمَاقْ	Tatmak
شَمّ	قُوقْلَامَاقْ	Koklamak

التركى	لفظ الـكلمات التركية	العربى
İnsan ve taallûkatı :		١٧ — الانسان و متعلقاته :
Baba	بَابَا	أب، وَالِد
Anne	آنَّه	أُمّ، وَالِدَة
Anne - baba	آنَّه - بَابَا	وَالِدَان، وَالِدَيْن
Oğul	اُوغُلْ	اِبْن
Kız çocuk	قِزْ چوجُقْ	اِبْنَة
Erkek çocuk	أَرْكَكْ چوجُق	وَلَد
Kız	قِز	بِنْت
Küçük çocuk	كُچُكْ چوجُقْ	طِفْل
Erkek kardeş, birader	أَرْكَكْ قَارْدَش، بِرَادَر	أَخ
Kız kardeş, hemşire	قِزْ قَارْدَش، هَمْشِيرَه	أُخت
Öz erkek kardeş	أُوزْ أَرْكَكْ قَارْدَش	أَخ شَقِيق
Öz kız kardeş	أُوزْ قِزْ قَارْدَش	أُخت شَقِيقَة
Babadan kardeş	بَابَادَانْ قَارْدَش	أَخ لِأَب
Anneden kardeş	آنَّدَنْ قَارْدَش	أَخ لِأُمّ
Üvey baba	أُوَىْ بَابَا	زَوْجُ الأُمّ

التركى	لفظ الـكلمات التركية	العربى
Üvey anne	اُوَىْ آنّ	زَوْجَةُ الأَبِ
Amca	اَمجا	عَمّ
Hala	حالاَ	عَمَّة
Dayı	دَاىِ	خَال
Teyze	تَيْزَ	خَالَة
Koca	قُوجَا	زَوْج
Karı	قَارِ	زَوْجَة
Gelin : oğul karısı	گَلِنْ : اُوغُلْ قَارِصِ	زَوْجَةُ الاِبْنِ
Kızın kocası (damat)	قِزِنْ قُوجَاصِ (دَامَاتْ)	زَوْجُ الْبِنْتِ
Görümce	گُورُمْجَ	أُخْتُ الزَّوْجِ
Baldız	بَالْدِز	أُخْتُ الزَّوْجَةِ
Kayın birader	قَايِنْ بِرَادَرْ	أَخُ الزَّوْجِ
» »	« «	أَخُ الزَّوْجَةِ
Damat	دَامَاتْ	خَتَن
Bacanak	بَاجَانَاق	عَدِيل
Hısım	حِصِم	صِهر
Güvey	گُوُوَى	عَرِيس

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Gelin	گَلِينْ	عَرُوسَة ، عَرُوس
Balayı	بَالاَيِ	شَهرُ العَسَل
Dede	دَدَ	جَدّ
Büyük anne	بُيُكْ اَنّ	جَدَّة
Torun	طُورُنْ	حَفِيد
Amca oğlu, amca zade	اَمْجَا اُوغلُ ، اَمْجَازَادَ	اِبْنُ الْعَمِّ
Dayı oğlu,dayı zade	دَايِ اُوغلُ ، دَايِزَادَ	اِبْنُ الْخَالِ
Yeğen	يَغَنْ	اِبْنُ الأَخِ
»	»	اِبْنُ الأُخْتِ
torun	طُورُنْ	اِبْنُ الاِبْنِ (حَفِيد)
Aile	اَئِلَ	اُسْرَة
Yakın	يَاقِنْ	قَرِيب
Akraba	اَقْرَابَا	اَقْرِبَاء
Komşu	قُومْشُ	جَار
Hizmetci	خِزْمَتْجِ	خَادِم
Arkadaş	اَرْقَادَاش	صَدِيق
Dost	دُوسْت	صَاحِب

التركى	لفظ الـكلمات التركية	العربى
Vatandaş	وَاتَانْدَاش	مُوَاطِن
Çocukluk, sabavet	چوجُقلُقْ ، صَابَاوَتْ	طُفُولَة
Delikanlılık	دَلِيقَانْلِيلِق	مُرَاهَقَة
Ergenlik	أَرْگَنْلِكْ	رُجُولَة
Genç	گَنْچ	شَابّ
İhtiyar	اِحْتِيَارْ	عَجُوز
Erkek	أَرْكَكْ	ذَكَر
Dişi	دِشِ	أُنْثَى
Adam	أَدَامْ	رَجُل
Adamlar	أَدَامْلَارْ	رِجَال
Kadın	قَادِنْ	اِمْرَأَة
Kadınlar	قَادِنْلَارْ	نِسَاء
Bay	بَايْ	سَيِّد
Bayan	بَايَانْ	سَيِّدَة
İkiz	اِكِزْ	تَوْأَم
Bekâr erkek	بَكَارْ أَرْكَكْ	أَعْزَب
Bekâr kız	بَكَارْ قِزْ	بَاكِرَة
Evli	أَوْلِ	مُتَأَهِّل ، مُتَزَوِّج

التركی	لفظ الـكلمات التركية	العربی
Evlenmiş kadın	أَوَلَنمِشْ قَادِنْ	ثَيِّب
Dul erkek	دُلْ أَرْكَكْ	أَرْمَل
Dul kadın	دُلْ قَادِنْ	أَرْمَلَة
Kayın peder	قَايِنْ پَدَرْ	حَمُو
Kayın valide	قَايِنْ وَالِدَ	حَمَاة
Ad, isim	أُدْ، إِسِمْ	اِسْم
Soyadı, lâkap	صُويَادِ، لَاقَابْ	لَقَب

١٨ — شعب، أمة، قوم : Millet, ulus :

التركی	لفظ الـكلمات التركية	العربی
Kıt' a	قِطْعا	قَارَّة
Asya	أسيَا	آسيَا
Asyalı	أسيَالِ	آسيَوِيّ
Afrika	أفرِقا	أفرِيقِيَّة
Afrikalı	أفرِقالِ	أفرِيقِيّ
Avrupa	أوُرُپَا	أوُرُبَّا
Avrupalı	أوُرُپَالِ	أورُبِيّ
Amerika	أمرِكَا	أمرِيكَا
Amerikalı	أمرِكَالِ	أمرِيكِيّ
Avustralya	أوُستَرَاليَا	أُستُرَاليَا

التركی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Avustralyalı	اوسترالیالی	أسترالي
Türkiyeli, türk	ترکیلی، ترك	تركي
Arap	اراب	عربي
Iraklı	ارافلی	عراقي
Süriyeli	سوریلی	سوري
Lübnanlı	لبنانلی	لبناني
Ürdünlü	اردنلی	أردني
Suûdi arabistanlı	سئودی ارابستانلی	سعودي
Mısırlı	میصرلی	مصري
Tunuslu	تنسلی	تونسي
Cezayirli	جزایرلی	جزائري
Pakistanlı	پاکستانلی	باكستاني
İranlı	ایرانلی	إيراني
Almanyalı	المانیالی	ألماني
İngiltereli	انگلترلی	إنجليزي
Fransalı	فرانصالی	فرنسي
Yunanistanlı	ینانستانلی	يوناني
İtalyalı	ایتالیالی	طلياني

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Sudanlı	سُدَانْلِ	سُودَانِىّ
Japonyalı	ژَاپُونْيَالِ	يَابَانِىّ
Çinli	چِنْلِ	صِينِىّ
Hintli	هِنْتْلِ	هِنْدِىّ
İspanyalı	إِسْپَانْيَالِ	إِسْبَانِىّ
Portekizli	پُورْتَكِزْلِ	بُرْتُغَالِىّ
Rusyalı	رُسْيَالِ	رُوسِىّ
Danimarkalı	دَانِمَارْقَالِ	دِنِمَارْكِىّ
Felemenli	فَلَمَنْلِ	هُولَانْدِىّ
Macarlı	مَاجَارْلِ	مَجَرِىّ
Norveçli	نُورْوَچْلِ	نَرْوِيجِىّ
İskoçyalı	إِسْقُوچْيَالِ	أَسْكُتْلَانْدِىّ

١٩ — المأكولات : Yenecek şeyler :

Ekmek	أَكْمَكْ	خُبْز
Pide	پِدَ	رَغِيف
Katık	قَاتِقْ	إِدَام
Yemek	يَمَكْ	طَعَام

التركى	لفظ الـكلمات التركية	العربى
Peynir	پينير	جبن
Zeytin	زيتن	زيتون
Süt	ست	حليب
Kaymak	قايماق	قشطة
Yumurta	يمرتا	بيض
Taze yumurta	تاز يمرتا	بيض طازج
Çürük yumurta	چرك يمرتا	بيض فاسد
Rafadan yumurta	رافادان يمرتا	بيض مسلوق
Yağda bişirilmiş yumurta	ياغدا پيشرلمش يمرتا	بيض مقلى
Yumurtanın sarısı	يمرتانن صارص	صفار البيض
» beyazı	» بياز	بياض البيض
Tereyağı	ترياغ	زبدة
Sade yağ	ساد ياغ	سمن
Margarin yağ	مارغارن ياغ	سمن نباتى
Yağ	ياغ	دهن
Yoğurt	يوغورت	لبن زبادى
Süzme yoğurt	سزم يوغورت	لبن خثير

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Ayran	ايران	لَبَن
Akar yağ	اقار ياغ	زَيْت
Zeytin yağı	زَيتِن ياغِ	زَيتُ الزَّيتُون
Et	أَتْ	لَحم
Sücük	سُجُقْ	سُجُق، سَجَا
Pastırma	پَاصتِرْمَا	لَحم قَدِيد
Koyun eti	قُويُنْ أَتِ	لَحمُ ضَأنٍ
Dana eti	دَانَا أَتِ	لَحمُ عِجَل
Sığır eti	صِغِرْ أَتِ	لَحمُ بَقَر
Deve eti	دَوَه أَتِ	لَحمُ جَمَل
Kızıl et	قِزِلْ أَتْ	لَحم أَحمَر
Yağlı et	يَاغلِ أَتْ	لَحم أَبيَض
Haşlama et	حَاشْلاَمَا أَتْ	لَحم مَسلُوق
Kebap	كَبَابْ	لَحم مَشوِىّ
Kıyma et	قِيمَا أَتْ	لَحم مَفرُوم
Balık	بَالِقْ	سَمَك
Tavuk	تَاوُقْ	دَجَاجَة
Etli yemek, çorba	أَتلِ يَمَكْ، چُورْبَا	مَرَق

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Et yemeği	أت يمغ	حساء لحم
Sebze yemeği	سبز يمغ	حساء خضر
Sebze çorbası	سبز چورباص	عصيدة
Dolma	دولما	محشى
Kızartma	قزارتما	شوى
Çorba	چوربا	شوربا
Pilav	پلاو	أرز مفلفل
Makarna	ماقارنا	مكرونة
Tatlı	تاتل	حلويات
Baklava	باقلاوا	بقلاوة
Çörek, kurabiye	چورك، قرابى	كعك
Şeker	شكر	سكر
Reçel	رچل	مربى
Bal	بال	عسل
Sütlâç	ستلاچ	لبن بالرز
Bekmez	بكمز	دبس
Sandüviç	صاندوچ	شطيرة
Turşu	ترش	مخلل

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Sirke	سِرْكَ	خَلّ
Tuz	تُزْ	مِلْح
Biber	بِبَرْ	فُلْفُل
Salata	صَالاَتَا	سَلَطَة
Konserve yemekler	قُونْسَرْوَ يَمَكْلَرْ	أَطْعِمَة مُعَلَّبَة
Konserve	قُونْسَرْوَ	عُلَب
Bulgur	بُلْغُورْ	بُرْغُول
İrmik	اِرْمِكْ	سَمِيد
Börek	بُورَكْ	فَطِيرَة

٢٠ — الخضراوات : Sebzeler :

Biber	بِبَرْ	فُلْفُل
Yeşil biber	يَشِلْ بِبَرْ	فُلْفُلٌ أَخْضَر
Tatlı biber	تَاتْلِ بِبَرْ	فُلْفُلٌ حُلْو
Acı biber	اَجِ بِبَرْ	فُلْفُلٌ حَارّ
Karnıbahar	قَارْنِ بَاهَارْ	قَرْنَبِيط، قُنَّبِيط
Ispanak	اِصْپَانَاقْ	سَبَانِخ
Domates	دُومَاتَسْ	طَمَاطِم
Patates	پَاتَاتَسْ	بَطَاطِس

التركى	لفظ الـكلمات التركية	العربى
Lâhana	لاحانا	كرنب
Kabak	قاباق	كوسى
Lûbiye	لوبيه	لوبيا
Pırasa	پراصا	كراث
Soğan	صوغان	بصل
Sarmısak	صارمصاق	ثوم
Salatalık, hıyar	صالاتالق، خيار	خيار
Marul	مارول	خس
Turp	طرب	فجل
Şalğam	شالغام	لفت
Bezelye	بزلى	بسلة خضراء
Maydanos	مايدانوس	بقدونس
Nanc	نانه	نعناع
Susam	صسام	سمسم
Kereviz	كرويز	كرفس
Nuhut	نحت	حمص
Mantar	مانتار	فطر
Mercimek	مرجمك	عدس

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Bakla	باقلا	فُول
Mısır	مصر	ذُرَة
Pirinç	پرنج	أُرز
Buğday	بُغداى	قَمح
Arpa	آرپا	شَعير

٢١ — المشروبات : İçilecek şeyler :

Su	صُ	مَاء
Soğuk su	صُوغوق صُ	مَاءٌ بَارِدٌ
Sıcak su	صِجَاق صُ	مَاءٌ حَارٌّ
Çay	چَاى	شَاى
Kahve	قَهوَ	قَهوَة
Meyva suyu	مَيوا صُى	عَصيرُ الفَاكِهَة
Limonata	لِمُونَاتا	عَصيرُ اللَّيمُون
Portekal suyu	پُورتَقال صُى	عَصيرُ البُرتُقَال
Süt	سُتْ	حَليب
Ayran	آيرَان	لَبَن
Soda suyu	صُودا صُى	مَاءُ الصُّودَا
Maden suyu	مَادَن صُى	مَاءٌ مَعدَنى

التركى	لفظ الـكلمات التركية	العربى
Buz	بُزْ	ثَلْج
Buzlu	بُزْلُ	مُثَلَّج

٢٢ — الفواكه : Meyvalar :

Meyva	مَيْوَا	فَاكِهَة
Yemiş	يَمِشْ	ثَمَرَة
Elma	أَلْمَا	تُفَّاح
Armut	ارْمُتْ	كُمَّثْرَى
Şeftalı	شَفْتَالِ	خُوخ
Erik	أَرِكْ	بُرْقُوق، إِجَّاص
Dut	طُتْ	تُوت، تُكِّى
Çilek	چِلَكْ	تُوتْ أَفْرَنْكِى
Kiraz	كِرَازْ	كَرَز
İncir	أَنْجِرْ	تِين
Üzüm	أُزُمْ	عِنَب
Salkum	صَالْقُمْ	عُنْقُود
Kuru üzüm	قُرُ أُزُمْ	زَبِيب
Kayısı	قَايِصِ	مِشْمِش
Salatalık, hıyar	صَالاَتَالِق، خِيَارْ	خِيَار

التركی	لفظ الـكلمات التركية	العربی
Nar	نَار	رُمّان
Portekal	پُورْتَقَال	بُرْتُقَال
Mandalna	مَانْدَالْنَا	يُوسُفِيّ (يُوسُف أَفَنْدِي)
Muz	مُزْ	مَوْز
Limon	لِمُون	لَيْمُون
Hurma	حُرْمَا	تَمْر
Taze hurma	تَازَ حُرْمَا	بَلَح
Ayva	آيْوَا	سَفَرْجَل
Muşmula	مُشْمُلَا	مَشْمَلَا
Ceviz	جَـوِز	جَوْز
Fındık	فِنْدِقْ	بُنْدُق
Fısdık	فِسْدِقْ	فُسْتُق
Kestane	كَسْتَانَ	كَسْتَنَة
Badem	بَادَم	لَوْز
Keçiboynuzu	كَچِبُويْنُزُ	خَرُّوب
Kavun	قَاوُنْ	شَمَّام
Karpuz	قَارْپُزْ	بِطِّيخ، جَبَس
Olgun	اُولْغُنْ	مُسْتَوٍ، نَاضِج

التركى	لفظ الـكلمات التركية	العربى
Olmamış, ham	اُولْمَامِش ، حَام	غَيْرُ مُسْتَوٍ، فَجّ

Yemek vakitleri : ٢٣ — أوقات الطعام :

Sabah yemeği(kahvaltı)	صَبَاحْ يَمَغِ (قَهْوَالْتِ)	فُطُور
Öğle yemeği	اُوغْلَ يَمَغِ	غَدَاء
Akşam yemeği	اقْشَامْ يَمَغِ	عَشَاء
Ziyafet, düğün	زِيَافَتْ، دُغُنْ	وَلِيمَة

Giyim eşyası : ٢٤ — الملبوسات :

Elbise	اَلْبِسَ	لِبَاس
Çamaşır	چَامَاشِرْ	ثَوْب
Gömlek	گُوْمَلَكْ	قَمِيص
Fanilâ	فَانِلاَ	فَانِلَّة
Yarım kollu fanilâ	يَارِمْ قُولّ فَانِلاَ	فَانِلَّة نِصْفُ أَرْدَان
İçdonu, kilot	اِچْدُونُ، كِلُوتْ	سِرْوَال تَحْتَانِيَّة، تُبَّان
Kadın fistanı	قَادِنْ فِسْتَانِ	سِرْبَال، فُسْتَان
Eteklik	أَتَكْلِكْ	جُونِلَّة

التركى	لفظ الـكلمات التركية	العربى
Göğüslük	گوغسلك	مَرْيَلَة
Pijama	پژاما	قميص النوم، بيجاما
Pantalon	پانطلون	سِروال، بنطلون
Mayo	مايو	مَيُّوه
Sütyen	سُتيَن	صَدرِيَّة
Yelek	يَلك	صُدرَة
Caket	جاكت	سِترَة
Pardesü, kaput	پاردس، قاپت	مِعطَف، بلطو
Kürk	كُرك	فِراء
Takım elbise	طاقم ألبس	بَدلَة
Hazır takım elbise	حازر طاقم ألبس	بَدلَة جاهِزَة
Şapka	شاپقا	قُبَّعَة
Fes	فَس	طَربُوش
Takke	تاكّ	طاقِيَّة
Ayakkabı	ايَاقّابِ	حِذاء
Kundura bağı	قندرا باغِ	شَرِيطُ الحِذاء
Belkayışı, kemer	بَلقايِش، كَمَر	حِزام

التركی	لفظ الـكلمات التركية	العربی
Çorap	چُورَاب	جَوْرَب
Uzun çorap	اُوزُنْ چُورَاب	جَوْرَبٌ طَوِيلٌ
Kısa çorap	قِصَا چُورَاب	جَوْرَبٌ قَصِيرٌ
Terlik	تَرْلِكْ	نَعْل، شِبْشِب
Nalın	نَالِنْ	قَبْقَاب
Potin	پُوتِنْ	جَزْمَةٌ طَوِيلَة
Çizme	چِزْمَ	زَرْبُول
Eldiven	أَلْدِوَنْ	قُفَّاز
Kravat	قِرَاوَات	رِبَاطُ رَقَبَةٍ
Yaşmak	يَاشْمَاقْ	خِمَار، يَشْمَك
Mendil	مَنْدِلْ	مِنْدِيل
Korse	قُورْسَ	مِشَدّ
Düğme	دُغْمَ	زُرَار
İlik	إِلِكْ	عُرْوَة
Yaka	يَاقَا	طُوق، يَاقَة
Kol	قُول	كُمّ، أَرْدَان
Cep	جَبْ	جَيْب
Kordelâ	قُورْدَلاَ	شَرِيط

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربي
Elbise askısı	أَلبِسَ أَصقِصِ	عَلاَّقَةُ الثِّيَاب
Yün	يُنْ	صُوف
Pamuk	پَامُوقْ	قُطْن
İpek	اِپَكْ	حَرِير
Sun'i ipek	صُنْءِ اِپَك	حَرِيرٌ صِنَاعِيّ
Kadife	قَادِف	قَطِيفَة
Keten	كَتَنْ	كَتَّان، تِيل
Patiska	پَاتِسقَا	بَفْتَة
Basma	بَاصْمَا	بَفْتَة مَطْبُوعَة، شِيت
Yün kumaş	يُنْ قُمَاش	جُوخ، نَسِيج قُمَاش
Deri	دَرِ	جِلْد

٢٥ — لوازم المطبخ : Mutfak levazimi :

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربي
Sofra	صُوفْرَا	مَائِدَة
Tabak	طَابَاقْ	مَاعُون. طَبَق. صَحْن
Kaşık	قَاشِقْ	مِلْعَقَة
Çorba kaşığı	چُورْبَا قَاشِغِ	مِلْعَقَةُ شُرْبَا
Tatlı kaşığı	تَاتْلِ قَاشِغِ	مِلْعَقَةُ حُلْو

الترکی	لفظ الکلمات الترکیة	العربی
Kahve kaşığı	قهوه قاشغی	ملعقة قهوة
Çay kaşığı	چای »	ملعقة شای
Çatal	چاتال	شوكة
Bıçak	بچاق	سكّين
Sürahi	سُراحی	قُلّة
Bardak	بارداق	كأس . كوب . قدح
Çay bardağı	چای بارداغی	كُبّاية شای
Fincan	فنجان	فنجان . سومَلَة
Fincan tabağı	فنجان تاباغی	صحن فنجان
Cezve	جزوه	بلبلة . دلّة القهوة
Çaydanlık	چایدانلیق	غلّاية
Şeker kabı	شکرقاب	إناء السكّر
Kahve çegirdeği	قهوه چکردگی	بُنّ
Kahve	قهوه	قهوة
Şeker	شکر	سكّر
Çay	چای	شای
Şekerlik	شکرلك	سكّرية
Şeker maşası	شکر ماشاسی	ملقط السكّر

التركى	لفظ الـكلمات التركية	العربى
Kahve değirmeni	قَهْوَ دِغِرْمَنِ	طَاحُونَةُ الْبُنّ
Şişe	شِشَ	قِنِّينَة
Buzdolabı	بُزْدُولاَبِ	ثلاَّجَة
Kavanoz	قَاوَانُوزْ	بُوقَال . مَرْطَبَان
Tuzluk	تُزْلُقْ	مِمْلَحَة
Biber kabı	بِبَرْ قَابِ	إِنَاءُ الْفُلْفُل
Tencere	تَنْجَرَ	قِدْر . حَلَّة
Kepçe	كَپْچَ	مِغْرَفَة
Kevgir	كَوْگِرْ	مِرْغَاة
Süzgeç	سُزْگَچْ	مِصْفَايَة
Rende	رَنْدَ	مِبْشَرَة
Tas	طَاصْ	سُلْطَانِيَّة . طَاسَة
Tepsi	تَپْسِ	صِينِيَّة
Tava	تَاوَا	مِقْلاَة . مِقْلَى
İzgara	إِزْغَارَا	مِشْوَاة . شِكَارَة
Sepet	سَپَتْ	سَلَّة
Ekmek sepedi	أَكْمَكْ سَپَتِ	سَلَّةُ خُبْز
Havalı gaz ocağı	هَاوَالِ غَازْ اُوجَاغ	وَابُور . بَرِيمُوس

التركى	لفظ الـكلمات التركية	العربى
Kibrit	كِبْرِتْ	عُودُ ثِقَابٍ
Kibrit kutusu	كِبْرِتْ قُتُصُ	عِلْبَةُ كَبْرِيت
Sacayağı	صَاجَايَاغِ	أُثْفِيَّةُ النَّار
Ocak	اُوجَاق	مَوْقِد
Ateş maşası	آتَشْ مَاشَاصِ	مِلْقَطُ النَّار
Mangal	مَانْغَالْ	مَجْمَرَة
Ateş	آتَشْ	نَار
Odun	اُودُنْ	حَطَب
Kömür	كُومُر	فَحْم
Odun kömürü	اُودُنْ كُومُرُ	فَحْمٌ حَطَبِيّ
Taş kömürü	طَاشْ كُومُرُ	فَحْمٌ حَجَرِيّ
Musluk	مُصْلُقْ	حَنَفِيَّة
Lâvabo	لَاوَابُو	مَغْسِل
Sabun	صَابُنْ	صَابُون
Havlı	حَاوْلِ	مِنْشَفَة
Leğen	لَغَنْ	طِشْت
İbrik	إِبْرِكْ	إِبْرِيق
Bileği taşı	بِلَغِ طَاشِ	مِسَنّ

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Masa	مَاصَا	مِنْضَدَة
Kova	قُووَا	دَلْو
Desti	دَسْتِ	جَرَّة
Sünger	سُنْگَرْ	إِسْفَنْجَة
Gaz	غَاز	غَازُ الاِسْتِصْبَاح
Honi	هُونِ	قَمْعٌ

٢٦ — المنزل ومحتوياته : Ev ve müştemilatı :

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Bina, yapı	بِنَا، يَاپِ	بِنَاء، عِمَارَة
Ev	أَوْ	مَنْزِل . دَار . بَيْت
Bina katı	بِنَا قَاتِ	طَابِق . طَبَقَة
Apartman dairesi	آپَارْتْمَان دَائِرَسِ	شَقَّة
Bodrum katı	بُودْرُمْ	الطَّابِقُ تَحْتَ الأَرْض
Zemin katı	زَمِنْ قَاتِ	الطَّابِقُ الأَرْضِيّ
Birinci kat	بِرِنْجِ قَاتْ	الطَّابِقُ الأَوَّل
İkinci kat	اِكِنْجِ قَاتْ	الطَّابِقُ الثَّانِي
Üçüncü kat	اُچُنْجُ قَاتْ	الطَّابِقُ الثَّالِثُ
Balkon	بَالْقُونْ	شُرْفَة . بَلْكُون

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Salon	صَالُونْ	بَهو
Koridor	قُورِدُوْر	دَهْلِيز
Misafir salonu	مِسَافِرْ صَالُونُ	صَالَة
Oda	اُودَا	غُرفَة . حُجرَة
Oturma odası	اُوطُرْمَا اُودَاسِ	غُرفَةُ الْجُلُوس
Misafir karşılama odası	مِسَافِرْ قَارْشِلاَمَا اُودَاسِ	غُرفَةُ الاِسْتِقبَال
Yemek odası	يَمَكْ اُودَاسِ	غُرفَةُ الطَّعَام
Yatak odası	يَاتَاقْ اُودَاسِ	غُرفَةُ النَّوم
Okuma-yazma odası	اُوقُمَا-يَازمَا اُودَاسِ	غُرفَةُ الْمَكتَب
Asansör	اسَانْسُور	مَصعَد
Merdiven	مَرْدِوَنْ	دَرَجَة . سُلَّم
Kapı	قَاپِ	بَاب
Kapı eşiği	قَاپِ اَشِغِ	عَتَبَةُ الْبَاب
Pencere	پَنْجَرَ	شُبَّاك . نَافِذَة
« kolu, sürgüsü	« قُولُ، سُرْگُس	سَنبُوَنَةُ الشُّبَّاك
« kanadı	« قَانَادِ	خَشَبُ الشُّبَّاك

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Pencere çerçevesi	پَنجَرَ جَرچَوِس	شَرِيحَةُ الشُّبَّاك
« camı	« جَام	زُجَاجُ الشُّبَّاك
« tülü	« تُلُ	شَعِيرِيَّةُ الشُّبَّاك
« perdesi	« پَرْدِس	سِتَارَةُ الشُّبَّاك
Taban	طَابَانْ	أَرْض البَيْت
Tavan	طَاوَانْ	سَقْف
Dam	دَامْ	سَطح
Mutfak	مُطفَاقْ	مَطبخ
Hamam	حَامَامْ	حَمَّام
Helâ, aptesane(00)	حَلاَ اَپتَسَانَ	مِرْحَاض، بَيتُ الخَلاَء
Ahır	اَحِرْ	إِسطَبْل
Temel	تَمَلْ	أَسَاس
Duvar	دُوَارْ	حَائِط
Direk	دِرَكْ	عَمُود
Demir	دَمِرْ	حَدِيد
Taş	طَاشْ	حَجَر
Tuğla	طُغلاَ	طَابُوق

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Kum	قم	رمل
Kireç	كرج	جص . جير
Çimento	چمنتو	اسمنت . سمنتو
Kereste, tahta	كرستة ، تاختا	خشب
Demir çivi	دمر چيو	مسمار
Fayans . Mozaik	فايانس . موزائك	فسيفساء
Menteşe	منتش	مفصلة
Elektrik	الكتريك	مصباح . نور
Ampul	امپول	بيكة النور الكهربى
Abajur	اباژور	كمة المصباح
Asma şamdan	اصما شامدان	مائلة . نجفة
Soba	صوبا	مدفأة
Gaz sobası	غازصوباص	دفاية بترول
Mobilya	موبليا	الأثاث
Mefruşat	مفرشات	مفروشات
Sandalye	صاندالى	كرسى
Koltuk	قولتق	كرسى بساند

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Kanape, divan	قاناپ، دِوان	أَرِيكَة
Halı	حالِ	بِساط
Namazgah	نامازگاه	سَجّادَة
Karyola	قارْيولا	سَرِير
Yatak, döşek	ياتاق، دُوشَك	فِراش
Karyola minderi: somye	قارْيولا مِندَرِ : صومْيه	نَضِيدَة . فَرْشَة
Çarşaf	چارْشاف	مِلاءَة
Yorgan	يورْغان	لِحاف
Yastık	ياصْتِق	وِسادَة . مِخَدَّة
Yastık kılıfı	ياصْتِق قِلِيفِ	كِيسُ المِخَدَّة
Karyola örtüsü	قارْيولا أُورْتُسُ	غِطاءُ السَّرِير الزِّينِي
Cibinlik	جِبِنْلِك	نامُوسِيَّة
Çiçek kabı, çiçeklik	چِچَك قابِ چِچَكْلِك	زُهْرِيَّة . أَصِيص
Kilit	كِلِيت	قُفْل
Anahtar	اَناخْتار	مِفْتاح
Duvar saati	دُوارْ ساعاتِ	ساعَةُ حائِط

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Zilli saat	زِلّي سَاعَت	سَاعَة مُنَبِّهَة
Zil	زِل	جَرَس
Radyo	رَادْيُو	مِذْيَاع . رَادْيُو
Telefon	تَلَفُون	هَاتِف . تِلفُون
Gardrop	غَارْدرُوب	صُوَان
Kül tablası	كُلْ طَابْلاَسِ	مِنْفَضَةُ السَّجَايِر
Çöp sepedi	چُوبْ سَپَدِ	سَلَّةُ الْمُهْمَلاَت

Muhtelif eşya ve aletler : ٢٧ — الأشياء والأدوات المختلفة :

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Çekiç	جَقِيج	مِطْرَقَة
Varyoz	وَارْيُوز	مِلْطَاس
Balta	بَالْطَا	فَأْس
Testere . Bıçkı	تَسْتَرَ . بِچْقِ	مِنْشَار
Büyük testere	بُيُكْ تَسْتَرَ	مِنْشَار صِقَالَة
Rende . Pulanya	رَنْدَ . پُلاَنْيَا	فَأْرَةُ النَّجَّار
Rende bıçağı	رَنْدَ بِچَاغِ	كَسْتَبِير
Kerbeten	كَرْبَتَن	كَمَّاشَة . كَلْبَتَان
Eğe	أَغَ	مِبْرَد

التركی	لفظ الـكلمات التركية	العربى
Burgu	بُرْغُ	بَرِّيمَة . بِزَال
Bız	بِزْ	مِخْرَز
Matkap	مَاتْقَابْ	مِثْقَب
Demirci örsü	دَمِرْجِ اُوْرْسُ	سَنْدَانُ الحَدَّاد
Demir çivi	دَمِرْ چِيو	مِسْمَار
Fındık kırma aleti	فِنْدِقْ قِرْمَا آلَتِ	مِرْضَاخ
Şakul	شَاقُلْ	مِيزَانُ الرَّصَاص
Cıvata	جِوَاتَا	مِسْمَارُ قِلَاوُوظ
Somun	صُومُنْ	صَمُولَةُ مِسْمَارِ الْقِلَاوُوظ
Somun anahtarı	صُومُنْ آنَاخْتَارِ	مِفْتَاحُ صَمُولَة
Pergel	پَرْگَلْ	بَرْجَل . فِرْجَال
Tornavida	طُورْنَاوِدَا	مِفَكُّ الْبَرَاغِى
Sap. Kulp	صَاپْ . قُلْپ	قَبْضَة . يَد
Saman tırmığı	صَامَانْ تِرْمِغِ	مِذْرَة . مِذْرَى
Kürek	كُرَكْ	مِجْرَفَة
Tırpan	طِرْپَانْ	سَيْفُ الحَصَاد
Orak	اُورَاقْ	مِنْجَل

الترکی	لفظ الکلمات الترکیة	العربی
Kıskaç	قصقاج	ملزمة . منجلة
Zimpa	زمپا	زنبة، خرّامة
Cımbız	جمبز	ملقط الشّعر
Kazma	قازما	قازمة . حدأة
Sivri kazma	سور قازما	منقر
Termometre	ترمومتر	مقياس الحرارة
Termodinamik	ترمودنامك	علم القوّة الحراريّة
Termoskop	ترموصقوپ	مكشاف الحرارة
Termokraf	ترموقراف	مرسمة الحرارة
İğne şırıngası	إغنه شرنغاص	محقنة
Ampul	آمپل	أنبولة
Tenkiye şırıngası	تنقيه شرنقاص	حقنة شرجيّة
Lâstik tulumbası	لاستيك تلمباص	مضخّة
Traş makinesi	تراش ماكنس	مكنة حلاقة . محلقة
Ustura	استرا	موسى
Traş bıçağı	تراش بجاغ	موس

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Mala	مَالاَ	مِجَارَةُ الْبَنَّاءِ. مَالَج
Büyük hasırlı şişe	بُيُكْ حَاصِرْلِى. شِشَ	دَمَجَانَة . قَرَّابَة
Gemi demiri, çapa	كَمِى دَمِرِ ، چَاپَا	مِرْسَاةُ الْمَرْكَب . اَلْاَنْجَر
Kantar	قَانْتَار	قَبَّان
Kalem ucu	قَلَمْ اُجْ	طَرَفُ الْقَلَمِ الْمَعْدَنِى
Kayak	قَايَاقْ	زُحْلُوقَة. مَزْلَقَة
Stetoskop, göğüs dinleme aleti	سِتَتُوصْقُوپ ، كُوُ. غُسْ دِنْلَمَ آلَتِ	مِسْمَع . مِسْمَاعُ الصَّدْر
Nargile	نَارْكِلَ	شِيشَةُ التَّدْخِين . اَرْجِيلَة
Tulumba	تُلُمْبَا	طُلمبَة
Tekerlek	تَكَرْلَكْ	عَجَلَة
Tekerlek çemberi	تَكَرْلَكْ چَمْبَرِ	طَبَّانُ الْعَجَلَة
Değirmen	دَغِرْمَنْ	طَاحُونَة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Yeldeğirmeni	يَلْدَغِرْمَنِ	طَاحُونَةُ الْهَوَاءِ
Eldeğirmeni	أَلْدَغِرْمَنِ	جَارُوش
Leğen	لَغَنْ	طِشْت
Elleğeni	أَلَّغَنِ	طِشْتُ الْأَيْدِى
İbrik	إِبْرِقْ	إِبْرِيق
Şemsiye	شَمْسِيَ	مَظَلَّة . شَمْسِيَّة
Paraşüt	پَارَاشُتْ	مِهْبَطَة
Torba	طُورْبَا	مِخْلَاة . عَلَاقَة
Çuval	چُوَالْ	عِدْل . غِرَارَة
Çamaşır mandalı	چَامَاشِرْ مَانْدَالِ	مِشْبَك
Pipo	پِيپُو	غَلْيُونُ التَّدْخِين
Sütmakinesi	سُتْ مَاكِنَسِ	فَرَّازَةُ الْحَلِيب
Keskin pens	كَسْكِنْ پَنْس	مِفْرَاص . زَرْدِيَّة قَاطِعَة
Yazı makinesi	يَازِ مَاكِنَسِ	مِكْتَاب
Termos	تَرْمُوص	كَظِيمَة . تِرْمُس
Çengel	چَنْگَلْ	كُلَّاب . كَلُّوب

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Diş kerbeteni	دِشْ كَرْبَتَنِ	كُلاَّبَةُ خَلعِ الأَسْنَان
Abajur	اَبَاژُرْ	كُمَّةُ الْمِصْبَاح
Asma şamdan	اَصمَا شَامْدَانْ	مَائلَة . تحَفَة
Süpürge	سُپُرْگَ	مكنَسَة
Körük	كُورُكْ	كِير . مِنفَاخ
Ocak süngüsü	اُوجَاقْ سُنگُسُ	مُحَرِّكُ النَّار
Maşa	مَاشَا	مِلقَط
Bahçevan tırmığı	بَاهْجَوَانْ طِرْمِغ	مِلَمّ . هَوْجَن
Burmalı yay	بُرْمَالِ يَاىْ	زُنبرَك . سُنتَة
Sancak	سَانْجَاقْ	لِوَاء
Bayrak	بَايْرَاقْ	عَلَم
Madalya	مَادَالْيَا	مِدَالِيَة
Ayna	اَيْنَا	مِرآة
Yelpaze	يَلْپَازْ	مِروَحَة
Vantilatör	وَانْتِلاَتُورْ	مِروَحَة كَهرَبَائِيَّة
Mıknatis	مِقْنَاتِسْ	مَغنَطِيس : جَاذِبُ الْحَدِيد

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مَفَفُون: مُكَبِّرُ الصَّوْت	مَفَفُوْن	Megafon
مِكْرُوفُون: مِجْهَار كَهْرَبِيّ	مِكْرُوفُوْن	Mikrofon
مِكْرُسْكُوب	مِكْرُوْصقُوْب	Mikroskop
نَظَّارَة	گوُزْلُكْ	Gözlük
نَظَّارَة حَرْبِيَّة	دُرْبُنْ	Dürbün
نَظَّارَةُ الرَّصْدِ الْفَلَكِيّ	تَلَسْقُوْب	Teleskop
بُوق	بُوُرُ	Boru
صَفَّارَةُ النِّدَاء	دُدُكْ	Düdük
جَرَس	زِلْ	Zil
نَقَّاطَة . قَطَّارَة	دَامْلاَلِق	Damlalık
مِذْيَاع . رَادْيُو	رَادْيُو	Radyo
فُنُغْرَاف : حَاكٍ	فُونُوغْرَاف	Fonoğraf
أُسْطُوَانَة	پِلاَكْ	Plâk
هَاتِف : تِلِفُون	تَلَفُوْن	Telefon

التركى	لفظ الـكلمات التركية	العربى
Terazı	تَرَازُ	مِيزَان
Terazı taşı	تَرَازُ طَاشِ	وَزْنَة . سِنْجَةُ الْمِيزَان
Terazının gözü	تَرَازِنْ گُوزُ	كَفَّةُ الْمِيزَان
Terazının dili	تَرَازِنْ دِلِ	لِسَانُ الْمِيزَان
Büyük kantar : Baskül	بُيُكْ قَانْتَار : بَاسْكُلْ	مِيزَانُ طَبْلِيَّة
Kasap kütüğü	قَصَابْ كُتُغُ	وَضم . خَشَبَةُ الْجَزَّار
Tulum	طُلُمْ	قِرْبَة
Odun . Kereste	اُودُنْ . كَرَسْتَ	خَشَب
Odun kütüğü	اُودُنْ كُتُغُ	كُتْلَةُ خَشَب
Dokuma tezgahı	دُوقُمَا تَزْگَاهِ	مِنْسَج
Fabrika	فَابْرِقَا	مَصْنَع
Dokuma fabrikası	دُوقُمَا فَابْرِقَاسِ	مَصْنَعُ النَّسِيج
Kurutma kâğıdı	قُرُتْمَا كَاغِدِ	نَشَّافَةُ الْحِبْر
Kitap dolabı.Etajer	كِتَابْ دُولاَبِ . أَتَاژَر	مِنْضَدَةُ كُتُب
Lâstik şişirme tulumbası	لاَسْتِكْ شِيشِرْمَ طُلُمْبَاسِ	إِطَارَاتُ الْعَجَلاَن

التركی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Vinç	ونج	ونش : رافعة الأثقال
Kılıç	قلچ	سيف
Kama	قاما	خنجر
Tabanca	طبنجا	مسدس
Tüfek	تفك	بندقية
Kın, kılıf	قن ، قلف	قراب . غمد
Kılıç kılıfı	قلچ قلف	قراب السيف
Kama kılıfı	قاما »	قراب الخنجر
Tabanca kılıfı	طبنجا »	قراب المسدس
Gerdanlık	گردانلق	كردان . قلادة
Beşik	بشك	مهد
Pergel	پرگل	دوارة . برجل
Varıl, fıcı	وارل فچ	برميل
Çamaşır makinesi	چاماشر ماكنس	غاسلة
Buzdolabı	بزدولاب	ثلاجة
Sünger	سنگر	إسفنجة
Macun bıçağı	ماجن بچاغ	ملوق
Mangal	مانغال	مجمرة

العربى	لفظ الكلمات التركية	التركى

٢٨ — وسائل النقل :　　　Nakıl vasıtaları :

العربى	لفظ الكلمات التركية	التركى
عَرَبَة . مَرْكَبَة	پَايْتُون	Payton
سَيَّارَة . أُتُمْبِيل	اُوتُومُوبِلْ تَاكْسِ	Otomobil, taksi
مُوطُوبَص . حَافِلَة	اُوتُوبُس	Otobüs
تِرَام كَهْرَبِىّ	تِرَامْوَاى	Tramvay
قِطَار	تِرَن	Tren
قَاطِرَة	لُوقُومُوتِف	Lokomotif
عَرَبَةُ الْقَاطِرَة	تِرَنْ وَاغُون	Tren vagonu
جَوَّالَة . مُوطُوسِكْل	مُوتُوسِكْلَتْ	Motosiklet
دَرَّاجَة	بِسِكْلَتْ	Bisiklet
طَيَّارَة	اُوچَاقْ	Uçak
فُلُوكَة . زَوْرَق ـ شِرَاعِىّ	صَانْدَالْ	Sandal
زَوْرَقٌ بُخَارِىّ	مُوطُور	Motor
سَفِينَة شِرَاعِيَّة	اِكِ دِرَكْلِ يَلْكَنْ گَمِس	İki direkli yelken gemisi
مَرْكَبٌ شِرَاعِىّ	أُچ دِرَكْلِ يَلْكَنْ گَمِس	Üç direkli yelken gemisi

التركى	لفظ الـكلمات التركية	العربى
Gemi	گمى	سَفِينَة
Vapur	وَاپُور	بَاخِرَة

Silâh ve harp malzemeleri :

٢٩ ـــ الأسلحة والمعدات الحربية :

Kılıç	قِلِيج	سَيْف
Düello kılıcı	دُأَلُوٌ قِلِيج	مِنْوَل . سَيْفُ الوَخز
Süngü	سُنكُ	سُنْكِى: حَرْبَةُ ـ البُنْدُقِيَّة
Tabanca	طَبَنْجَا	مُسَدَّس
Pistol . Tabanca	پِسْتُول . طَبَنْجَا	غَدَّارَة
Otomatik tabanca	اُوتومَاتِكْ طَبَنْجَا	فَرْدٌ مُشْط
Kın, kılıf	قِنْ ، قِلِف	قِرَاب
Tabança kılıfı	طَبَنْجَا قِلِيفِ	غِمْدُ الفَرْد
Tüfek	تُفَكْ	بُنْدُقِيَّة بَارُودَة
Av tüfeği : çifte	اَو تُفَغِ : چِفْتَ	بُنْدُقِيَّة رَش : جِفْتَة
Makinalı tüfek	مَاكِنَالِ تُفَكْ	رَشَّاشَةُ الرَّصَاص : اُوتومَاتِيكِيَّة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Mermi	مَرمِ	قَذِيفَة، شَئ مَقذوف
Tüfek mermisi	تُفَك مَرمِس	رَصَاصَة البُندُقِيَّة
Fişek	فِشَك	خَرطُوشَة : فَشَكَة
Top	طُوب	مِدفَع
Havan topu	هَاوَان طُوب	مِدفَع الهَاوُون
Roket : havaî fişek	رُوكَت : هوَائِى فِشَك	صَارُوخ: قَذِيفَة جَوِّيَّة
Torpido	طُورپِيدُو	صَارُوخَة : طُربِيد
Bazuka	بَازُقَا	بُندُقِيَّة صَارُوخِيَّة: بَزُوكَة
El bombası	أل بُومبَاس	قَذِيفَة يَدَوِيَّة
Top mermisi	طُوب مَرمِس	قُنبُلَة المَدَافِع
Atom bombası	اطُوم بُومبَاس	قُنبُلَة ذَرِّيَّة
Tank	تَانق	دَبَّابَة
Uçak	اچَاق	طَايِرَة
Jet uçağı	ژت اچَاغ	طَايِرَة نَفَّاثَة
Deniz uçağı	دِنز اچَاغ	طَايِرَة مَائِيَّة

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Helikopter	هَلِقُوپْتَرْ	حَوَّامَة : هَلِكُپْتَر
Filo	فِلُو	أُسْطُول
Hava harp filosu	هَوَاحَارْب فِلُوسُ	أُسْطُولٌ جَوِّيٌّ
Deniz harp filosu: donanma	دَنِزْ حَارْب فِلُوسُ: دُونَانْمَا	أُسْطُولٌ بَحْرِيٌّ
Denizaltı	دَنِزْآلْتِ	غَوَّاصَة
Harp gemisi	حَارْب گَمِسِ	بَارِجَة
Savaş gemisi	صَاوَاشْ گَمِسِ	نَسَّافَة
Kıruvazör	قِرُوَازُورْ	طَرَّاد
Hisar . Tabye	حِسَارْ . تَابْيَ	حِصْن
Kale	قَلَ	قَلْعَة
Kalkan	قَالْقَانْ	تُرْس
Zırh göğüslük	زِرْح گُوُغُسْلُكْ	دِرْع
Miğfer	مِغْفَرْ	خُوذَة: غِطَاءُ رَأْسِ الْمُحَارِب
Paraşüt	پَارَاشُتْ	مِظَلَّة وَاقِيَة . مِهْبَطَة
Zehirli gaz maskesi	زَهِرْلِ غَازْ- مَاسْكَسِ	قِنَاعُ الْوِقَايَة. صِقَاع

التركی	لفظ الـكلمات التركية	العربی
Kelepçe	كَلَبْچ	قَيْد
El kelepçesi	اَلْ كَلَبْچَسِى	قَيْدُ الْيَدَيْن
Telefon	تَلفُون	هَاتِف . تِلفُون
Telsiz	تَلسِز	لاَسِلْكِى
Dürbün	دُرْبُن	نَظَّارَة حَرْبِيَّة
Hasta taşıma teskeresi	حَاسْتَا تَاشِمَا تَسْكَرَسِى	نَقَّالَةُ الْمَرْضَى وَالْجَرْحَى
Hedef	هَدَف	غَرَض، هَدَف
Ok	اُوق	سَهْم
Ok yayı	اُوق يَاىِ	قَوْس

Meslek ve san'at : ٣٠ — الحرف :

التركی	لفظ الـكلمات التركية	العربی
Doktor, hekim	دُوقْتُور ، حَكِيم	طَبِيب . حَكِيم
Cerrah, operatör	جَرَّاح ، اُوپَرَاتُور	جَرَّاح
Diş doktoru	دِش دُوقْتُورُ	طَبِيبُ أَسْنَان
Göz doktoru	گُوز »	طَبِيبُ عُيُون
Çocuk doktoru	چُوجُق »	طَبِيبُ صِبْيَان
Göğüs hastalıkları doktoru	گُوگُس حَاسْتَالِقلاَرِ دُوقْتُورُ	طَبِيبُ أَمْرَاضٍ صَدْرِيَّة

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Eczacı	أَجزاجِ	كِيمياِئيّ
Ebe	أَبَ	قَابِلَة
Mühendis	مُهَندِس	مُهَندِس
Avukat	اُوقَاتْ	مُحَامٍ
Hâkim, yargıç	حَاكِمْ ، يَارْغِجْ	قَاضٍ . حَاكِم
Müfettiş	مُفَتِّشْ	مُفَتِّش
Müftü	مُفْتُ	مُفتِي
Vâiz	وَاِزْ	وَاعِظ
İmam	اِمَامْ	إِمَام
Müezzin	مُؤَزِّنْ	مُؤَذِّن
Tacır	تَاجِرْ	تَاجِر
San'atcı	صَانْاَتْجِ	صَانِع
Marangoz	مَارَانْغُوزْ	نَجَّار
Demirci	دَمِرْجِ	حَدَّاد
Ayakkabıcı	اَيَاقَّابِجِ	حَذَّاء
Berber	بَرْبَرْ	حَلَّاق . مُزَيِّن
Eyerci	اَيَرْجِ	سُرُوجِيّ
Kasap	قَاصَابْ	جَزَّار . قَصَّاب

العربى	لفظ الـكلمات التركية	التركى
خَبَّاز	أكمككجِ ، فِرنجِ	Ekmekci, fırıncı
جَوْهَرِىّ	قُيُمْجِ ، جَواهِرجِ	Kuyumcu, cevahirci
طَاهٍ . طَبَّاخ	اَشْجِ	Aşcı
خَيَّاط	تَرْزِ	Terzi
مُكَوِّى	اُتُجُ	Ütücü
بَدَّال	بَاقَّال	Bakkal
صَبَّاغ	بُويَاجِ	Boyacı
صَبَّاغُ الأحذِيَة	قُنْدُرَا بُويَاجِس	Kundura boyacısı
مُرَقِّعُ الأَحْذِيَة	اَيَاقَّابِ تَامِرجِسِ	Ayakkabı tamircisi
نَقَّاش	نَاقَّاش ، رَسَّامْ	Nakkaş, ressam
سَمَّاك	بَالِقْجِ	Balıkcı
صَانِعُ سِلال	سَپَتْجِ	Sepetci
صَانِعُ الْمِرْآة	اَيْنَاجِ	Aynacı
سَمْكَرِىّ	تَنَكَجِ	Tenekeçi
خَزَّاف	چُومْلَكْجِ	Çömlekci
حُوذِىّ	يُكْ اَرَابَاجِسِ	Yük arabacısı
رَاعٍ	چُوبَانْ	Çoban

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Kapıcı, odacı	قَاپِجِ ، اُودَاجِ	بَوَّاب
Hamal	حَامَالْ	حَمَّال
Kahveci	قَاهْوَجِ	قَهْوَجِى
Baytar	بَايْتَارْ	بَيْطَار
Arabacı	ارَابَاجِ	عَرَبَجِى
Seyis	سَيِسْ	سَايِس
Duvarcı	دُوَارْجِ	بَنَّاء
Avcı	اُوجِ	صَيَّاد
Balık avcısı	بَالِقْ اُوجِسِ	صَيَّادُ سَمَك
Çöpçü	چوپچُ	زَبَّال
Hizmetci	خِزْمَتْجِ	خَادِم
Matbaacı	مَاتْبَااَجِ	صَاحِبُ مَطْبَعَة
Naşır, basıp yayan	نَاشِرْ ، بَاصِپْ يَايَانْ	نَاشِر
Bekci	بَكْجِ	حَارِس
Nöbetci	نوُبَتْجِ	خَفَر
Hırsız	خِرْصِزْ	لِصّ
Yankesici	يَانْكَسِجِ	نَشَّال
Dilenci	دِلَنْجِ	شَحَّاذ ، سَائِل

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Tornacı	طُورْنَاجِ	خَرَّاط
Döşemeci	دُوشَمَجِ	نَجَّاد
Şoför	شُوفُورْ	سَائِق
Muavin, yardımcı	مُؤَاوِنْ ، يَارْدِمْجِ	مُعَاوِن
Şoför muavini	شُوفُورْ مُؤَاوِنِ	مُعَاوِنُ السَّائِق
Şapkacı	شَاپْقَاجِ	صَانِعُ قُبَّعَات
Kömürcü	كُومُورْجُ	فَحَّام
Oduncu	اُودُونْجِ	حَطَّاب
Bıçakçı	بِچَاقْچِ	تَاجِرُ سَكَاكِين
Meyvacı, manav	مَيْوَاجِ ، مَانَاوْ	فَاكِهِىّ
Sebzeci	سَبْزَجِ	خُضَرِىّ
Değirmenci	دَغِرْمَنْجِ	طَحَّان
Saatcı	سَاآتْجِ	صَانِعُ سَاعَات
Bahçevan	بَاهْچَوَانْ	بُسْتَانِىّ
Otelci	اوتَلْجِ	صَاحِبُ فُنْدُق
Kitapcı	كِتَابْجِ	تَاجِرُ كُتُب ، ـ صَاحِبُ مَكْتَبَة
Esansci	أَصَانْصِجِ	تَاجِرُ رَوَائِح

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تَاجِرُ جُلُود	دِرِجِ	Derici
غَزَّال	اِغِرِجِ	Eğirici
نَسَّاج	دُوقُمَاجِ	Dokumacı
تَاجِرُ حَلْوَى	طَاتْلِجِ ، شَكَرْلَمَجِ	Tatlıcı, şekerlemeci
نَحَّاس	بَاقِرْجِ	Bakırcı
مُبَيِّضُ النُّحَاس	قَالاَيْجِ	Kalaycı
مُجَلِّد	جِلْدِجِ	Ciltçi
بَائِع	صَاتِجِ	Satıcı
بَائِعُ سَيَّار	سَيَّارْ صَاتِجِ	Seyyar satıcı
مُرَبِّيَة	دَادِ	Dadı
صَرَّاف	صَرَّاف	Sarraf
مُصَوِّر	فُوتُوغْرَافْجِ	Fotoğrafcı
مُغَنٍّ	شَارْقِجِ	Şarkıcı
مُمَثِّل	اَقْتُورْ	Aktör
مُمَثِّلَة	اَقْتِرِسْ	Aktiris
نَاظِرُ مَحَطَّة	اِسْتَاسْيُونْ شَفِ	İstasyon şefi
مُرَاقِبُ الْقِطَار	قُونْدُوقْتُورْ	Kondoktor

العربى	لفظ الكلمات التركية	التركى
رَئِيس	بَاشْقَانْ	Başkan
مُوَظَّف	مَمُرْ	Memur
شُرْطِيّ	پُولِسْ	Polis
مُدِيرُ الشُّرْطَة	قُومِسَرْ	Komiser
حِكِمْدَار	قُمَانْدَانْ	Kumandan
مُخْبِر، بُولِيس سِرِّي	تَحَرِّ مَمُرُ	Taharri memuru
سَاعِي البَرِيد. مُوَزِّعُ الْمُرَاسَلاَت	پُوسْتَاجِ، مُوَزِّ	Postacı, müvezzi
كِيمْيَائِيّ	كِمْيَاگَرْ، اَجْزَاجِ	Kimyager, eczacı
كَاتِب	كَاتِبْ	Kâtip
كَاتِبُ عَدْل	نُوتَرْ كَاتِبِ	Noter kâtibi
كَاتِبٌ عَلَى الآلَةِ الكَاتِبَة	دَاقْتِيلُو	Daktilo
مُتَرْجِم	مُتَرْجِمْ	Mütercim
صَاحِبُ جَرِيدَة	غَزَتِجِ	Gazeteci
مُحَرِّرُ جَرِيدَة	غَزَتَ مُحَرِّرِ	Gazete muharriri
شَاعِر	شَائِرْ	Şair
مُدِيرُ الْمَدْرَسَة	اُوقُلْ مُدُرُ	Okul müdürü

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Öğretmen	اُوغْرَتْمَنْ	مُدَرِّس ، مُعَلِّم
Konferansci	قُونْفَرَانْسجِ	مُحَاضِر
Profesör	پِرُوفِسُوْر	أُسْتَاذ
Dekan	دَقَانْ	عَمِيد
Rektör	رَقْتُوْر	رَئِيسُ جَامِعَة
Feylesof	فَيْلَصُوْف	فَيْلَسُوف
Bilgin	بِلْگِنْ	عَالِم
Astronom	أَسْتِرُونُومْ	عَالِمُ فَلَكِى
Cahil	جَاهِلْ	جَاهِل
Vâli	وَالِ	وَال
Kaymakam	قَايْمَاقَامْ	اَلقَائِمُ مَقَام
Belediye Reisi	بَلَدِيَ رَئِسِ	شَيْخُ البَلَد ، رَئِيسُ البَلَدِيَّة
Müdür	مُدُرْ	مُدِير
Şef	شَفْ	نَاظِر
Sekreter	سَكْرَتَرْ	مُلاَحِظ
Mübaşir	مُبَاشِرْ	حَاجِب
Öğrenci	اُوغْرَنجِ	طَالِب ، تِلْمِيذ

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى

٣١ — الرتب العسكرية : ASKERÎ RÜTBELER :

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
SUBAYLAR :	صُبَايْلاَرْ :	الضُّبَّاط :
Mareşal	مَارَشَال	مُشِير
Orgeneral	اُورْگَنَرَالْ	اَلْعَمِيد الرُّكن
Korgeneral	قُورْگَنَرَالْ	فَرِيق أَوَّل
Tümgeneral	تُمْ گَنَرَالْ	فَرِيق
Tuğgeneral	تُغْ گَنَرَالْ	لِوَاء
Albay	اَلْبَاىْ	عَمِيد
Yarbay	يَارْبَاى	عَقِيد
Binbaşı	بِنْبَاشِ	مُقَدَّم
Yüzbaşı	يُزْبَاش	نَقِيب
Üsteğmen	اُسْتَغْمَنْ	مُلاَزِم أَوَّل
Teğmen	تَغْمَنْ	مُلاَزِم
Asteğmen	اَسْتَغْمَنْ	مُرَشَّح
ASSUBAYLAR :	اَصُّبَايْلاَرْ :	مُسَاعِدُ الضُّبَّاط :
Assubay kıdemli	اَصُّبَاىْ قدَمْلِ -	مُسَاعِد أَوَّل
Başçavuş	بَاشْچَاوُشْ	

التركى	لفظ الـكلمات التركية	العربى
Assubay Başçavuş	أُصبَاْى بَاْشچاُوْش	مُسَاعِد ثَانٍ
Assubay Üsçavuş	أُصبَاْى اُسچاُوْش	مُسَاعِد
Assubay Çavuş	أُصبَاْى چاُوْش	رَقِيب أَوَّل
Assubay Adayı	أُصبَاْى أَدَاي	رَقِيب
ERBAŞLAR :	أَرْبَاْشلاَرْ :	عُرَفَاء :
Çavuş	چاُوْش	عَرِيف
Onbaşı	اُوْنبَاش	وَكِيلُ عَرِيف
Er	أَرْ	جُنْدِي
Askerî memur	أَسْكَرِى مَمُرْ	مُوَظَّف عَسْكَرِيّ
Askerî öğrenci	أَسْكَرِى أُوْغْرَنْجِ	تِلْمِيذ عَسْكَرِيّ

HÜKÜMET : ٣٢ — الحـكومـة :

Temsilî hükümet	تَمْسِلِى حُكُمَتْ	حُكُومَة تَمْثِيلِيَّة
Gayrı temsilî hükümet	غَيْرِ تَمْسِلِى حُكُمَتْ	« غَيْرُ تَمْثِيلِيَّة
Kıraliyet, kıral ülkesi	قِرَالِيَتْ ، قِرَالْ أُلْكَسِ	مَمْلَكَة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
İmparatorluk	إِمْپَارَاطُورْلُقْ	إِمْبَرَاطُورِيَّة
Cumhûriyet	جُمْهُورِيَتْ	جُمْهُورِيَّة
Mahallî hükümet	مَحَلِّى حُكُمَتْ	حُكُومَة مَحَلِّيَّة
Müstemleke	مُسْتَمْلَكَ	مُسْتَعْمَرَة
Kırala ait	قِرَالاَ ائِتْ	مَلَكِىّ
İmparatora ait	إِمْپَارَاطُورَا ائِتْ	إِمْبَرَاطُورِىّ
Cumhûriyete ait	جُمْهُورِيَتَ ائِتْ	جُمْهُورِيَّة
Anayasa	آنَايَاسَا	دُسْتُور
Kıral	قِرَالْ	مَلِك
İmparator	إِمْپَارَاطُورْ	إِمْبَرَاطُور
Cumhur başkanı	جُمْهُورْ بَاشْقَانِ	رَئِيسُ الْجُمْهُورِيَّة
Kıraliçe	قِرَالِچَ	مَلِكَة
İmparatoriçe	إِمْپَارَاتُورِچَ	إِمْبَرَاطُورَة
Veliaht	وَلِى اَهْتْ	وَلِىّ عَهْد
Prens	پِرَنْسْ	أَمِير
Prenses	پِرَنْسَسْ	أَمِيرَة
Parlâmento . Millet meclisi	پَارْلاَمَنْتُو . مِلَّتْ مَجْلِسِ	بَرْلَمَان

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Millet meclisi Başkanı	مِلّتْ مَجْلِسِى باشْقانِى	رَئِيسُ بَرْلَمَان
Başbakan	باشْباقانْ	رَئِيسُ وِزارَة
Bakan	باقانْ	وَزِير
Millet vekili	مِلّتْ وَكِيلِى	نائِب
Büyük Millet Meclisi	بُيُوكْ مِلّتْ مَجْلِسِى	مَجْلِسُ النُّوّاب
Bakanlar kurulu	باقانْلارْ قورُولُو	مَجْلِسُ الوُزَراء
İçişleri Bakanlığı	اِيچْ اِشْلَرِى باقانْلِغِى	وِزارَةُ الدّاخِلِيَّة
Dışişleri »	طِشْ اِشْلَرِى «	وِزارَةُ الْخارِجِيَّة
Millieğitim »	مِلّى اِغِيتِمْ «	وِزارَةُ الْمَعارِف
Millisavunma »	مِلّى صاوُونْما «	وِزارَةُ الدِّفاع
Maliye »	مالِيَه «	وِزارَةُ الْمالِيَّة
Tarım »	تارِمْ «	وِزارَةُ الزِّراعَة
Sağlık »	صاغْلِق «	وِزارَةُ الصِّحَّةِ العُمُومِيَّة

الترکی	لفظ الکلمات الترکیة	العربی
Çalışma Bakanlığı	چالشما باقانلغ	وزارة الأشغال العمومية
Adâlet »	ادالت »	وزارة العدل
Ulaştırma »	الاشترما »	وزارة المواصلات
Sosyalişler »	صوصيال اشلر »	وزارة الشؤون الاجتماعية
Vakıflar »	واقفلار »	وزارة الأوقاف
Diyanet İşleri Başkanlığı	ديانت اشلر باشقانلغ	رياسة الشؤون الدينية
Elçi	الچ	سفير
Konsolos	قونصولوص	قنصل
Elçilik	الچيلك	سفارة
Konsolosluk	قونصولوصلق	قنصلية
Müsteşar	مستشار	مستشار
Vilâyet, Müdürlük	ولايت ، مدرلك	مديرية ، ولاية
Kaza	قازا	قضاء
Nahiye	ناحی	ناحية

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Mahalle	مَاحَلّ	مَحَلَّة
Köy	كُوى	قَرْيَة
Dâire	دَائِرَ	دَائِرَة
Hükümet daireleri	حُكُمَتْ دَائِرَلَر	دَوَائِرُ الْحُكُومَة
Postane	پُوسْتَانَ	مَكْتَبُ بَرِيد
Büro	بُرُو	مَكْتَب
Haberalma bürosu	حَابَرَالْمَا بُرُوص	مَكْتَبُ اسْتِعْلَامَات
Mahkeme	مَاحْكَمَ	الْمَحْكَمَة
Şer'î mahkeme	شَرْعِ مَاحْكَمَ	» الشَّرْعِيَّة
Askerî mahkeme	اَسْكَرِى مَاحْكَمَ	» الْعَسْكَرِيَّة
Sivil mahkeme	سِوِلْ مَاحْكَمَ	» الْمَدَنِيَّة
Temyiz mahke-mesi	تَمْيِزْ مَاحْكَمَسِ	مَحْكَمَةُ النَّقْضِ وَالإِبْرَام، مَحْكَمَةُ التَّمْيِيز
Davacı	دَاوَاجِ	مُدَّعٍ
Suçlu	صُچْلُ	مُدَّعًى عَلَيْه
Rapor	رَاپُور	مَحْضَر
Karar, hüküm	قَرَار، حُكُم	حُكْم

التركى	لفظ الـكلمات التركية	العربى
İtham	اِتْهَامْ	اِتّهَام
Dava	دَاوَا	قَضِيَّة
Cürüm, cinayet	جُرُمْ ، جِنَايَتْ	جِنَايَة
Muhakeme, sorgu	مُحَاكَمَ ، صُورْغُ	مُحَاكَمَة
Cereme, para cezası	جَرَمَ ، پَارَا جَزَاسِ	غَرَامَة
Gelir	گَلِرْ	دَخْل
Gider	گِدَرْ	مُنْصَرِف
Vergi	وَرْگِ	ضَرِيبَة
Gelir vergisi	گَلِرْ وَرْگِسِ	ضَرِيبَةُ دَخْل
Hükümet hazinesi	حُكُمَتْ خَازِنَسِ	خَزِينَة
Aylık	آيْلِقْ	رَاتِب
Maaş	مَاآشْ	مَعَاش

Okullar ve onlara taallûk eden şeyler :

٣٣ — المدارس وما يتعلق بها :

Okul	اُوقُلْ	مَدْرَسَة
İhzarî okul	اِحْزَارِى اُوقُلْ	» أَوَّلِيَّة

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
İlkokul	اِلك اُوقُلْ	مَدْرَسَة اِبْتِدَائِيَّة
Ortaokul	اُورْتَا اُوقُلْ	مَدْرَسَة مُتَوَسِّطَة
Lise	لِيسَ	مَدْرَسَة ثَانَوِيَّة
Yüksek okul	يُكْسَكْ اُوقُلْ	مَدْرَسَة عَالِيَة
Fakülte	فَاكُلْتَ	كُلِّيَّة
İlâhiyat fakültesi	اِلٰهِيَاتْ فَاكُلْتَسِ	كُلِّيَّةُ الشَّرِيعَة
Hukuk fakültesi	حُقُق فَاكُلْتَسِ	كُلِّيَّةُ الحُقُوق
Eczaci fakültesi	اَجزَاجِ فَاكُلْتَسِ	كُلِّيَّةُ الصَّيْدَلِيَّة
Dıp fakültesi	طِپ فَاكُلْتَسِ	كُلِّيَّةُ الطِّبّ
Ziraat fakültesi	زِرَاآت فَاكُلْتَسِ	كُلِّيَّةُ الزِّرَاعَة
Edebiyat fakültesi	اَدِبيَات فَاكُلْتَسِ	كُلِّيَّةُ الآدَاب
Teknik fakültesi	تَكْنِيكْ فَاكُلْتَسِ	كُلِّيَّةُ الهَنْدَسَة
İktisat fakültesi	اِقْتِصَادْ فَاكُلْتَسِ	كُلِّيَّةُ الاِقْتِصَاد
Siyasal bilgiler fa-kültesi	سِيَاصَالْ بِلْگِلَرْ فَاكُلْتَسِ	كُلِّيَّةُ العُلُوم السِّيَاسِيَّة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Üniversite	أُنِوَرْسِتَ	جَامِعَة
Ders	دَرْس	دَرْس
Konferans	قُونْفَرَانْس	مُحَاضَرَة
Kitap	كِتَاپ	كِتَاب
Cildli	جِلْدلِ	مُجَلَّد
Defter	دَفْتَرْ	كُرَّاسَة
Kalem	قَالَم	قَلَم
Uclu kalem, dolma kalemi	أُجلُ قَالَم، دُولْمَا قَالَمِ	قَلَمُ رِيشَة
Kurşun kalem	قُرْشُنْ قَالَم	قَلَمُ رِصَاص
Silgi lâstiği	سِلْكِ لاَسْتِغِ	مِمْحَاة
Kâğıt	كَاغِدْ	وَرَقَة
Kurutma kâğıdı	قُرْتْمَا كَاغِدِ	وَرَقٌ مُجَفِّف
Sözlük	سُوزْلُكْ	قَامُوس
Atlas	أَطْلاَصْ	أَطْلَس
Harita	حَارِتَا	خَرِيطَة
Resim, fotoğraf	رَسِم، فُوتُوغْرَاف	صُورَة

التركى	لفظ الـكلمات التركية	العربى
Yazı tahtası	يَازِ تَاخْتَاسِ	سَبُّورَة
Tebeşir	تَبَشِرْ	طَبَاشِير
Mürekkep	مُرَكَّبْ	حِبْر
Hokka	حُوقَّا	مِحْبَرَة
Sınıf odası	صِنِفْ اُودَاسِ	فَصْل ، صَفّ
Mektep sırası	مَكْتَبْ صِرَاسِ	تَخْتَة
Ders vaktı, ders saatı	دَرْس وَاقْتِ ، دَرْس سَاأتِ	حِصَّة
Fasıla, teneffüs	فَاصِلا ، تَنَفُّسْ	فُسْحَة
Zil	زِلْ	جَرَس
Meydan	مَيْدَانْ	فَنَاء
Bahçe	بَاهْچَ	حَدِيقَة
Okul müdürü	اُوقُلْ مُدُرُ	مُدِيرُ الْمَدْرَسَة
Müdür muavini	مُدُرْ مُؤَاوِن	مُعَاوِنُ الْمُدِير
Öğretmen	أُوغْرَتْمَنْ	مُدَرِّس ، مُعَلِّم
Dekan	دَقَانْ	عَمِيد
Profesör	پرُوفَسُورْ	أُسْتَاذ
Doçent, asistan	دُوچَنْت ، اِسِسْتَانْ	أُسْتَاذ مُسَاعِد

التركى	لفظ الـكلمات التركية	العربى
Feylesof	فَيلَصوُف	فَيلَسوف
Rektör	رَكتُور	رَئِيسُ جَامِعَة
Hizmetci	خِزمَتج	خَادِم
Bahçıvan	بَاهچِوَان	بُستَانِي
Birinci sınıf	بِرِنج صِنِف	صَفّ أَوَّلُ
İkinci »	اِكنِج »	صَفّ ثَانِ
Üçüncü »	اُچُنج »	صَفّ ثَالِثُ
Dördüncü »	دُورْدُنج »	صَفّ رَابِعُ
Beşinci »	بَشِنج »	صَفّ خَامِس
Hat, yazı yazma	حَاط ، يَازِ يَازمَا	خَطّ ، كِتَابَة
Okuma	اُوقُمَا	قِرَاءَة ، مُطَالَعَة
Resim, çizgi	رَسِم ، چِزگِ	رَسم
İmlâ dersi	اِملَا دَرسِ	إِملَاء
Aritmetik	اَرِتمَتِك	حِسَاب
Matematik	مَاتَمَاتِك	رِيَاضِيَّة
Kimya	كِميَا	كِيمِيَاء
Fizik	فِيزِك	طَبِيعَة
Cebir	جَبِر	جَبر

التركى	لفظ الـكلمات التركية	العربى
Geometri, hendese	ژأومترِ ، هَنْدَسَ	هَنْدَسَة
Müzik	مُيزِكْ	مُوسِيقى
Cimnastik	جِمْنَاسْتِكْ	جُمْبَاز
Tarih	تَارِخْ	تَأْرِيخ
Coğrafya	جوغْرَافيَا	جُغْرَافيَا
Kompozisyon	قومپوزسيون	إِنْشَاء
Lisan	لِسَانْ	لُغَة
Ahlâk bilgisi	أَخلاَقْ بِلگِس	عِلْمُ الأَخلاَق
Fen, sanat	فَنْ ، صَانَاتْ	فَنّ
Psikoloji	پِسِقُولُوژِ	عِلْمُ النَّفْس
Mantık ilmi	مَانْطِقْ عِلْمِ	عِلْمُ الْمَنْطِق
Astronomi	اَسْتْرُونُومِ	عِلْمُ الْفَلَك
Hadis ilmi	حَدِسْ عِلْمِ	عِلْمُ الْحَدِيث
Tefsir ilmi	تَفْسرْ عِلْمِ	عِلْمُ التَّفْسِير
Fıkıh ilmi	فِقِهْ عِلْمِ	عِلْمُ الْفِقْه
Aruz ilmi	اَرُزْ عِلْمِ	عِلْمُ الْعَرُوض
İmtihan	اِمْتِحَانْ	اِمْتِحَان
Muvaffakiyet	مُوَافَّاقِيتْ	نَجَاح

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Muvaffakiyetsizlik	مُوَفَّقِيَتْسِزلِكْ	سُقُوط
Talebe, öğrenci	طَالَبَ ، أُوغْرَنْجِ	طَالِب ، تِلْمِيذ
Not	نُوتْ	دَرَجَة
Cezalandırmak	جَزَالَانْدِرْمَاقْ	عِقَاب
Mükâfatlandırmak	مُكَافَاتْلاَنْدِرْمَاقْ	مُكَافَأَة
Mükâfat	مُكَافَاتْ	جَائِزَة
Program	پْرُوغْرَامْ	مَنْهَج
Fihrist, indeks	فِهْرِسْت ، إِنْدَكْس	فِهْرِس
Katalog	قَاتَالُوگْ	قَائِمَة
Önsöz	أُونْسُوزْ	مُقَدِّمَة
Kitap sayfası	كِتَابْ صَايْفَاسِ	صَفْحَة
Kalemucu	قَالَمْ أُجُ	سِنُّ رِيشَة
Kopya	قُوپْيَا	نُسْخَة
Pergel	پَرْگَلْ	فِرْجَار ، بَرْجَل
Cetvel	جَتْوَلْ	مِسْطَرَة
Zamk	زَامْق	صَمْغ
Çanta	چَانْتَا	حَقِيبَة ، شَنْطَة
Anahtar	اَنَاخْتَارْ	مِفْتَاح

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
İzin, musaade	اِذِنْ ، مُسَاآدَ	اِذْن
Hasta raporu	حَاسْتَا رَاپورُ	إجَازَة
Tatil	تَاتِلْ	عُطْلَة
Top	طُوپْ	كُرَة
Futbol	فُتْبُول	كُرَةُ الْقَدَم
Basketbol	بَاسْكَتْبُولْ	كُرَةُ السَّلَّة

BİNALAR : ٣٤ — الأبنيـة :

Saray	صَارَاىْ	قَصر
Ordugâh	اُورْدُگَاه	مُعَسْكَر
Kale	قَالَ	حِصن ، قَلْعَة
Kışla	قِشْلاَ	ثَكَنَات
Ev	اَو	مَنْزِل ، بَيت
Kulübe, baraka	قُلُبَ ، بَارَاقَا	كُوخ
Hastahane	حَاسْتَاحَانَ	مُسْتَشْفَى
Eczane	اَجْزَانَ	صَيْدَلِيَّة
Üniversite	اُنِوَرْسِت	جَامِعَة

التركی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Okul	اُوقُلْ	مَدْرَسَة
Millet meclisi, parlâmento	مِلَّتْ مَجْلِسِ ، پَارْلاَمَنْتُو	بَرْلَمَان
Bakanlık	بَاقَانْلِقْ	وِزَارَة
İdarehane	اِدَارَحَانَ	مَصْلَحَة
Devlet dairesi	دَوْلَتْ دَائِرَسِ	دِيوَان
Büro	بُرُو	مَكْتَب
Daire	دَائِرَ	دَائِرَة
Mescit	مَسْجِد	مَسْجِد
Cami	جَامِ	اَلْمَسْجِدُ الْجَامِع
Kilise	كِلِيسَ	كَنِيسَة
Banka	بَانْقَا	مَصْرِفٌ مَالِيّ ، بَنْك
Otel	اُوتَلْ	فُنْدُق
Han	حَانْ	نُزُول
Mağaza	مَاغَازَا	مَخْزَن
Dükkan	دُكَّانْ	حَانُوت
Lokanta	لُوقَانْتَا	مَطْعَم

العربی	لفظ الكلمات التركية	التركی
مَقْهى	قَهْوَحَانْ	Kahvehane
مَلْهى	تِيَاتْرُو	Tiyatro
حَانَة	مَيْحَانْ	Meyhane
دَارُ سِينَمَا	سِنَمَا	Sinema
سِجْن	حَاپِسْحَانْ	Hapishane
مَحَطَّة	اِسْتَسْيُونْ	İstasyon
مَحَطَّةُ إِذَاعَة	رَادْيُو اِسْتَسْيُونُ	Radyo istasyonu
» سِكَّكْ الْحَدِيد	تِرَنْ اِسْتَسْيُونُ	Tren istasyonu
مَكْتَبُ الْبَرِيد	پُوسْتَاحَانْ	Postahane
مَكْتَبُ الْبَرْق	تَلْغِرَافْحَانْ	Telgrafhane
دِيوَانُ الْجُمْرُك	گُمْرُكْ دَايِرَسِ	Gümrük dairesi
مِطْحَنَة	دَغِرْمَنْ	Değirmen
مَذْبَح	مَذْبَاحَا	Mezbaha
مَرْكَزُ الشُّرْطَة ، مَرْكَزُ الْبُولِيس	پُولِسْ مَرْكَزِ ، أَمْنِيَتْ	Polis merkezi, emniyet
مَرْكَزُ الْمَطَافِئ	اِطْفَائِيَ مَرْكَزِ	İtfaiye merkezi
عِيَادَة	حَاسْتَا مُؤَايَنَ يَرِ	Hasta muayene yeri

التركى	لفظ الـكلمات التركية	العربى
Müze	مُزَ	مَتْحَف
Fuar	فُؤَارْ	مَعْرَض
Kabir,mezar,türbe	قَبِرْ ، مَزَارْ ، تُرْب	لَحْد ، قَبر

HAYVANLAR : ٣٥ — الحيوانات :

التركى	لفظ الـكلمات التركية	العربى
Evcil, uysal hay-vanlal :	أَوْجِل ، أُيصَالْ - حَايْوَانْلاَرْ :	اَلْحَيَوَانَاتُ - الأَلِيفَة :
Deve	دَوَ	جَمَل
Hecin devesi	هَجِنْ دَوَس	هَجِين
At	اَتْ	حِصَان
Binek atı	بِنَكْ اَتِ	جَوَاد
Kısrak	قِصرَاقْ	فَرس ، خَيل
Beygir	بَيْگِرْ	حِصَانُ عَرَبَة
Yarış atı	يَارِشْ اَتِ	حِصَانُ سِبَاق
Katır	قَاطِرْ	بَغل
Eşek	أَشَكْ	حِمَار
Tay	تَاىْ	مُهر

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Sıpa	صِپَا	جَحْش
Manda	مَانْدَا	جَامُوسَة
Öküz	أُوكُزْ	ثَوْر
İnek	اِنَكْ	بَقَرَة
Dana	دَانَا	عِجْل
Koyun	قُويُنْ	شَاة
Koyun cinsi	قُويُنْ جِنْس	غَنَم ، ضَأْن
Dişi koyun	دِشِ قُويُن	نَعْجَة
Kuzu	قُزُ	خَرُوف
Teke (erkek keçi)	تَكْ (أَرْكَكْ كَچِ)	عَنز
Dişi keçi	دِشِ كَچِ	عَنْزَة
Oğlak	اُوغْلاَقْ	جَدْى
Ot yiyen hayvan	اُوتْ يِيَنْ حَايْوَانْ	مَاشِيَة
Sürü	سُرُ	قَطِيع
Köpek	كُوپَكْ	كَلْب
Av köpeği	اَوْ كُوپَغِ	كَلْبُ صَيْد
Kedi	كَدِ	قِطَّة ، هِرَّة
Kedi yavrusu	كَدِ يَاوْرُص	قُطَيْطَة ، هُرَيْرَة

العربى	لفظ الكلمات التركية	التركى
حَيوانَاتٌ مُتَوحِّشَةٌ :	وَاحْشِ ، يَابَانِ حَايْوَانْلَارْ :	Vahşi, yabani hayvanlar :
أَرْنَب	طَاوْشَانْ	Tavşan
غَزَال	گَيِكْ	Geyik
ظَبْي	قَارَاجَا	Karaca
قِرد	مَايْمُنْ	Maymun
نِسْنَاس	شَبَكْ (قُيْرُقْسُزْ - مَايْمُنْ)	Şebek (kuyruksuz-maymun)
اِبْنُ عُرس	گَلِنْجِكْ	Gelincik
ثَعلَب	تِلْكِ	Tilki
ذِئب	قُرْت	Kurt
أَسَد	اَصْلَانْ	Aslan
لَبُؤَة	دِشِ اَصْلَانْ	Dişi aslan
نَمِر	قَاپْلَانْ	Kaplan
نَمِرَة	دِشِ قَاپْلَانْ	Dişi kaplan
خِنْزِير	دُومُزْ	Domuz
اِبْنُ آوى	چَاقَال	Çakal

التركى	لفظ الـكلمات التركية	العربى
Pars	پارس	فَهد
Sırtlan	سِرتلان	ضَبُع
Zürafe	زُرَاف	زُرَافَة
Fil	فِيل	فِيل
Ayı	آيِ	دُبّ
Erkek kızıl geyik	أَرْكَكْ قِزِلْ گِيكْ	وَعْل
Sincap	سِنْجَاب	سِنْجَاب
Fare	فَار	فَأْرَة
Hayvan yelesi	حَايْوَانْ يَلَسِ	مَعْرَفَة
Hayvan tırnağı	حَايْوَانْ طِرْنَاغِ	حَافِر
Boynuz	بُويْنُز	قَرْن
Hörgüç	هُورْگُچ	سِنَام
Hayvan pençesi	حَايْوَانْ پَنْچَسِ	مِخْلَب
Sivri diş	سِوْرِ دِشْ	نَاب
Fil dişi	فِيل دِشِ	عَاج
Fil hortumu	فِيل خُورْطُمُ	خُرْطُوم
Yün	يُنْ	صُوف
Yapağı	يَاپَاغِ	جِزَّة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Miyavlar (kedi)	ميَاوْلاَرْ (كَدِ)	تَمُوءُ
Havlar (köpek)	هَاوْلاَرْ (كُوپَكْ)	يَنْبَحُ
Anırır (eşek)	اَنِرِرْ (اَشَكْ)	يَنْهَقُ
Kişner (at)	كِشْنَرْ اَتْ	يَصْهَلُ
Bağırır (canavar)	بَاغِرِرْ (جَانَاوَارْ)	يَزْأَرُ

KUŞLAR ve EVCİL KUŞLAR :

٣٦ — الطيور والدواجن :

Kuş	قُشْ	طَائِر
Serçe kuşu	سَرْچَ قُشُ	عُصْفُور
Tavus kuşu	طَاوُسْ قُشُ	طَاوُس
Karga	قَارْغَ	غُرَاب
Atmaca kuşu	اَتْمَاجَ قُشُ	صَقْر
Güvercin	گُوَرْجِنْ	حَمَامَة
Kumru	قُمْرُ	يَمَامَة
Erkek kaz	أَرْكَكْ قَازْ	إِوَزّ
Dişi kaz	دِشِ قَازْ	إِوَزَّة

العربى	لفظ الكلمات التركية	التركى
بَطَّة	أُورْدَكْ	Ördek
غِرْغِر	هِنْد	Hindi
دِيك	خُورُوز	Horoz
دَجَاجَة	تَاوُق	Tavuk
كَتْكُوت	پِلِچ	Piliç
فَرْخَة	جِوْجِو	Civciv
هُدْهُد	چَاوُش قُش	Çavuş kuşu
دُرَّاجَة	كَكْلِك	Keklik
بَبَّغَاء	پَاپَاغَان	Papağan
قُبَّرَة	تَارْلَا قُش	Tarla kuşu
وُطْوَاط	يَارَاسَا ، كَجَه قُش	Yarasa, gece kuşu
بُلْبُل	بُلْبُل	Bülbül
سَمَانَة	بِلْدِرْجِن	Bıldırcın
طَائِرٌ جَارِحٌ	يِرْتِج قُش	Yırtıcı kuş
نَسر	اَقْبَابَا	Akbaba
عُقَاب	قَارْتَال	Kartal
نَعَامَة	دَوَه قُش	Deve kuşu
بُومَة	بَاى قُش	Bay kuş

التركى	لفظ الـكلمات التركية	العربى
Kuş tüyü	قُش تُى	رِيشَة
Kafes	قَافَس	قَفَص
Gaga	غَاغَا	مِنْقَار
Kanat	قَانَات	جَنَاح
Kuş yuvası	قُش يُوَاصِ	عُشّ
Yumurta	يُمُرْتَا	بَيْضَة
Uçar	أُچَار	يَطِير

Böcekler (haşarat) ve yerde sürünenler :

٣٧ — الهوام والزواحف :

Karınca	قَارِنْجَ	نَمْلَة
Kelebek	كَلَبَكْ	فَرَاشَة
Tahta biti	تَاحْتَا بِتِ	بَقَّة
Sinek	سِنَكْ	ذُبَابَة
Sivrisinek	سِوْرِ سِنَكْ	بَعُوضَة
Hamam böceği	حَامَامْ بُوجَغِ	صُرْصُور
Bit, kehle	بِتْ ، كَهْلَ	قَمْلَة
Kene, sakırga	كَنَ ، صَاقِرْغَ	قُرَادَة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Çekirge	چكرگ	جرادة
Eşekarısı	اشك ارص	زنبور
Balarısı	بال ارص	نحلة
Böcek	بوجك	دودة
İpek böceği	ايپك بوجغ	دودة القز
Örümcek	اورمجك	عنكبوت
Örümcek ağı	اورمجك اغ	نسيج العنكبوت
Arı kovanı	ار قووان	خلية
Kertenkele	كرتنكل	عظاءة
Yılan	يلان	ثعبان ، حية
Akrep	اقرب	عقرب
Timsah	تمساح	تمساح
Güve	گو	عثة ، سوسة
Ağaç kurdu	اغاج قرد	أرضة
Salyangoz	صاليانغوز	حلزون ، بزاقة
Zehir	زهر	سم
Sokar, batırır	صوقار ، باطرر	يلدغ
Vızıldar	وزلدار	يطن

HASTALIKLAR : ٣٨ — الأمراض :

الترکی	لفظ الکلمات الترکیة	العربی
Hastalık	حاستالق	مَرَض
Elem, sızı	أَلَم ، صِز	أَلَم
Ağrı	اغْر	وَجَع
Bulaşıcı, sarî hastalık	بُلاشِج ، صارِى حاستالق	عَدْوى
Hastalık, dert	حاستالق ، دَرْت	داء
İlâç	اِلاج	دَواء
İyileşme	اِيلَشْم	شِفاء
Kesmek	كَسْمَك	قَطْع
Yara, ceriha	يارا ، جَرحا	جُرْح
Öksürük	أُوكْسُرك	سُعال
Boğmaca	بُوغْماجا	سُعال دِيكِى
Deva, ilâç	دَوا ، اِلاج	عِلاج
İltihap	اِلْتِهاب	اِلْتِهاب
Zehir	زَهِر	سُمّ
Zehirli	زَهِرلِ	سامّ

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Zehirli gazlar	زَهِرلِ غَازْلاَرْ	غَازَاتٌ سَامَّةٌ
Kan çıbanı	قَانْ چِبَانِ	دُمَّل
Yara, ülser	يَارَا ، اُلْسِرْ	قُرْحَة
İnme, felç	اِنْمَ ، فَلْج	فَالِج
Romatizma	رُومَاتِزْمَا	رُومَاتِزْم
Sıtma : malarya	صِتْمَا ، مَالاَرْيَا	مَالاَرْيَا
Baş ağrısı	بَاشْ اَغْرِصِ	صُدَاع
Diş ağrısı	دِشْ اَغْرِصِ	مَرَضُ الأَسْنَان
Mide ağrısı	مِدَ اَغْرِصِ	مَرَضُ الْمَعِدَة
Delilik	دَلِلِكْ	جُنُون
Nefes darlığı	نَفَسْ دَارْلِغِ	ضِيقُ التَّنَفُّس
Baş dönmesi, sersemlik	بَاشْ دُونْمَسِ ، سَرْسَمْلِكْ	زَغْلَلَة
İshal	اِسْهَال	اِسْهَال
Kabızlık	قَابِضْلِق	اِمْسَاك
Fıtık	فِتِق	فَتْق
Sivilce, kabarcık	سِوِلْجَ ، قَابَارْجِق	بَثْرَة
Şişme, kabarma	شِشْمَ ، قَابَارْمَا	تَوَرُّم

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Humma, sıtma	حُمَّا ، صِتمَا	حُمّى
Çiçek hastalığı	چِچَكْ حَاسْتَالِغِ	جُدَرِىّ
Sersemlik	سَرْسَمْلِكْ	دُوَار
Sersem	سَرْسَمْ	دَائِخ
Karın ağrısı	قَارِنْ اَغْرِصِ	مَغَص
Verem	وَرَمْ	سُلّ
Nezle, soğuk alma	نَزْلَ ، صُوغُقْ اَلْمَا	زُكَام
Taun, veba	طَاأُنْ ، وَبَا	طَاعُون
Kolera	قُولِرَا	هَوَاءٌ أَصْفَر
Firengi	فِرَنْكِ	زُهْرِى
Bronşit	بِرُونْشِتْ	نَزْلَةٌ شَعْبِيَّة
Müzmin	مُزْمِنْ	مُزْمِن
Grip, enflüanza	غِرِپْ ، اَنْفْلُوَانْزَا	اِنْفِلُونْزَا
Kurt, solucan	قُرْتْ ، صُولْجَانْ	دِيدَان
Cild iltihabı	جِلْد اِلْتِهَابِ	اِلْتِهَابُ الْجِلْد
Bademcik	بَادَمْجِكْ	لُوزَة
Bademcik iltihabı	بَادَمْجِكْ اِلْتِهَابِ	اِلْتِهَابُ اللُّوزَة
Zatürrie	زَاتُرِّا	اِلْتِهَابٌ رِئَوِىّ

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Hazimsizlik	هَازِمْسِزْلِكْ	سُوءُ هَضْم
Çürük, bozuk	چُرُكْ ، بُوزُقْ	فَاسِد
Çürük diş	چُرُكْ دِشْ	سِنٌّ فَاسِد
Sur'atlı nabız	سُرْ'اَتْلِ نَابِضْ	نَبْضٌ سَرِيعٌ
Yavaş nabız	يَاوَاشْ نَابِضْ	نَبْضٌ بَطِيءٌ
Hasta	حَاسْتَا	مَرِيض
Kör	كُورْ	أَعْمَى
Tek gözlü	تَكْ كُوزْل	أَعْوَر
Ahmak	أَحْمَاقْ	أَبْلَه
Dilsiz	دِلْسِزْ	أَبْكَم
Sağır	صَاغِرْ	أَصَمّ
Başının ön kısmın-daki saçları dö-külen	بَاشِنِنْ أُونْ قِصْمِنْدَكِ صَاچْلاَرِ دُوكُلَنْ	أَصْلَع
Topal	طُوپَالْ	أَعْرَج
Çolak	چُولاَقْ	أَكْتَع
Kambur	قَامْبُورْ	أَحْدَب
Kel	كَلْ	أَقْرَع

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Yapmadiş	يَاپْمَادِشْ	سِنٌّ صِنَاعِىٌّ
Şırınga	شِرِنْغَا	حُقْنَة
Damla	دَامْلا	قَطْرَة
Merhem	مَرْهَمْ	مَرْهَم
Kıloroform, uyuş-turucu	قِلُورُوفُورْم ، اُيُشْتُرُجْ	مُخَدِّر
Bir alımlık ilâç	بِرْ اَلِمْلِقْ الاَچْ	جَرْعَة الدَّوَاء
Ameliyat	اَمَلِيَاتْ	عَمَلِيَّة
Ameliyat masası	اَمَلِيَاتْ مَاصَاصِ	مِنْضَدَةُ الْعَمَلِيَّة
Teşrih bıçağı	تَشْرِحْ بِچَاغِ	مِشْرَط
Tebreşmek	تَبْرَشْمَكْ	نَكْسَة

٣٩ — المصطلحات الجغرافية : COĞRAFÎ TERİMLER :

Kıt'a	قِطْعَا	قَارَّة
Okyanus	اُوقْيَانُصْ	مُحِيط
Deniz	دَنِزْ	بَحْر
Göl	گُولْ	بُحَيْرَة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Ada	ادا	جزيرة
Deniz kıyısı, sahil	دِزْ قِيِص، ساحِل	شاطئ
Liman	لِمَانْ	ميناء
Nehir	نِهِر	نَهْر
Küçük nehir	كُچُكْ نِهِر	نُهَير
Delta	دَلْتا	دَلْتا
Şellâle	شَلاَّل	مَسْقَطُ ماءٍ
Köprü	كُوپْرُو	جِسْر
Yer	يِر	أرض
Dağ	داغ	جَبَل
Düz arazı, ova	دُزْ اراضِ، اُووا	سَهْل
Vadi	وادِ	وادٍ
Volkan	وُولْقانْ	بُرْكان
Mıntaka	مِنْطَقا	إقليم
Şehir	شِهِر	مَدِينة
Kasaba, şehir	قصابا، شِهِر	بَلَد
Şehir civarı	شِهِر جِوارِ	ضاحِية
Köy	كُويْ	قَرْيَة

الترکی	لفظ الکلمات الترکیة	العربی
Mahalle	مَحَلْ	مَحَلَّة
Yol	يُولْ	طَرِيق
Asvalt yol	أَصْوَالْت يُولْ	طَرِيقٌ مُبَلَّط
Demir yolu	دَمِرْ يُولُ	سِكَّةُ الْحَدِيد
Tünel	تُنَلْ	نَفَق
Orman	اُوْرْمَانْ	غَابَة
Toprak	طُوپْرَاقْ	تُرْبَة
Münbit	مُنْبِتْ	خِصْبَة
Yaylâ	يَايْلا	هَضَبَة
Çöl, ova	چُولْ ، اُووَا	صَحْرَاء
Ağaçsız ova	اَغَاچْسِزْ اُووَا	صَحْرَاءُ جَلِيدِيَّة
Dik kayalık, uçurum	دِكْ قَايَالِقْ ، اُچُرُمْ	أَكَمَة
Dar geçit yeri	دَارْ گَچِيتْ يَرِ	مَمَرّ
Mihver	مِحْوَرْ	مِحْوَر
Ekvator, hattı istiva	اَكْوَاتُورْ ، خَطِّ اِسْتِوَا	خَطُّ الاِسْتِوَاء
Ekvatora ait	اَكْوَاتُورَا اَئِتْ	اِسْتِوَائِی

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
İki kutup	اِكى قُطُبْ	اَلْقُطْبَانِ
Arz dairesi	اَرْز دَائِرَسِى	خَطُّ عَرْضٍ
Tul dairesi	طُول دَائِرَسِى	خَطُّ طُولٍ
Ufuk	اُفُقْ	اَلْاُفُقْ
Mıntaka, bölge	مِنْطَقَا ، بُولْگَ	مَنْطِقَة
Hudut, sınır	حُدُتْ ، صِنِرْ	حَدّ
Gök	گُوكْ	سَمَاء
Güneş	گُنَشْ	شَمْس
Ay	اَىْ	قَمَر
Yıldız	يِلْدِزْ	نَجْم
Kuyruklu yıldız	قُيْرُقْلُ يِلْدِزْ	مُذَنَّب
Akan yıldız	اَقَانْ يِلْدِزْ	شِهَاب
Yıldız	يِلْدِزْ	كَوْكَب
Gezeğen	گَزَغَنْ	كَوْكَبٌ سَيَّار
Güneş tutuluşu	گُنَشْ طُطُلُشُ	كُسُوف
Ay tutuluşu	اَىْ طُطُلُشُ	خُسُوف
Bulut	بُلُطْ	سَحَابَة
Sık, kesif	صِقْ ، كَسِيفْ	كَثِيف

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربی
Yağmur	یاغمور	مَطَر
Ruzgâr	روزگار	ريح
Kasırga	قاصرغا	إعصار
Hava	هوا	هَواء
İklim, bir memleketin abu havası	اقليم ، بر مملكتك اب هواسی	مَناخ
Hava durumu	هوا دورومو	طَقس
Atmosfer, arzı kuşatan hava	آتموصفر ، ارزی قوشاتان هوا	جَو
Güneşin parıltıları	گونشن پارلتیلاری	أشعة الشمس
Cereyan	جریان	تيّار
Mevsim ruzgârı	موسم روزگاری	موسمی
Tebahhur, buhar	تبخر ، بخار	تبخّر
Çiğ	چیغ	ندى
Kırağı	قراغی	صقيع
Nem, rutubet	نم ، رطوبت	رطوبة
Kar	قار	ثلج

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
DENİZ :		٤٠ — البحر :
Okyanus	أوقيانص	مُحِيط
Deniz	دَنِز	بَحْر
Sahil	سَاحِل	سَاحِل
Ada	آدَا	جَزِيرَة
Yarımada	يَارِمْ آدَا	شِبْهُ جَزِيرَة
Körfez, haliç	كورفز ، حَالِچ	خَلِيج
Dalga	دَالْغَا	مَوْج
Fırtına	فِرطِنَا	عَاصِفَة
Kabarma ve inme	قَابَارْمَا وَ اِنْمَ	اَلْمَدُّ وَالْجَزْر
Med : denizin yükselişi	مَد : دَنِزِن يُكْسَلِش	مَدّ
Cezir : geri akmak	جَزْر : كَرِ اَقْمَاق	جَزْر
Denizin ençok yükselişi	دَنِزِن أَنْچوق يُكْسَلِش	اَلْمَدُّ الأَعْلى
Kaya	قَايَا	صَخْرَة
Sahil çıkıntısı : burun	سَاحِل چِقِنْتِسِ : بُرُن	رَأْس

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Sığ; derinliği az	صغ ، درنلغى آز	ضحل
Kıstak	قصناق	برزخ
Girdap: su çevrisi	گرداب: صو چورسى	دوامة
Kum yığını	قم يغنى	كثيب
Boğaz, dar geçit	بوغاز ، دار گچيت	بوغاز
Adalar denizi	آدالار دڭزى	أرخبيل
Rüzgâr	روزگار	ريح
Meltem: hafif rüzgâr	ملتم: خفيف روزگار	نسيم
Rüzgârlı fırtına	روزگارلى فرطنا	طقس عاصف
Kasırka	قاصرغا	زوبعة
Tuzlu su	طوزلى صو	ماء ملح
Soğuk su	صوغوق صو	ماء بارد
Sıcak su	صجاق صو	ماء حار
Kaptan: gemi süvarisi	قاپتان: گمى سوارى	قبطان
Denizde seyrisefer bilgisi	دڭزده سير سفر بلگيسى	ملاحة
Gemici; denizci	گمىجى ، دڭزجى	ملاح

التركى	لفظ الـكلمات التركية	العربى
Liman	لِمَانْ	مِينَاء
Fener kulesi	فَنَرْ قُلَسِ	فَنَار
Kılavuz	قلاَوُزْ	مُرْشِد
Korsan : deniz hır-sızı	قُورْصَانْ : دَنِزْ خِرْصِزِ	قَرْصَان

41 — الدين و الأخلاق : DİN ve AHLÂK :

Allah	اَللّٰه	اَللّٰه
Tanrı	تَانْرِ	اِلٰه
Elçi	أَلْجِ	رَسُول
Peygamber	پَيْغَمْبَرْ	نَبِيّ
İtikat, inanmak	اِتِقَاتْ ، اِنَانْمَاقْ	اِعْتِقَاد
İbadet	اِبَادَتْ	عِبَادَة
İbadet eden	اِبَادَتْ أَدَنْ	عَابِد
Oruç	اُورُجْ	صَوم
Namaz	نَامَازْ	صَلاَة
Sabah namazı	صَبَاحْ نَامَازِ	صَلاَةُ الصُّبْح
Öğle namazı	اُوغْلَ نَامَازِ	صَلاَةُ الظُّهْر

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
İkindi namazı	اِكِنْدِ نَامَازِ	صَلَاةُ الْعَصْر
Akşam namazı	اَقْشَامْ نَامَازِ	صَلَاةُ الْمَغْرِب
Yatsı namazı	يَاتْصِ نَامَازِ	صَلَاةُ الْعِشَاء
Cuma namazı	جُمَا نَامَازِ	صَلَاةُ الْجُمُعَة
Bayram namazı	بَايْرَامْ نَامَازِ	صَلَاةُ الْعِيد
Cenaze namazı	جَنَازَ نَامَازِ	صَلَاةُ الْجَنَازَة
Haccetmek	حَجَّتْمَكْ	حَجّ
Hacı	حَاجِ	حَاجّ
Melek	مَلَك	مَلَك
Müsliman	مُسْلِمَانْ	مُسْلِم
Vâiz	وَائِزْ	وَاعِظ
Müftü	مُفْتُ	اَلْمُفْتِى
İmam	اِمَامْ	اِمَام
Müezzin	مُؤَزِّنْ	مُؤَذِّن
Şeyh	شَيْخ	شَيْخ
Papaz	پَاپَازْ	قِسِّيس
Hıristiyan	حِرِسْتِيَانْ	مَسِيحِى
Yahûdi	يَاهُودِ	يَهُودِى

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Peygamberlik	پَيغَمبَرلِكْ	نُبُوَّة
Vaız verme; nasihat	وَاْئزْ وَرْمَه؛ نَاسِحَاتْ	وَعْظ
Kur'an	قُوراْنْ	اَلْقُرْآن
İncil	اْنجِيلْ	اَلإِنْجِيل
Tevrat	تَوْرَاْتْ	اَلتَّوْرَاة
Mescit	مَسْجِتْ	مَسْجِد
Cami	جَامِ	اَلْمَسْجِدُ الْجَامِع
Kilise	كِلِسَ	كَنِيسَة
Mabet	مَابَتْ	مَعْبَد
Manastır, keşiş yurdu	مَانَاصْطِرْ ، كَشِشْ يُرْدُ	دَيْر
Af ediş	اَفْ اَدِشْ	غُفْرَان
Ramazan bayramı	رَامَازَانْ بَايْرَامِ	عِيدُ الْفِطْر
Kurban bayramı	قُورْبَانْ بَايْرَامِ	عِيدُ الأَضْحَى
Cennet	جَنَّتْ	اَلْجَنَّة
Cehennem	جَهَنَّمْ	جَهَنَّم
Mutaassıp	مُتَاَصِّبْ	مُتَعَصِّب

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Yemin : kasem	يَمِين : قَاسِمْ	قَسَم
Ahlakî	أَحلاقى	خُلقِى
Şahsiyet	شَاخسِيَتْ	شَخْصِيَّة
Vicdan ; insaf	وِجدَانْ ؛ اِنصَاف	ضَمِير
İzzetinefis ; hay-siyet	اِزَّتِ نَفِسْ ؛ حَايْسِيَتْ	اِحْتِرَامُ النَّفْسِ
Nefsine hâkim olma	نَفْسِنَ حَاكِمْ اُولْمَا	ضَبْطُ النَّفْسِ
Nefse itimat	نَفْسَ اِتمَات	اَلاِعْتِمَادُ عَلَى النَّفْسِ
Kat'ı arzu ; irade	قَطْعِ اَرْزُ ؛ اِرَادَ	اَلْعَزِيمَة
Vazife ; yapilması lazim olan	وَاظِفَ ؛ يَاپِلْمَاص لاَزِمْ اُولاَنْ	وَاجِب
Hak ; doğru ; sahih	حَقْ ؛ دُغْر ؛ صَحِيح	حَق
Fazilet	فَازِلَتْ	فَضِيلَة
Fena huy	فَنَا حُى	رَذِيلَة
Masum : afif	مَاصُمْ : اَفِفْ	بَرِىء
Masumluk : iffet	مَاصُمْلُق : اِفَّتْ	بَرَاءَة

الترکی	لفظ الکلمات الترکیة	العربی
Sofu : dindar	صُوفُ : دِنْدَارْ	تَقِيّ
Dindarlık	دِنْدَارلِق	تَقْوَى
Korkak	قُورْقَاقْ	جَبَان
Korkaklık	قُورْقَاقْلِق	جُبْن
Şecaat	شَجَاعَاتْ	شَجَاعَة
Cömertlik	جُومَرْتلِكْ	كَرَم
Cömert	جُومَرْت	كَرِيم
Edebli ; terbiyeli	أَدَبْلِ ، تَرْبِيَلِ	مُؤَدَّب
Doğruluk	دُوغْرُلُق	صِدْق
Çok doğru olan	چُوق دُوغْرُ اُولَانْ	صِدِّيق
Yalan	يَالَانْ	كَذِبْ ، كِذْب
Yalancı	يَالَانْج	كَذَّاب
Tevazu	تَوَازْ	تَوَاضُع
Mütevazı	مُتَوَازْ	مُتَوَاضِع
Gururlanmak	غُرُزْلَانْمَاق	كِبْرِيَاء
Gururlanan	غُرُزْلَانَانْ	مُتَكَبِّر
Çok sabreden	چُوق صَبْرَدَنْ	صَبُور
Temiz	تَمِزْ	نَظِيف

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Asalet ; şeref	اصالت ؛ شرف	كرامة
Tavır ve hareket	طور و حركت	سلوك
Çok sarhoş olan	چوق صارحوش اولان	سكير
Kumarbaz	قمارباز	مقامر
Günah ; suç ; hata	گناه ؛ صوچ ؛ خطا	خطيئة
Aceleci ; birdenbire hiddetlenen	اجلج ؛ بردن بر حدتلنن	متهور
Yalancı ; sahtekâr	يالانج ؛ ساختكار	مزور
Sahtekârlık	ساختكارلق	تزوير
Gururlu	غرورل	مغرور
İyilik etmek	ايلك ايتمك	احسان
Fetanet ; deha	فطانت ؛ دها	عبقرى
Yiğit	يغيت	شجاع
Ünsiyetli ; nazik	انسيتلى ؛ نازك	معاشر
İctimaî ; sosyal	اجتماعى ؛ صوصيال	اجتماعى
Cemiyet ; toplum	جمعيت ؛ طوپلم	المجتمع
Yeğnik adam ; kaygısız	يغنك آدم ؛ قايغيسز	طائش

التركى	لفظ الـكلمات التركية	العربى
Vakar ; ciddilik	وَاقَارْ ؛ جِدّلِكْ	وَقَار
Hür	هُرْ	حُرّ
Hürriyet	هُرّيَتْ	حُرِّيَّة
Rikkat ; his	رِقَّاتْ ؛ هِسْ	عَاطِفَة
Rikkatli ; hissî	رِقَّاتْلِ ؛ هِسِّى	عَاطِفِيّ
Heyecan	هَيَجَانْ	اِنْفِعَال
Merhamet ; şefkat	مَرْحَمَتْ ؛ شَفْقَاتْ	رَحْمَة
Merhametli ; şefik	مَرْحَمَتْلِ ؛ شَفِيقْ	رَحِيم
Korku	قُورْقُو	خَوف
Bahtiyar : mesrur	بَاخْتِيَارْ : مَسْرُورْ	سَعِيد
Saadet : baht	سَاادَتْ : بَاخْت	سَعَادَة
Bedbaht	بَدْ بَاخْت	شَقِيّ
Kanaat eden ; mutmain olan	قَانَاآتْ اَدَنْ ؛ مُطْمَائِنْ اُولَانْ	قَانِع
Müteşekkir	مُتَشَكِّرْ	شَكُور
Hasetlik	حَاسَتْلِكْ	حِقْد
Çok ; haset	قِصْقَانْچ ؛ حَاسَتْ	حَقُود

العربی	لفظ الـكلمات التركية	التركی

٤٢ — البعض من الصفات : **BAZI NİTELİKLER :**

العربی	لفظ الـكلمات التركية	التركی
جَيِّد	اِي	İyi
أَجْوَد	دَاهَا اِيِ	Daha iyi
جَيِّدْ جِدّاً	پَكْ اِيِ	Pek iyi
الأَجْوَد	أَنْ اِيِ	En iyi
رَدِيءٌ	كُوتُ	Kötü
أَرْدَأُ	دَاهَا كُوتُ	Daha kötü
الأَرْدَأُ	أَنْ كُوتُ	En kötü
جَمِيل	گُوزَلْ	Güzel
أَجْمَل	دَاهَا گُوزَلْ	Daha güzel
الأَجْمَل	أَنْ گُوزَلْ	En güzel
ظَرِيف	حُوشْ	Hoş
أَظْرَف	دَاهَا حُوشْ	Daha hoş
الأَظْرَف	أَنْ حُوشْ	En hoş
حَسَن	گُوزَلْ	Güzel
أَحْسَن	دَاهَا گُوزَلْ	Daha güzel
الأَحْسَن	أَنْ گُوزَلْ	En güzel

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Çirkin	چركن	قبيح
Daha çirkin	داها چركن	أقبح
En çirkin	أن چركن	الأقبح
Büyük	بيوك	كبير
Daha büyük	داها بيوك	أكبر
En büyük	أن بيوك	الأكبر
Küçük	كچك	صغير
Daha küçük	داها كچك	أصغر
En küçük	أن كچك	الأصغر
Uzun	أوزن	طويل
Daha uzun	داها أوزن	أطول
En uzun	أن أوزن	الأطول
Kısa	قصا	قصير
Daha kısa	داها قصا	أقصر
En kısa	أن قصا	الأقصر
Geniş	كنيش	واسع
Daha geniş	داها كنيش	أوسع
En geniş	أن كنيش	الأوسع

التركی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Dar	داْر	ضَيِّق
Daha dar	داها داْر	أَضْيَق
En dar	أَنْ داْر	الأَضْيَق
Yüksek	يُكسَكْ	عالٍ
Daha yüksek	داها يُكسَكْ	أَعْلى
En yüksek	أَنْ يُكسَكْ	الأَعْلى
Alçak	الْچاقْ	سَفيل
Daha alçak	داها الْچاق	أَسْفَل
En alçak	أَنْ الْچاق	الأَسْفَل
İnce	اِنْجَ	رَقيق
Daha ince	داها اِنجَ	أَرَقّ
En ince	أَنْ اِنجَ	الأَرَقّ
Kalın	قالِنْ	ثَخين
Daha kalın	داها قالِنْ	أَثْخَن
En kalın	أَنْ قالِنْ	الأَثْخَن
Yeğnik	يَغنيكْ	خَفيف
Daha yeğnik	داها يَغنيكْ	أَخَفّ
En yeğnik	أَنْ يَغنيكْ	الأَخَفّ

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Ağır	اغر	ثقيل
Daha ağır	داها اغر	أثقل
En ağır	أن اغر	الأثقل
Yumuşak	يمشاق	لين
Daha yumuşak	داها يمشاق	ألين
En yumuşak	أن يمشاق	الألين
Sert	سرت	خشن
Daha sert	داها سرت	أخشن
En sert	أن سرت	الأخشن
Kuvvetli	قوتل	قوى
Daha kuvvetli	داها قوتل	أقوى
En kuvvetli	أن قوتل	الأقوى
Zayıf	زايف	ضعيف
Daha zayıf	داها زايف	أضعف
En zayıf	أن زايف	الأضعف
Şişman	ششمان	ضخم
Daha şişman	داها ششمان	أضخم
En şişman	أن ششمان	الأضخم

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Tavlı	طَاوْلِ	سَمِين
Daha tavlı	دَاهَا طَاوْلِ	أَسْمَن
En tavlı	أَنْ طَاوْلِ	الأَسْمَن
Arık	اِرِقْ	نَحِيف
Daha arık	دَاهَا اِرِقْ	أَنْحَف
En arık	أَنْ اِرِقْ	الأَنْحَف
Kolay	قُولاَیْ	سَهْل
Daha kolay	دَاهَا قُولاَیْ	أَسْهَل
En kolay	أَنْ قُولاَیْ	الأَسْهَل
Zor	زُورْ	صَعْب
Daha zor	دَاهَا زُورْ	أَصْعَب
En zor	أَنْ زُورْ	الأَصْعَب
Yaş	يَاشْ	رَطْب
Kuru	قُورُ	يَابِس
Gevrek	گَوْرَكْ	نَاشِف
Taze	تَازَ	طَرِیّ
Doğru	دُوغْرُ	مُسْتَقِيم
Eğri	أَغْرِ	أَعْوَج

العربى	لفظ الكلمات التركية	التركى
حُلو	طَاتْلِ	Tatlı
مُرّ	اَجِ	Acı
مُزّ	مَايْحُوشْ	Mayhoş
حَامِض	اَكْشِ	Ekşi
مَالِح	طُزْلُ	Tuzlu
سُخن	صِجَاقْ	Sıcak
بَارِد	صُوغُقْ	Soğuk
نَظِيف	تِمِزْ	Temiz
وَسِخ	كِرلِ	Kirli
فَارِغ	بُوشْ	Boş
مَمْلُوء	دُولُ	Dolu
عَاقِل	اَقِلّ	Akıllı
مَجْنُون	دَلِ	Deli
مَرِيض	حَاسْتَا	Hasta
صَاحِب	اَرْقَادَاشْ	Arkadaş
صَدِيق	دُوسْت	Dost
عَدُوّ	دُشْمَانْ	Düşman
قَرِيب	يَاقِنْ	Yakın

العربی	لفظ الـكلمات التركية	التركی
بَعِيد	اُزَاقْ	Uzak
غَرِيب	يَابَانْجِ	Yabancı
مَسْرُور	سَوِنْچلِ	Sevinçli
زَعْلاَن	گُجَنْمِشْ	Gücenmiş
غَنِيّ	زَنْكِنْ	Zengin
فَقِير	فَاكِرْ	Fakir
غَالٍ	پَاحَالِ	Pahalı
رَخِيص	اُجُزْ	Ucuz
بَشُوش	گُلَرْ يُزْلُ	Güler yüzlü
عَابِس	اَصِقْ صُرَاتْلِ	Asık suratlı
نَائِم	اُيُيَانْ	Uyuyan
مُتَيَقِّظ	اُيَانِقْ	Uyanık
عَمِيق	دَرِنْ	Derin

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى

ÇOK KULLANILAN FİİLLER :

٤٣ — أفعال كثيرة الاستعمال :

ا

Başlamak	بَاشْلاَمَاقْ	اِبْتِدَاء
Neşelenmek, sevinmek	نَشَلَنْمَكْ ، سَوِنْمَكْ	اِبْتِهَاج
Neşelendirmek, sevindirmek	نَشَلَنْدِرْمَكْ ، سَوِنْدِرْمَكْ	اِبْهَاج
Birleşmek	بِرْلَشْمَكْ	اِتِّحَاد ، اِتِّفَاق
Edinmek	اِدِنْمَكْ	اِتِّخَاذ
Dayanmak	دَايَانْمَاقْ	اِتِّكَاء ، اِسْتِنَاد
Yormak	يُورْمَاقْ	اِتْعَاب
Başarmak, tamamlamak	بَاشَارْمَاقْ ، تَامَامْلاَمَاقْ	اِتْمَام
Zorlamak, mecbur etmek	زُورْلاَمَاقْ ، مَجْبُورْ اَتْمَكْ	اِجْبَار
Toplanmak	طُوپْلاَنْمَاقْ	اِجْتِمَاع

التركی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Çalışmak	چالشماق	اجتهاد
Akıtmak	آقطماق	اجراء ، تجرية
Ürkmek	اوركمك	اجفال
Oturmak	اوطرماق	اجلاس ، تقعيد
Kaplamak, kapsamak	قاپلاماق ، قاپصاماق	احاطة
Yanmak	يانماق	احتراق
Kaşınmak	قاشنماق	احتكاك
İyilik etmek	ايلك اتمك	احسان
Sağlamlaştırmak	صاغلاملاشطرماق	احكام ، تمتين
Kızarmak	قزارماق	احمرار
Haber vermek	خابر ورمك	اخبار
Gizlenmek	كزلنمك	اختباء
İhtisar etmek	اختصار اتمك	اختصار
Karışmak	قارشماق	اختلاط
Almak	آلماق	أخذ
Çıkarmak	چقارماق	اخراج
Girdirmek	كردرمك	ادخال

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Biriktirmek	بركترمك	ادّخار
Hatırlatmak	خاطرلاتماق	اذكار
İzin vermek	ازن ورمك	اذن
Gidermek	گدرمك	اذهاب
Göstermek	گوسترمك	اراءة
Otlamak	اوتلاماق	ارتعاء
Titremek	تترمك	ارتعاش
Rezil etmek	رذل ايتمك	ارذال
Göndermek	گوندرمك	ارسال
Gözetletmek	گوزتلتمك	ارصاد
Emzirmek	امزرمك	ارضاع
Gücendirmek	گجندرمك	ازعال
Kötülük etmek	كوتلك ايتمك	اساءة
Usandırmak	اصاندرماق	اسآم
Kiralamak	كرالاماق	استئجار ، استكراء
İzin istemek	ازن استمك	استئذان
Beğenmek	بغنمك	استحسان

العربی	لفظ الکلمات الترکیة	الترکی
اِسْتِحْیاء	حایا اتمك ، آتانماق	Haya etmek, utanmak
اِسْتِخْبار	خابَرْ صُورْماق	Haber sormak
اِسْتِخْدام	خِزْمَتْ قُلاّنْماق	Hizmette kullanmak
اِسْتِدان ، اِسْتِقْراض	بُورْج آلْماق	Borç almak
اِسْتِراحَة	اِسْتِراحات اتمك	İstirahat etmek
اِسْتِشارَة	دانِشْماق	Danışmak
اِسْتِعْجال	اَجِل اتمك	Acele etmek
اِسْتِعْمال	قُلاّنْماق	Kullanmak
اِسْتِقالَة	اِسْتِفا اتمك	İstifa etmek
اِسْتِقامَة	دُوغْرُلْماق	Doğrulmak
اِسْتِقْبال	قارْشِلاماق	Karşılamak
اِسْتِقْرار	يَرْلَشْمَك	Yerleşmek
اِسْتِكْراه	تِكْسِنْمَك	Tiksinmek
اِسْتِيقاظ	اُيانْماق	Uyanmak
اِسْوِداد	قارارْماق	Kararmak

الترکی	لفظ الکلمات الترکیة	العربی
İshal olmak	اِسْهَالْ اُولْمَاقْ	اِسْهَال
İşaret etmek	اِشَارَتْ اَتْمَكْ	اِشَارَة
Satınalmak	صَاتِنْ اَلْمَاقْ	اِشْتِرَاء
Katılmak	قَاتِلْمَاقْ	اِشْتِرَاك
Alevlenmek	اَلَوْلَنْمَكْ	اِشْتِعَال
Meşgul olmak	مَشْغُلْ اُولْمَاقْ	اِشْتِغَال
Alevlemek	اَلَوْلَمَكْ	اِشْعَال ، تَشْعِيل
Arzulamak, özle-mek	اَرزُولَامَاقْ ، اُوزْلَمَكْ	اِشْتِيَاق
İsabet etmek	اِصَابَتْ اَتْمَكْ	اِصَابَة
Paslatmak	پَاصْلَاتْمَاقْ	اِصْدَاء
Işıklandırmak	اِشِقْلَانْدِرْمَاقْ	اِضَاءَة
Güldürmek	گُلْدُرْمَكْ	اِضْحَاك
Yatmak	يَاتْمَاقْ	اِضْطِجَاع
Rahatsızlanmak	رَاحَاتْسِزْلَانْمَاقْ	اِضْطِرَاب
Söndürmek	سُوْنْدُرْمَكْ	اِطْفَاء
Açıklamak, mey-dana çıkarmak	اَچِقْلَامَاقْ ، مَيْدَانَا چِقَارْمَاقْ	اِظْهَار

التركی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Yardım etmek	یاردم اتمك	اعانة
Güvenmek, itimat etmek	كوونمك ، اعتمات اتمك	اعتماد ، ثقة
Alışmak	آلشماق	اعتياد ، تعود
Vermek	ويرمك	اعطاء
Yıkanmak	ییقانماق	اغتسال
Öfkelenmek	اوفكلنمك	اغتياظ
Bayılmak	بایلماق	اغماء
Ayılmak	آیلماق	افاقة
Ferahlandırmak, sevindirmek	فراحلاندرماق ، سوندرمك	افراح ، تفريح
Fakirletmek	فاكرلتمك	افقار
Öldürtmek	اولدرتمك	اقتال
Gücüyetmek	كوج يتمك	اقتدار ، قدرة
İcabetmek	اجاب اتمك	اقتضاء
Azaltmak	ازالتماق	اقلال
Çoğaltmak	چوغالتماق	اكثار
Yemek	يمك	أكل

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Sığınmak	صیغنماق	التجاء
Tutuşmak	طوطشماق	التهاب
Eklemek	أكلمك	الحاق
Yapıştırmak	یاپشدرمق	الصاق
Oynatmak	اوینا تماق	العاب
İmtihanetmek, denemek	امتحان ایتمك ، دنمك	امتحان
Dolmak	دولماق	امتلاء
Emretmek	أمر ایتمك	أمر
Sancılatmak	صانجیلاتماق	امغاص
Ummak	اوماق	أمل ، رجاء
Uyanmak, dikkat-etmek	اویانماق ، دقت ایتمك	انتباه
Seçmek	سچمك	انتخاب
Beklemek	بكلمك	انتظار
Şişmek	شیشمك	انتفاخ
Faydalanmak	فایدهلانماق	انتفاع
Becermek	بجرمك	انجاز

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Açılmak, halledilmek	اِچلمَاقْ ، حاَلّدِلْمَكْ	اِنحِلاَل
Alçalmak	اَلْچاَلْمَاق	اِنخِفَاض
Endirmek	أَنْدِرْمَك	اِنْزَال
Çekilmek	چَكِلْمَكْ	اِنْسِحَاب
Soyulmak	صُويُلْمَاق	اِنْسِلاَخ
Çatlamak	چاَتْلاَمَاق	اِنْشِقَاق
İnsafetmek	اِنْصاَفْ اَتْمَكْ	اِنْصَاف
Savuşmak	صَاوُشْمَاق	اِنْصِرَاف
Olgunlaştırmak	اُولْغُنْلاَشْتِرْمَاق	اِنْضَاج
Pişmek	پِشْمَكْ	اِنْطِبَاخ
Sönmek	سُونْمَكْ	اِنْطِفَاء
Lûtfetmek	لُطْفَتْمَكْ	اِنْعَام
İnfazetmek	اِنْفَازْ اَتْمَكْ	اِنْفَاذ
Harcamak	حاَرْجامَاق	اِنْفَاق
Fışkırmak, patlamak	فِشْقِرْمَاق ، پَاتْلاَمَاق	اِنْفِجَار
Kabzolmak	قَابْزُولْمَاق	اِنْقِبَاض

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Kırılmak	قِيرِلْمَاق	إِنكِسَار
Çökmek	چوكْمَك	إِنهِيَار
İnlemek	اِنلَمَك	أَنِين
İlgilenmek, önem-vermek	اِلكِلَنمَك ، أُوَنمور مك	إِهتِمَام
Hediye vermek	هَدِى وَرمك	إِهدَاء ، تَهدِيَة
Mahvetmek	مَاحوَتمك	إِهلاك
Acıtmak, incitmek	اِجتماق ، اِنجِتمك	إِيذَاء ، تَأْلِيم
Ulaştırmak	الاَشتِرماق	إِيصَال

ب

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Bahsetmek	بَاحسَتمك	بَحث
Üşümek, soğumak	اُشمَك ، صُوُغماق	بَرد
Tükürmek	تُكُرمك	بَصق
Çılgınca sevinmek	چلغِنجا سَوِنمك	بَطَر
Uzak olmak	اُزَاق اُولمَاق	بُعد
Kalmak	قَالمَاق	بَقَاء
Ağlamak	اغلاَمَاق	بُكَاء
Yutmak	يُتمَاق	بَلع

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Islatmak	اصلاتمق	بَلَّة
Bina yapmak	بنا ياپمق	بِناء
İşemek	اشمك	بَوْل
Satmak	صاتمق	بَيْع
	ت	
Eğleşmek, gecikmek	أغلشمك ، گجكمك	تأخُّر
Geciktirmek	گجكديرمك	تأخير
Ödemek	أودمك	تأدية
Acımak, sızlamak	اجيماق ، صزلامق	تأذّى ، تألّم
Kurmak	قورماق	تأسيس
Pekitmek	پكيتمك	تأكيد
Millîleştirmek	مليلشديرمك	تأميم
Ah çekmek	آه چكمك	تأوّه
Temkinli davranmak	تمكنلى داورانمق	تأنّى
Öğünmek, övünmek	أوگنمك ، أووُنمك	تباهى ، تفاخر

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Serinlemek	سرنلمك	تبرّد
Soğutmak, serin-letmek	صوغتماق ، سرنلتمك	تبريد
Müjdelemek	مژدلمك	تبشير
Uzaklaşmak	أزاقلاشماق	تبعّد
Uzaklaştırmak	أزاقلاشترماق	تبعيد
Beyazlatmak, kalaylamak	بيازلاتماق ، قالايلاماق	تبييض
Esnemek	أسنمك	تثاؤب
Tesbit etmek	تسبيت أتمك	تثبيت
Delinmek	دلنمك	تثقّب
Tecavüz etmek, haddi aşmak	تجاوز أتمك ، حادّ اشماق	تجاوز
Sınamak	صناماق	تجربة
Parçalamak	پارچالاماق	تجزية
Parçalanmak	پارچالانماق	تجزّؤ
Kurutmak	قورتماق	تجفيف
Donmak	دونماق	تجمّد

العربى	لفظ الكلمات التركية	التركى
تَحَابّ	سَوِشْمَك	Sevişmek
تَحَاسُب	حَسَابْلاَشْمَاق	Hesaplaşmak
تَحَدُّب	قَامْبُرْلاَشْمَاق	Kamburlaşmak
تَحْدِيب	قَامْبُرْلاَشْتِرْمَاق	Kamburlaştırmak
تَحَرُّك	حَارَكَتْ أَتْمَك	Hareket etmek
تَحْرِيف	چِوِرْمَك ، بُكْمَك	Çevirmek, bükmek
تَحَسُّر	حَاسْرَت چَكْمَك	Hasret çekmek
تَحَسُّن	گُزَلَّشْمَك	Güzelleşmek
تَحْسِين	گُزَلَّشْتِرْمَك	Güzelleştirmek
تَحْضِير ، إِحْضَار	حَازِرْلاَمَاق	Hazırlamak
تَحَقُّق	گَرْچَكْلَشْمَك	Gerçekleşmek
تَحْقِيق	گَرْچَكْلَشْتِرْمَك	Gerçekleştirmek
تَحَمُّل	قَاتْلاَنْمَاق	Katlanmak
تَحْمِيل	يُكْلَتْمَك	Yükletmek
تَحَيُّر	شَاشِرْمَاق	Şaşırmak
تَحْيِير	شَاشِرْتْمَاق	Şaşırtmak
تَخْلِيص	قُرْتَارْمَاق	Kurtarmak
تَخْوِيف	قُورْقُتْمَاق	Korkutmak

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Yuvarlanmak	يُوَارْلاَنْمَاق	تَدَحْرُج
İncelemek, döğmek	اِنْجَلَمَك ، دُوْغْمَك	تَدْقِيق
Döndürmek	دُوْنْدُرْمَك	تَدْوِير
Hatırlamak	حَاطِرْلاَمَاق	تَذَكُّر
Eritmek	اَرِتْمَك	تَذْوِيب ، اِذَابَة
Beslemek	بَسْلَمَك	تَرْبِيَة
Ruhsat almak	رُخْصَات اٰلْمَاق	تَرَخُّص
Numaralamak	نُمَارَالاَمَاق	تَرْقِيم
Bırakmak	بِرَاقْمَاق	تَرْك
Kaymak	قَايْمَاق	تَزَحْلُق
Sarsılmak	صَارْصِلْمَاق	تَزَعْزُع
Evlenmek	اَوْلَنْمَك	تَزَوُّج
Evlendirmek	اَوْلَنْدِرْمَك	تَزْوِيج
Isınmak	اِصِنْمَاق	تَسَخُّن
Isıtmak	اِصِتْمَاق	تَسْخِين ، اِسْخَان
Salıvermek	صَالِوَرْمَك	تَسْرِيح
Susturmak	صُصْتُرْمَاق	تَسْكِيت
Teslim almak	تَسْلِيمْ اٰلْمَاق	تَسَلُّم

العربى	لفظ الكلمات التركية	التركى
تَسليم	تَسليمْ اَيتمك	Teslim etmek
تَسليم ، تَحيَّة	سَلامْ وَيرمك	Selâm vermek
تَسلية	اَكْلَندِرْمك	Eğlendirmek
تَسويد	قارارْتماق	Karartmak
تَسهُّل	قولاَيْلاَشماق	Kolaylaşmak
تَسهيل	قولاَيْلاَشْتِرْماق	Kolaylaştırmak
تَشاجُر ، تَعارُك	چِكِشْمك	Çekişmek
تَشارُك	اورْتاقلاَشماق	Ortaklaşmak
تَشبيه	بنزَتمك	Benzetmek
تَشرُّف	اونورْلاَنماق	Onurlanmak
تَشريف	اونورْلاَندِرْماق	Onurlandırmak
تَصديق	اِنانماق ، اونايْلاَماق	İnanmak, onay-lamak
تَصفية	سُزْمك	Süzmek
تَصليح	دُزَلتمك	Düzeltmek
تَصميغ	زامْلاَماق	Zamlamak
تَصنُّع	نازْلاَنماق	Nazlanmak
تَصوير	رَسمْ چَكمك	Resim çekmek

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
İrileşmek, şişmanlaşmak	اِرِلشمك ، شِشمانلاشماق	تَضَخُّم
Zararlanmak	زَارَارْلانْماق	تَضَرُّر
Yitirmek	يِتِرْمك	تَضييع
Misafiretmek, konuklamak	مِسَافِر اَتْمك ، قُونُقلامَاق	تَضييف
Daraltmak	دَارَالتْماق	تَضييق
Boşamak	بُوشَامَاق	تَطليق
Uzatmak	اُزَاتْمَاق	تَطويل
Paklanmak	پَاقْلانْمَاق	تَطَهُّر
Paklamak	پَاقْلامَاق	تَطهير
Tanışmak	تَانِشْمَاق	تَعَارُف
Ahitleşmek	اَهِتْلَشْمك	تَعَاهُد
Yorulmak	يُورُلْمَاق	تَعَب
Terletmek	تَرْلَتْمك	تَعريق
Azarlamak	اَزَارْلامَاق	تَعزير
Ballamak	بَالاَّمَاق	تَعسيل
Öğrenmek	اُوغْرَنْمك	تَعَلُّم

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Öğretmek	أُوغْرَتْمَك	تَعلِيم
Eğrilmek	اَاغْرِلْمَك	تَعوّج
Eğmek, eğriltmek	اَاغْمَك ، اَاغْرِلْتَمَك	تَعوِيج
Asmak	اَصْمَاق	تَعلِيق
Oyalamak	اُوَيالاَمَاق	تَعوِيق
Örtmek	أُورْتْمَك	تَغطِيَة ، سَتر
Yummak	يُمَّاق	تَغمِيض
Zenginleşmek	زَنْگِنْلَشْمَك	تَغَنّى
Türkü söylemek	تُرْكُ سُويْلَمَك	تَغنِيَة
Batırmak	بَاطِرْمَاق	تَغوِيص
Değişmek	دَغشْمَك	تَغيُّر
Değiştirmek	دَغشْتِرْمَك	تَغيِير
Teftiş etmek	تَفْتِيشْ اَتْمَك	تَفتِيش
Patlatmak	پَاتْلاَتْمَاق	تَفجِير
Ayrılmak, dağılmak	اَيْرِلْمَاقْ ، دَاغِلْمَاق	تَفرُّق ، اِنْفِصَال
Sevindirmek	سَوِنْدِرْمَك	تَفرِيح
Boşaltmak	بُوشَالْتمَاق	تَفرِيغ

العربى	لفظ الـكلمات التركية	التركى
تَفْرِيق	اَيِرْمَاقْ ، دَاغِتْمَاقْ	Ayırmak, dağıtmak
تَفْصِيل	بِچْمَكْ	Biçmek
تَفَكُّر	دُوشُنْمَكْ	Düşünmek
تَفْهِيم	اَنْلاَتْمَاقْ	Anlatmak
تَقَادُم	اَسْكِيمَكْ ، بَايَاتْلاَمَاقْ	Eskimek, bayatlamak
تَقَبُّح	چِرْكِينْلَشْمَكْ	Çirkinleşmek
تَقْبِيل ، لَثْم	اُوپْمَكْ	Öpmek
تَقَرُّب	يَاقْلاَشْمَاقْ	Yaklaşmak
تَقَرُّر	قَارَارْلاَشْمَاقْ	Kararlaşmak
تَقْسِيم ، تَوْزِيع	پَاى اَتْمَكْ	Payetmek
تَقْصِير	قِصَالْتْمَاقْ	Kısaltmak
تَقْلِيب	چَوِرْمَكْ	Çevirmek
تَقْيِئَة	قُصْتُرْمَاقْ	Kusturmak
تَقْيِيد	قَايْدَ اَتْمَكْ	Kaydetmek
تَكْثِير	چُوغَالْتْمَاقْ	Çoğaltmak
تَكْذِيب	يَالاَنْلاَمَاقْ	Yalanlamak

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Büzülmek	بُزْلْمَك	تَكَرُّش
Büzmek	بُزْمَك	تَكْرِيش
Tembelleşmek	تَمْبَلَّشْمَك	تَكَسُّل
Badanalamak	بَادَانَالَامَاق	تَكْلِيس ، تَجْبِير
Öpüşmek	أُوپُشْمَك	تَلَاثُم
Aşılamak	اِشلَامَاق	تَلْقِيح ، لَقْح
Parlatmak	پَارْلَاتْمَاق	تَلْمِيع
Lekelenmek, bulaşmak	لَكَلَنْمَك ، بُلَاشْمَاق	تَلَوُّث ، تَلَطُّخ
Lekelemek, bulaştırmak	لَكَلَمَك ، بُلَاشْتِرْمَاق	تَلْوِيث ، تَلْطِيخ
Medenileşmek	مَدَنِلَشْمَك	تَمَدُّن
Taranmak	تَارَانْمَاق	تَمَشُّط
Sancılanmak	صَانْجِلَانْمَاق	تَمَغُّص
Mallanmak	مَالَانْمَاق	تَمَلُّك
Dilemek	دِلَمَك	تَمَنّى
Yayılmak	يَايِلْمَاق	تَمَهُّد ، اِنْتِشَار
Yaymak	يَايْمَاق	تَمْهِيد ، نَشْر

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Ayırmak	ايرماق	تمييز
Selâmetlemek	سلامتلمك	توديع
Kabartmak	قابارتماق	تورّم
Kirlenmek	كرلنمك	توسّخ
Kirletmek	كرلتمك	توسيخ
Genişletmek	كنيشلتمك	توسيع
Ismarlamak	اصمارلاماق	توصية
Abdest almak	ابدست آلماق	توضّؤ
Ödevlemek	اودولمك	توظيف
Anlaşmak	انلاشماق	توافق
İmzalamak	امزالاماق	توقيع
Kötü kokutmak	كوت قوقتماق	تنتين
Gezmek	كزمك	تنزّه
Kurulamak	قرلاماق	تنشّف ، كىّ
Kolalamak	قولالاماق	تنشية
Temizlenmek	تميزلنمك	تنظّف
Temizlemek	تميزلمك	تنظيف
Dizmek	دزمك	تنظيم ، صفّ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تَنَفُّس	نَفَسْ آلْماق	Nefes almak
تَنْقِيص	أكْسِلْتْمَك	Eksiltmek
تَنْقِيط	نُوقْتالاَماق	Noktalamak
تَنْقِيَة	ايقْلاَماق	Ayıklamak
تَهادى	هَدِيَلَشْمَك	Hediyeleşmek

ث

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
ثُغاء	مَلَمَك	Melemek
ثَقْب	دَلْمَك	Delmek

ج

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
جَزَع ، قَلَق	مَراقلاَنْماق	Meraklanmak
جَفاف ، يُبْس	قُورُماق	Kurumak
جَفَل	اُرْكُتْمَك	Ürkütmek
جَلْب	اَلِبْ گَتِرْمَك	Alıp getirmek
جُلُوس ، قُعُود	اُوطُرْماق	Oturmak
جَمْع	طُوپْلاَماق	Toplamak
جُنُون	دَلِرْمَك	Delirmek
جُوع ، مَجاعَة	اَجِقْماق	Acımak

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
	ح	
Sevmek	سَوْمَك	حُبّ
Hapsetmek	حَاْبسَتْمَك	حَبس
Kamburlamak	قَاْمبُرْلاَمَاق	حَدَب ، اِحْدَاب
Vakı olmak	وَاقِ اُوْلْمَاق	حُدُوث
Sakınmak	صَاقِنْمَاق	حَذْر
Çapalamak	جَاْپالاَمَاق	حَرْث
Korumak, bekçilik etmek	قُورُمَاق ، بَكْجِلِك اَتْمَك	حَرْس
Yakmak	يَاْقْمَاق	حَرْق
Hesaplamak	حَسَاْبلاَمَاق	حِسَاب
Duymak, hissetmek	دُيْمَاق ، حِسَّتْمَك	حَسّ
Güzel olmak	گُزَلْ اُوْلْمَاق	حُسْن
Ot biçmek	اُوْت بِجْمَك	حَشّ
Ekin biçmek	أَكِن بِجْمَك	حَصَاد
Kazmak	قَاْزْمَاق	حَفر

الترکی	لفظ الکلمات الترکیة	العربی
Ezberlemek, muhafaza etmek	أزبرلمك، محافازا أتمك	حِفظ
Kintutmak	كِن تتماق	حِقد
Nakletmek, anlatmak	ناقلتمك، انلاتماق	حِكايَة
Kaşımak, kazımak	قاشِماق، قازِماق	حَكّ
Hükmetmek	حُكمتمك	حُكم
Süt sağmak	سُت صاغماق	حِلاب، حَلب
Andiçmek, yemin etmek	اندِجمك، يمِين أتمك	حَلف، إقسام
Traş etmek	تِراش أتمك	حَلق
Halletmek, çözmek	حالّتمك، چوزمك	حَلّ
Ruya görmek	رُيا گورمك	حُلم
Ahmak olmak	احماق اولماق	حَماقة
Yüklenmek	يُكلنمك	حَمل
Yaşamak	ياشاماق	حَياة
Sapmak	صاپماق	حَيد

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
	خ	
Mühürlemek	مُهرلَمك	خَتم
Utanmak, sıkılmak	أُتانماق ، صِقلماق	خَجل
Aldatmak, kandırmak	آلداتماق ، قاندرماق	خِدع ، غَشّ
Hizmetetmek	خِزمت ايتمك	خِدمة
Çıkmak	چقماق	خُروج
Yırtmak	يرتماق	خَرق
Ziyanetmek	زِيان ايتمك	خُسران
Hataetmek	خاطا ايتمك	خَطأ
Nişanlanmak, hutbe okumak	نشانلانماق ، خُطبَ اوقماق	خَطب
Kapmak	قاپماق	خَطف
Alçaltmak	آلچالتماق	خَفض
Karıştırmak	قارشترماق	خَلط
Yaratmak	ياراتماق	خَلق
Mayalamak	مايالاماق	خَمر
Korkmak	قورقماق	خَوف

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
	د	
Boğmak	بُوغْمَاق	خَنق ، شَنق
Dikiş dikmek	دِكْش دِكْمَك	خَيط
Girmek	كِرْمَك	دُخُول
Ders okumak	دَرْس اُوقُمَاق	دَرْس
Buğdayı harman-lamak	بُغْدَاى حَارْمَانْلاَمَاق	دَرْس الْحِنطَة
Basmak, çiğnemek	بَاصْمَاق ، چِغْنَمَك	دَعس
Oğuşturmak, ovuşturmak	اُوغُشْتُرْمَاق ، اُووُشْتُرْمَاق	دَعك
Savmak	صَاوْمَاق	دَفع
Çalmak, vurmak	چَالْمَاق ، وُرْمَاق	دَقّ
Yol göstermek, kılavuzluk etmek	يُول كُوسْتَرْمَك ، قِلاَوُزْلُق اَتْمَك	دَلاَلَة
Oğalamak, ovala-mak	اُوغَالاَمَاق ، اُووَالاَمَاق	دَلك
Başdönmesi	بَاشْدُونْمَسِى	دُوَار ، دَوْخَة
Yağlamak	يَاغْلاَمَاق	دَهن

العربى	لفظ الكلمات التركية	التركى
دَيْن	بُورج وَيْرَمك	Borç vermek
	ذ	
ذَبْح	بُوغَازْلاَمَاق ، كَسْمَك	Boğazlamak, kesmek
ذِكْر	اَنْمَاق	Anmak
ذَوْب	اَرِمَك	Erimek
ذَوْق	تَاتْمَاق	Tatmak
ذِهَاب	كِتْمَك	Gitmek
	ر	
رِبْح	كَارْتْمَك ، قَازَانْمَاق	Karetmek, kazanmak
رَبْط	بَاغْلامَاق	Bağlamak
رَجَاء	اُمْمَاق ، رِجَا اَتْمَك	Ummak, rica etmek
رُجُوع	كَرِى دُونْمَك	Geri dönmek
رَدّ	رَدّتْمَك	Reddetmek
رَذَالَة	رِزِل اُولْمَاق	Rezilolmak
رَشّ	سَرْپْمَك	Serpmek

العربی	لفظ الکلمات التركية	التركی
رَصد ، رُقوب	گوزتلمك	Gözetlemek
رَضاعة	سُت اَمك	Süt emmek
رِضى	راز اولماق	Razı olmak
رُطوبة	نملنمك	Nemlenmek
رَعى	اوتلاتماق	Otlatmak
رَغو	كوپرمك	Köpürmek
رَفع	قالدرماق	Kaldırmak
رُكوب	بنمك	Binmek
رَمى	اتماق	Atmak
رِواية	روايت اَتمك	Rivayet etmek
رَهن	رهن وَرمك	Rehin vermek
رِىّ ، إرتواء	صويا قانماق	Suya kanmak

ز

زَحف	سرنمك	Sürünmek
زَرّ	الكلمك	İliklemek
زَرع	اَكن اَكمك	Ekin ekmek
زَعق	حايقرماق	Haykırmak
زَعل	گجنمك	Gücenmek

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Yerinden ayrılmak, yok olmak	يرندن آيرلماق ـ يوق اولماق	زوال
Artmak	آرتماق	زيادة
Ziyaretetmek	زيارت اتمك	زيارة

س

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Sormak, dilenmek	صورماق ، دلنمك	سؤال
Usanmak	اوصانماق	سآمة
Yüzmek	يزمك	سباحة
Çekmek	چكمك	سحب ، جر
Eğlenmek, alaya almak	اكلنمك ، آلايا آلماق	سخر
Kapamak	قاپاماق	سد
Hoşlanmak	خوشلانماق	سرور
Çalmak	چالماق	سرق
Öksürmek	اوكسورمك	سعال
Genişlemek	كنيشلمك	سعة
Suvermek, sulamak, suvarmak	صو ورمك ، صولاماق ، صوارماق	سقى

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Susmak	صُصماق	سُكُوت
Hayvan derisi-soymak	حَايوَان دَرِسِ صُويماق	سَلخ ، كَشط
Haşlamak	حَاشلامَاق	سَلق
İşitmek	اِشتمَك	سَمع
Zehirlemek	زَهرلَمك	سَمّ
Bilemek, eğelemek	بلمَك ، اَغلَمك	سَنّ ، حَدّ
Pazarlaşmak	پَازَارلاشماق	سَوم
Yürümek	يُرُمَك	سَير ، مَشى
Akmak	اَقماق	سَيل ، جَرى

ش

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Doymak	دُويماق	شَبع
Sövmek	سُووَمك	شَتم ، سَبّ
Solmak	صُولمَاق	شُحوبة
İçmek	اِچمَك	شُرب
Ortakolmak	اُورتاق اُولماق	شِركة
Meşguletmek	مَشغول اَتمَك	شُغل
Şefaatta bulunmak	شَفااَتّا بُلُنماق	شَفاعة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Acımak, merhametetmek	اجِماق ، مَرحامَت ائتمك	شَفَق
Yarmak	يارماق	شَقّ
Şükretmek, teşekküretmek	شُكر ائتمك ، تَشَكُّر ائتمك	شُكر
Koklamak	قوقلاماق	شَمّ
Et kızartmak	أت قِزارتماق	شَيّ
	ص	
Dökmek	دوكمك	صَبّ
Sabretmek	صابر ائتمك	صَبر
Boyamak	بوياماق	صَبغ
Paslanmak	پاصلانماق	صَدَأ
Çarpmak	چارپماق	صَدم
Bağırmak	باغِرماق	صُراخ
Çırpmak	چرپماق	صَفق
Namaz kılmak	ناماز قِلماق	صَلاة
Düzelmek	دُزَلمك	صَلاح
Oruçtutmak	اورُج طوتماق	صَوم

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Avlamak	اُولاَمَاق	صَيد
Olmak	اُولْمَاق	صَيرُورَة
	ض	
Zaptetmek, ayarlamak	زَاپْتَتْمَك ، اَيَارْلاَمَاق	ضَبط
Gülmek	گُلْمَك	ضَحِك
Dövmek	دُوْوْمَك	ضَرْب
Zararvermek	زَارَارْوَرْمَك	ضُرّ
Zayıflamak	زَايِفلاَمَاق	ضَعف
Örmek	اُورْمَك	ضَفر ، تَشبِيك
Sapıtmak	صَاپِتمَاق	ضَلاَلَة
Bağrınabasmak	بَاغِرِنَابَاصْمَاق	ضَمّ
Yitmek, kaybolmak	يِتْمَك ، قَايبُولْمَاق	ضَيع
Daralmak, sıkılmak	دَارَالْمَاق ، صِقِلْمَاق	ضَيق
	ط	
Pişirmek	پِشِرْمَك	طَبخ

العربی	لفظ الـكلمات التركية	الترکی
طَبع	بَاصْمَاقْ ، بَاصِ اِشِ يَاپْمَاق	Basmak, bası işi-yapmak
طَحن	اُوغُتْمَك ، اُوُوُتْمَك	Öğütmek, övüt-mek
طَرد	قُووْمَاق	Kovmak
طَعن	صَاپْلاَمَاق	Saplamak
طُغيَان	اَزْمَاق	Azmak
طَلاَق	بُوشَانْمَاق	Boşanmak
طَلب	اِسْتَمك	İstemek
طَمع	اَچگوزْلُلك اَتْمَك	Açgözlülük etmek
طَوَاف	دُولاَشْمَاق	Dolaşmak
طُول	اُزَامَاق	Uzamak
طُهر	پَاق اُولْمَاق	Pakolmak
طَيرَان	اُچْمَاق	Uçmak
طَيّ	دُرْمَك ، قَاتْلاَمَاق	Dürmek, katlamak

ظ

العربی	لفظ الـكلمات التركية	الترکی
ظَفر	مُظَفَّر اُولْمَاق ، غَالِپ گَلْمَك	Muzafferolmak, galipgelmek

التركی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Zulmetmek	ظُلْمَتْمَك	ظُلم
Susamak	صُصَامَاق	ظَمَاء ، عَطَش
Sanmak, zannet-mek	صَانْمَاق ، زَانَّتْمَك	ظَنّ
Meydanaçıkmak, belirmek	مَيدَانَا چِقمَاق ، بَلِرْمَك	ظُهُور ، بَيَان
	ع	
İbadetetmek	اِبَادَتْ اَتْمَك	عِبَادَة
Acızkalmak	اَجِزْقَالْمَاق	عَجز
Hamur yoğurmak	حَامُر يُوغُرمَاق	عَجن
Saymak	صَايْمَاق	عَدّ
Vazgeçmek	وَازْگَچْمَك	عُدُول
Arzetmek, sunmak	اَرْزَتْمَك ، صُنْمَاق	عَرض
Terlemek	تَرْلَمَك	عَرَق
Yükseğe çıkmak	يُكسَغَ چِقمَاق	عُرُوج
Soyunmak, çıplaklanmak	صُويُنمَاق ، چِپلاقلاَنمَاق	عُريَة
Azletmek	اَزْلَتْمَك	عَزل

التركی	لفظ الـكلمات التركية	العربی
Sıkmak	صِقمَاق	عَصر ، تَضيِيق
Isırmak	اِصِرمَاق	عَضّ
Aksırmak	اَقصِرمَاق	عَطس
Affetmek	اَفّتمك	عَفو
Akdetmek	اَقدَتمَك	عَقد
Bilmek	بِلمَك	عِلم ، عِرفَان
İşlemek	اِشلَمَك	عَمل ، فِعل
Körolmak	كُورا ولمَاق	عَمًى
Ürmek	اُرمَك	عُوَاء
Avdetetmek	اَودَت اَتمَك	عَود
Ahdetmek	اَهدَتمَك	عَهد
Ayıplamak	اَيِبلاَمَاق	عَيب

غ

Kalburlamak	قَالبُرلاَمَاق	غَربَلَة
Ağaçdikmek	اَغَاج دِكمَك	غَرس
Boğulmak	بُوغلمَاق	غَرق
Yıkamak	يِقَامَاق	غَسل
Hiddetlenmek	حِدّتلَنمَك	غَضب

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Yanılmak	يَانِلْمَاق	غَلَط
Pahalanmak, fiyatlamak	پَاهَالاَنْمَاق ، فِيَاتْلاَمَاق	غُلُوّ
Kaynamak	قَايْنَامَاق	غَلَيَان
Zenginolmak	زَنْكِينْ اُولْمَاق	غِنًى
Batmak	بَاطْمَاق	غَوْص
Kaybolmak	قَايْبُولْمَاق	غَيْب
Kıskanmak	قِصْقَانْمَاق	غَيْرَة
Öfkelendirmek	اُوفْكَلَنْدِرْمَك	غَيْظ ، تَغْيِيظ

ف

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Açmak	اَچْمَاق	فَتْح
Boşalmak	بُوشَالْمَاق	فَرَاغ
Ferahlanmak, sevinmek	فَرَاحْلاَنْمَاق ، سَوِنْمَك	فَرَح ، اِبْتِهَاج
Firaretmek	فِرَارْ اِتْمَك	فَرّ ، فِرَار
Döşemek, yaymak, sermek	دُوشَمَك ، يَايْمَاق ، سَرْمَك	فَرْش
Fakirlemek	فَاكِرْلَمَك	فَقَارَة ، اِفْتِقَار

العربى	لفظ الكلمات التركية	التركى
فَهم	آنلاماق	Anlamak
	ق	
قُبح	چركين اولماق	Çirkinolmak
قَتل	اولدرمك	Öldürmek
قِراءة	اوقوماق	Okumak
قُرب	ياقن اولماق	Yakınolmak
قَشر	ميوا صويماق ، سبز صويماق	Meyva soymak, sebze soymak
قَصّ	ماقاصلا كسمك	Makasla kesmek
قَطع	كسمك	Kesmek
قَفز	آتلاماق	Atlamak
قَلع	قوپارماق ، چقارماق	Koparmak, çıkarmak
قَلق ، جَزع	صابرصزلانماق ، مراقتمك	Sabırsızlanmak, meraketmek
قِلّة	آزالماق	Azalmak
قَناعة	قاناات اتمك	Kanaatetmek
قِياس	اولچو آلماق	Ölçü almak

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Kalkmak	قَالْقماق	قِيَام
Kusmak	قُصماق	قَيء
Kumandaetmek	قُمانداايتمك	قِيَادة
	ك	
Yazmak	يَازماق	كَتْب
Gizlemek	گزلمك	كِتمان ، خَبء
Yalan söylemek	يَالان سويلمك	كَذِب
Beğenmemek	بگنممك	كَرْه
Kazanmak	قازانماق	كَسْب
Kırmak	قيرماق	كَسْر
Tembelolmak	تنبل اولماق	كَسَل
Giydirmek	گيدرمك	كَسو ، إِلباس
Kefilolmak	كفيل اولماق	كَفالة ، ضمان
Süpürmek	سُپورمك	كَنْس
Ölçmek	اُولچمك	كَيْل
Ütülemek	اُوتلمك	كَيّ
	ل	
Giymek	گيمك	لُبس

التركی	لفظ الـكلمات التركية	العربی
Tepmek	تپمك	لَبط
Kekelemek, pepe-lemek	كـكلمك ، پپلمك	لَجلَجة
Lehimlemek	لحيملمك	لَحم
Yapışmak	يَاپشماق	لُصوق
Yüze tokat vurmak	يُزَ طوقات وُرماق	لَطم
Oynamak	اُويناماق	لَعب
Sarmak	صَارماق	لَفّ
Kavuşmak	قَاوُشماق	لِقَاء
Dokunmak	دُوقُنماق	لَمس
Parlamak	پَارلاماق	لَمعان ، اِضاءة

م

Miyavlamak	مياولاماق	مُؤاء
Mücadeleetmek	مُجادلا ايتمك	مُجادلة
Gelmek	گلمك	مَجيىء ، اِتيان
Getirmek	گتيرمك	اَلمَجيىء بـ ، اَلاِتيان بـ

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Savaşmak, harbetmek	صاواشماق ، حاربتمك	محاربة ، مكافحة
Hesabaçekmek	حسابا چكمك	محاسبة
Haberleşmek	خابرلشمك	مخابرة
Hasım olmak	خاصم اولماق	مخاصمة
Sümkürmek	سمكرمك	مخط
Savunmak	صاونماق	مدافعة
Devametmek	دوام أتمك	مداومة ، مواظبة
Methetmek, övmek	متحتمك ، أووَمك	مدح
Riyakârlık etmek	رياكارلق أتمك	مراءاة
Kontroletmek	قونترول أتمك	مراقبة
Rehinleşmek	رهنلشمك	مراهنة
Hastalanmak	حاستالانماق	مرض
Geçmek	گچمك	مرور
Artırmak	ارترماق	مزايدة
Katmak	قاتماق	مزج
Şakayapmak	شاقا ياپماق	مزح
Yarışmak	يارشماق	مسابقة

التركی	لفظ الـكلمات التركية	العربی
Bağışlamak, affetmek	باغشلاماق ، اَفتـمك	مسامحة ، غفران
Silmek	سلـمك	مسح
Tutmak	طوتماق	مسك
Taramak	تاراماق	مشط
Dostolmak	دوستولماق	مصادقة
Barışmak	بارشماق	مصالحة
Emmek	أمّك	مصّ ، امتصاص
Çiğnemek	چيغنمك	مضغ
Yağmur yağmak	ياغمر ياغماق	مطر
Güzel geçinmek	گوزل گچنمك	معاشرة
Kucaklamak	قوجاقلاماق	معانقة ، احتضان
Andlaşmak	آندلاشماق	معاهدة
Karşılaşmak	قارشيلاشماق	مقابلة ، تقابل
Biribirini öldürmek	بربرنى أولدرمك	مقاتلة
Kur'a çekmek	قرا چكمك	مقارعة
Mukavemetetmek	مقاومتتمك	مقاومة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Konuşmak	قُونُشماق	مُكالَمَة
Okşamak	اوقشاماق	مُلاطَفَة ، تَلْطِيف
Doldurmak	دُولْدُرْماق	مَلأ
Yaltaklanmak	يالتاقلانماق	مَلق ، تَمَلُّق
Şakalaşmak	شاقالاشماق	مُمازَحَة
Çağırmak	چاغرماق	مُناداة ، صَيحَة
Kavgaetmek	قاوغا أتمك	مُنازَعَة ، تَشاجُر
Oranlamak	اورانلاماق	مُناسَبَة
Münakaşaetmek	مُناقاشا أتمك	مُناقَشَة
Menetmek, yasak-etmek	مَنتمَك ، ياساق أتمك	مَنع
Muvafakatetmek, bağdaşmak	موافاقات أتمك ، باغداشماق	مُوافَقَة ، مُطابَقَة
Ölmek	اولمَك	مَوت
Yönelmek	يُونلمَك	مَيل

ن

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Bitki bitmek	بِتك بِتمَك	نَبت
Havlamak	حاولاماق	نَبح

الترکی	لفظ الکلمات الترکیة	العربی
Kötü kokmak	كوت قوقماق	نَتن
Saçmak	صاچماق	نَثر
Yontmak	يونتماق	نَحت
İncelmek	إنجلمك	نُحول
Elemek	أَلمك	نَخل
Pişman olmak	پشمان اولماق	نَدامة ، تَنَدّم
Adamak	اداماق	نَذر
Enmek	أنمك	نُزول
Dokumak	دوقماق	نَسج
Unutmak	أُنتماق	نِسيان
Neşretmek, yaymak	نشرتمك ، يايماق	نَشر
Nasbetmek, dikmek	ناصبتمك ، دكمك	نَصب
Nasihatetmek, öğütvermek	ناسحات أتمك ، اوغت ورمك	نُصح
Olgunlaşmak, yetişmek	اولغنلاشماق ، يتشمك	نَضج

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Temizolmak	تمِزاُولماق	نَظافة
Bakmak	باقماق	نَظَر
Tükenmek	تُكَنمك	نَفَد
Yaramak, fayda-vermek	يارَاماق ، فايْدا - وَرْمك	نَفع
Oymak	اُويْماق	نَقْب ، حَفر
Nakış yapmak	نَاقِش يَاپْماق	نَقْش
Eksilmek	أكسِلْمك	نَقص
Uyumak	اُيُماق	نَوْم
Kapışmak, yağma-etmek	قَاپِشماق ، يَاغما - أتْمك	نَهْب
Kalkınmak	قَالْقِنماق	نَهض
Anırmak	انِرْماق	نَهْق

و

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Sıçramak	صِچرَاماق	وَثْب
Ağrımak	اغْرِماق	وَجع
Kabarmak	قَابَارْماق	وَرَم
Tartmak	تَارْتْماق	وَزْن

التركى	لفظ الـكلمات التركية	العربى
Markalamak	مَارْقَالاَمَاق	وَسْم
Ulaşmak	اُلاَشْمَاق	وَصْل
Koymak	قُويْمَاق	وَضع
Va'zetmek	وَعْظَتْمَك	وَعْظ
Vadini yerine ge-tirmek	وَادِنِ يَرِنَ گَتِرْمَك	وَفَاء
Korumak	قُورُمَاق	وَقَايَة
Durmak, vakfet-mek	دُرْمَاق ، وَاقِفتَنْمَك	وَقْف
Düşmek	دُشْمَك	وُقُوع ، سُقُوط
Bağışlamak	بَاغشْلاَمَاق	وَهْب ، هِبَة

ه

التركى	لفظ الـكلمات التركية	العربى
Esmek	أَسْمَك	هَبّ
Saldırmak	صَالْدِرْمَاق	هُجُوم
İletmek	اِلتْمَك	هِدَايَة
Yıkmak	يِقْمَاق	هَدْم
Saçmalamak, sa-yıklamak	صَاچْمَالاَمَاق ، صَايِقلاَمَاق	هَذَيَان

العربی	لفظ الكلمات التركية	التركی
هَرَب	قَاْچاَق	Kaçmak
هَرس	آزَمك	Ezmek
هَروَلة ، رَكض	قُوشماَق	Koşmak
هَز	صاَلاّماَق	Sallamak
هَضم	هاَزمَنـمَكْ ، سِندِرمَك	Hazmetmek, sindirmek
هَلاَك	ماَهوُولماَق	Mahvolmak

ی

يَأس ، قَنَط	اُمدِنِ كَسمَك	Umidini kesmek

*

*   *

العربى		لفظ الكلمات التركية	التركى	
٤٤ — أدوات الاستفهام :			SORU EDATLARI :	
مَنْ	؟	كِمْ	Kim	?
مَا	»	نَ	Ne	»
مَتَى	»	نَزَامَانْ	Nezaman	»
أَيْنَ	»	نَرَدَ	Nerede	»
كَيْفَ	»	نَاصِلْ	Nasıl	»
لِمَ	»	نِچِينْ	Niçin	»
لِمَاذَا	»	»	Niçin	»
لِأَيِّ شَيْءٍ	»	»	Niçin	»
كَمْ	»	قَاجْ	Kaç	»
بِكَمْ	»	قَاجَا	Kaça	»
أَىّ	»	هَانْكِ	Hangi	»
هَلْ	»	مِ، مِ، مُ، مُ	Mi, mı, mü, mu	»
أَ	»	» » » »	Mi, mı, mü, mu	»

بعد هذا الباب سنترك النطق بالعربية لكثرة مرانك على النطق فى الأبواب السابقة المتعددة .

EDATLAR: ٤٥ — الأدوات :

Ey : اداة نداء بمعنى (يا) . نحو : (Ey ahmet) يااحمد .

Ah : اداة تأسف . نحو : (Ah Ben okumadım) آسف انا ماقرأت.

Vay : « نحو : (Vay sen okumadın mı ?) وا اسفاه ما قرأت انت ؟ وتستعمل ايضاً بمعنى التعجب نحو : (Vay nevakit geldin ?) عجيب متى جئت .

İçin : اداة تعليل بمعنى (لأجل) نحو : (Senin için geldim) جئت لأجلك .

Çünki : اداة تعليل بمعنى (لأن) (Bugün erken uyudum, çünki düngece uyumamıştım) نمت اليوم مبكرا لأنني ما كنت نمت البارحة .

Zira : اداة تعليل بمعنى (لأن) نحو : (Dersini oku, zira imtihan yakındır) اقرأ درسك ، لأن الامتحان قريب .

Bütün : اداة تعميم بمعنى (جميع) . نحو : (Bütün derslerimi okudum) قرأت جميع دروسي .

Her : اداة تعميم بمعنى (كل) . نحو : (Her talebe çalışmalı-dır) كل طالب يجب ان يجتهد .

Bile : اداة عطف بمعنى (حتى) . نحو : (Okumağı değil

yazmağı bile öğrendi) تعلم القراءة حتى الكتابة .

Dahi : اداة عطف بمعنى (أيضاً) . نحو : (Ahmet dahi geldi)
جاء أحمد ايضاً

Hem : اداة عطف تستعمل مكررة . نحو : (Ahmet hem şair
hem kâtipdir) احمد شاعر وكاتب .

Ya : اداة عطف بمعنى (إما) نحو : (Ya bunu al ya şunu)
خذ إما هذا و إما ذاك .

Yahut : اداة عطف بمعنى . (أو) . نحو : (Oku yahut yaz)
اقرأ أو أكتب .

Değil : اداة نفي بمعنى (ليس) . نحو : (Bu öyle değil -
dir) هذا ليس كذلك .

Siz : اداة نفي بمعنى (بلا) . (نحو : (Kitapsız geldi) جاء بلا كتاب .

Yok : اداة نفي . نحو : (Bende yok) ماعندى .

Eğer : اداة شرط بمعنى (إن) نحو : (Eğer çalışırsan
muvaffak olursun) إن تجتهد تنجح .

İşte : اداة اشارة بمعنى (هذا هو) . نحو : (İşte kalem)
هذا هو القلم .

En : اداة تفضيل . نحو : (En iyi) الأحسن .

Daha : » » نحو : (Bal şekerden daha tatlıdır)
العسل أحلى من السكر .

Evet : اداة تصديق بمعنى (نعم) . نحو : Ahmet geldi mi ? (evet geldi) هل جاء احمد ؟ نعم جاء .

Hayır : اداة رد بمعنى (لا) . نحو : Ahmet geldi mi ? (hayır gelmedi) هل جاء احمد ؟ لا ماجاء .

Başka : اداة استثناء بمعنى (غير) نحو : Bundanbaşka birşey istemem) (ما اطلب شيئاً غير هذا .

Belki : اداة احتمال بمعنى (ربما) . نحو : Biraz bekleyiniz, belki gelir) (انتظروا قليلا ربما يجيء .

Hemen : اداة استعجال . نحو : (Hemen gel) تعال فوراً .

Hani : اداة استفهام بمعنى (أين) . نحو : (Hani kitap ?) أين الكتاب .

Yine : اداة تكرار بمعنى (ايضاً) . نحو : Bugün yine gideceksin) (اليوم ستذهب ايضاً .

Sanki : اداة تمثيل بمعنى (كأن) . نحو : (Sanki okumadım) كأنني ماقرأت .

Gibi : اداة تمثيل بمعنى (مثل) . نحو : Ahmet seningibi yazıyor) (احمد يكتب مثلك .

العربى	التركى

CÜMLELER ve DEYİMLER:

الجمل والعبارات المألوفة:

٤٦ — التحية والسلام : SELÂMLAŞMAK :

العربى	التركى
صَبَاحُ الْخَير	Günaydın
مَسَاءُ الْخَير	Tünaydın
لَيْلَةٌ سَعِيدَةٌ	İyi geceler
نَهَارُكَ سَعِيدٌ	Günün aydın olsun
كَيْفَ حَالُكَ ؟	Nasılsın ?
كَيْفَ أَنْتَ ؟	Sen nasılsın ?
أَشْكُرُكَ	Teşekkür ederim
كَيْفَ صِحَّتُكَ ؟	Sıhhatın nasıldır ?
جَيِّدَةٌ جِدّاً ، أَشْكُرُكَ	Çok iyidir, teşekkür ederim
كَيْفَ أَشْغَالُكَ ؟	İşlerin nasıldır ?
الأَشْغَالُ رَاكِدَةٌ	İşler durgundur
كَيْفَ حَالُ صِحَّةِ أَبِيكَ ؟	Babanın sıhhî durumu nasıldır ?
لَيْسَتْ جَيِّدَةً	İyi değildir

التركى	العربى
Nezaman hastalandı ?	مَتَى صَارَ مَرِيضاً ؟
Bir haftadan çoktur	أَكْثَرُ مِنْ أُسْبُوعٍ .
Onu ziyaret etmek istiyorum	أُرِيدُ أَنْ أَزُورَهُ .
Selâmımı ona tebliğ etmeni rica ederim	أَرْجُوكَ أَنْ تُبَلِّغَهُ سَلاَمِى
Kardeşlerine benden selâm söyle	سَلِّمْ لِى عَلَى إِخْوَتِكَ
Bütün aileye eniyi dileklerimi takdimet	قَدِّمْ أَفْضَلَ تَحِيَّاتِى لِكُلِّ الْعَائِلَةِ
Başüstüne	عَلَى رَأْسِى
Emrinize amade	تَحْتَ أَمْرِكَ
Estağfirullah	اَلْعَفْوُ
Ben burada rahatım	أَنَا مُرْتَاحٌ هُنَا
Ben, seni gördüğüm için sevinçliyim	أَنَا فَرْحَانٌ لِأَنْ أَرَاكَ
Ben, seninle karşılaştığımdan mesrurum	أَنَا مَسْرُورٌ لِمُقَابَلَتِكَ

التركى	العربى
Seni çok göresim geldi	إِشْتَقْتُ جِدّاً أَنْ أَرَاكَ
Sizi ziyaret için ilk fırsatı kollıyorum	سَأَنْتَهِزُ أَوَّلَ فُرْصَةٍ لِأَزُورَكُمْ
Hoş geldin, safa geldin	أَهْلاً وَسَهْلاً
Uzunzamandır seni görmedim	مَا رَأَيْتُكَ مِنْ زَمَنٍ طَوِيلٍ
Buyur otur	تَفَضَّلْ بِالْجُلُوسِ
Teşekkür ederim, kalamıyacağım	أَشْكُرُكَ ، لَا أَسْتَطِيعُ الْبَقَاءَ
Ben çok acele ediyorum. Zira yapacağım çok işlerim vardır	أَنَا مُسْتَعْجِلٌ جِدّاً . لِأَنَّ عِنْدِي أَشْيَاءَ كَثِيرَةً أَعْمَلُهَا
Diğer bir sefer çok kalırım	سَأَمْكُثُ أَكْثَرَ مَرَّةً أُخْرَى
Ziyaretinden dolayı sana teşekkür ederim	أَشْكُرُكَ عَلَى زِيَارَتِكَ
Şimdi musaade istiyorum	وَالْآنَ أَسْتَأْذِنُ
Ne bu çabukluk ?	لِمَ هَذِهِ السُّرْعَةُ ؟
Zira, çok meşgulüm	لِأَنِّي مَشْغُولٌ جِدّاً
Ben, seni çok geçiktirmem	وَأَنَا لَا أُؤَخِّرُكَ كَثِيراً

العربي	التركي
آمَلُ أَنْ أَرَاكَ قَرِيباً مَرَّةً ثَانِيَةً .	İkinci defa olarak yakında sizi görmek umut ediyorum
مَعَ السَّلاَمِ يَاسَيِّدِي	Selâmetle efendim
فِي أَمَانِ اللهِ	Allaha ısmarladık

٤٧ — الأَكلات : YEMEKLER :

العربي	التركي
أَوَّلُ أَكْلَةٍ فِي الْيَوْمِ تُسَمَّى الإِفْطَارَ .	Günün ilk yemeğine kahvaltı denir .
مُعْظَمُ النَّاسِ يَتَنَاوَلُونَ إِفْطَارَهُمْ بَيْنَ السَّاعَةِ السابِعَةِ وَالثَّامِنَةِ صَبَاحاً .	İnsanların çoğu kahvaltılarını sabahleyin saat yedi–sekiz arası yaparlar ·
يَتَكَوَّنُ طَعَامُ الإِفْطَارِ بِوَجْهٍ عَامٍّ مِنْ خُبْزٍ وَجُبْنٍ وَزَيْتُونٍ وَزُبْدٍ وَقِشْطَةٍ وَعَسَلٍ أَوْ مِرَبًّى وَبَيْضٍ وَحَلِيبٍ وَشَايٍ .	Umumiyetle kahvaltı yemeği ekmek, peynir, zeytin, tereyağı, kaymak, bal yahut reçel, yumurta, süt ve çaydan olur ·
بَعْضُ النَّاسِ لاَ يَتَنَاوَلُونَ الإِفْطَارَ .	İnsanlardan bazıları kahvaltı yapmazlar ·

الترکی	العربی
Doktorlar, bu gibi adeti tenkit ederler .	يَنْتَقِدُ الأطِبَّاءُ عَادَةً كَهٰذِهِ .
İkinci yemek öğleyemeğidir.	الأكْلَةُ الثَّانِيَةُ هِيَ الغَدَاءُ
Öğleyemeği, saat oniki ile ondört arası her hangi bir vakitte yenir .	يُتَنَاوَلُ الغَدَاءُ فِي أيِّ وَقْتٍ بَيْنَ الثَّانِيَةِ عَشْرَةَ وَالرَّابِعَةِ عَشْرَةَ .
Üçüncü yemek akşamyemeğidir .	الأكْلَةُ الثَّالِثَةُ هِيَ العَشَاءُ.
Akşamyemeği, akşam saat yedi sıralarında yenir .	يُتَنَاوَلُ العَشَاءُ حَوْلَ السَّاعَةِ السَّابِعَةِ مَسَاءً .
Bıcakla ekmekten bir parça keserim .	أقْطَعُ قِطْعَةً مِنَ الخُبْزِ بِسِكِّينٍ .
Et yediğim vakit bıcak ve çatalın her birini kullanırım.	أسْتَعْمِلُ كُلًّا مِنْ سِكِّينٍ وَشَوْكَةٍ عِنْدَ تَنَاوُلِ اللَّحْمِ.
Çorbayı kaşıkla yerim .	أتَنَاوَلُ المَرَقَ بِالمِلْعَقَةِ .
Çayda şekeri yine kaşıkla karıştırırım .	بِالمِلْعَقَةِ أيْضًا أُقَلِّبُ السُّكَّرَ فِي الشَّايِ .

التركى	العربى
Şekerin lezzeti tatlıdır .	طَعمُ السُّكَّرِ حُلوٌ .
Çayı çay bardağından içerim .	أَشْرَبُ الشَّاىَ مِنْ كُبَّايَةِ الشَّاىِ .
Kahveyi fincandan içerim .	أَشْرَبُ الْقَهْوَةَ مِنْ فِنجَالٍ .
Yemeği tabaktan yerim .	آكُلُ الطَّعَامَ مِنْ صَحْنٍ .
Yemeği acıktığım vakit yerim .	آكُلُ الطَّعَامَ عِنْدَ مَا أَكُونُ جَائِعاً .
Suyu susadığım vakit içerim .	أَشْرَبُ الْمَاءَ عِنْدَ مَا أَكُونُ ظَمْآناً .
Ellerini yemekten önce ve yemekten sonra yıka .	اِغْسِلْ يَدَيْكَ قَبْلَ الأَكْلِ وَبَعْدَهُ .
Aşçı yemeği hazırlar .	يُجَهِّزُ الطَّاهِى الطَّعَامَ .
Eti balığa tercih ederim .	أُفَضِّلُ اللَّحْمَ عَلَى السَّمَكِ .
Buyur .	تَفَضَّلْ .
Kahvaltı yaptın mı ?	هَلْ تَنَاوَلْتَ فِطَارَكَ ؟
Hayır, daha yemedim .	لاَ ، بَعْدُ مَا أَكَلْتُ .
Öğleyemeğini yedin mi ?	هَلْ تَغَدَّيْتَ ؟

التركى	العربى
Şimdiye kadar yemedim .	مَا تَغَدَّيْتُ حَتَّى الآن .
Ben acıktım .	أَنَا جُوعَان .
Ben aç değilim .	أَنَا لَسْتُ جُوعَاناً .
Ben tokum .	أَنَا شَبْعَان .
İsteğim yok .	مَا أَشْتَهِي .
Öğleyemeği hazırdır .	اَلْغَدَاءُ حَاضِرٌ .
Akşamyemeğini bekliyorum	أَنْتَظِرُ الْعَشَاءَ .
Birşey içer misin ?	هَلْ تَشْرَبُ شَيْئاً مَا ؟
Çayı tercih ederim .	أُفَضِّلُ الشَّايَ .
Benimle öğle yemeğine bu-yurur musun ?	هَلْ تَتَفَضَّلُ بِتَنَاوُلِ الْغَدَاءِ مَعِي ؟
Büyük bir memnuniyetle .	بِسُرُورٍ عَظِيمٍ .
Ne yersin ?	مَاذَا تَأْكُلُ ؟
Çorba bulunur mu ?	هَلْ يُوجَدُ شُورْبَة ؟
Evet bulunur .	نَعَمْ ، يُوجَدُ .
Ne emredersin ?	مَاذَا تَأْمُرُ ؟
Ençok ne seversin ?	مَا الَّذِي تُحِبُّهُ أَكْثَرَ ؟

التركى	العربى
Eti diğerlerinden dahaçok severim .	أُحِبُّ اَللَّحْمَ اَكْثَرَ مِنْ غَيْرِهِ .
Bana yağsız bir kebab getir.	اِئْتِنِى بِلَحْمٍ مَشْوِىٍّ اَحْمَرَ .
Bana yağlı haşlama getir ·	» بِلَحْمٍ مَسْلُوقٍ اَبْيَضَ :
Hayır, yağsız olsun ·	لَا ، فَلْيَكُنْ اَحْمَرَ .
Tavuk sever misin ?	هَلْ تُحِبُّ دَجَاجَةً ؟
Balığı tavuktan çok severim ·	أُحِبُّ السَّمَكَ اَكْثَرَ مِنْ دَجَاجَةٍ .
Sebzelerden ne seversin ?	مَاذَا تُحِبُّ مِنَ الْخُضَرِ ؟
Taze fasulye bulunur mu ?	هَلْ تُوجَدُ فَاصُولْيَا خَضْرَاء ؟
Evet, bulunur ·	نَعَمْ ، يُوجَدُ .
Dolma bulunur mu ?	هَلْ يُوجَدُ مَحْشِى ؟
Bana bir pilâv getir ·	اِئْتِنِى بِأُرْزٍ مُفَلْفَلٍ .
Tatlılardan ne seversin ?	مَاذَا تُحِبُّ مِنَ الْحَلَوِيَّات ؟
Baklava severim .	أُحِبُّ بَقْلَاوَة .
Meyvalardan ne seversin ?	مَاذَا تُحِبُّ مِنَ الْفَوَاكِهِ ؟
Meyvalardan ne bulunur ?	مَاذَا يُوجَدُ مِنَ الْفَوَاكِهِ ؟

التركي	العربي
Bizde üzüm, kayısı, muz, karpuz, kavun, elma, ve portekal bulunur .	يُوجَدُ عِنْدَنَا عِنَبٌ وَمِشْمِشٌ وَمَوْزٌ وَبِطِّيخٌ وَشَمَّامٌ وَتُفَّاحٌ وَبُرْتُقَالٌ .
Bana karpuz getir .	اِئْتِنِي بِبِطِّيخٍ .
Kaç kuruş vereceğiz ?	كَمْ قِرْشاً نَدْفَعُ ؟
Beş türk lirası .	خَمْسَ لِيرَاتٍ تُرْكِيَّة .
Buyur .	تَفَضَّلْ .
Teşekkür ederim .	أَشْكُرُكُمْ .

İKİ ÇOCUK ARASINDA BİR MUHAVERE :

٤٨ — محادثة بين ولدين :

Nasılsın ?	كَيْفَ حَالُكَ ؟
Teşekkür ederim, ben iyiyim	أَنَا بِخَيْرٍ أَشْكُرُكَ .
Niçin bugün gaiptin ?	لِمَاذَا كُنْتَ غَائِباً الْيَوْمَ ؟
Gaiptim, zira babam hastaydı, doktoru çağırmamı emrettiler .	كُنْتُ غَائِباً لِأَنَّ أَبِي كَانَ مَرِيضاً وَأُمِرْتُ أَنْ أَسْتَدْعِيَ الطَّبِيبَ .

التركى	العربى
Babanın sıhhatı hakkında ne söyledi ?	مَاذَا قَالَ عَنْ صِحَّةِ أَبِيكَ ؟
İki gün sonra iyi olur, dedi .	قَالَ إِنَّهُ سَيُشْفَى بَعْدَ يَوْمَيْنِ
Şimdi durumu nasıldır ?	كَيْفَ حَالُهُ الآنَ ؟
O çok iyidir .	إِنَّهُ أَحْسَنُ كَثِيراً .
Arkadaşların seni merak ediyorlardı .	إِنَّ زُمَلاءَكَ كَانُوا فِي قَلَقٍ عَلَيْكَ .
Hepsine teşekkür ederim .	أَشْكُرُهُمْ جَمِيعاً .
Dünki dersleri öğrenmek ister misin ?	هَلْ تَرْغَبُ فِي مَعْرِفَةِ دُرُوسِ الأَمْسِ ؟
Evet, derslerden neler aldığınızı bana söylersen müteşekkir olurum .	نَعَمْ وَ سَأَكُونُ شَاكِراً ـ لَوْ أَخْبَرْتَنِي عَمَّا أَخَذْتُمْ مِنَ الدُّرُوسِ .
Birinci derste tarih öğretmeni ikinci dünya harbını açıkladı .	فِي الحِصَّةِ الأُولَى شَرَحَ ـ مُعَلِّمُ التَّارِيخِ الحَرْبَ ـ العَالَمِيَّةَ الثَّانِيَةَ .
İkinci derste öğretmen gelmedi .	فِي الحِصَّةِ الثَّانِيَةِ مَا جَاءَ المُدَرِّسُ .

التركی	العربی
Üçüncü dersde öğretmen bize ingilizce ders verdi .	فِي الحِصَّةِ الثَّالِثَةِ أَعْطَانَا المُدَرِّسُ دَرْساً إِنجِلِيزِيّاً .
Ders zor muydu ?	هَلْ كَانَ الدَّرْسُ صَعْباً ؟
Hayır, çok kolaydı .	لاَ ، إِنَّهُ كَانَ سَهْلاً جِدّاً .
Dünki derslerin hepsini yazdın mı ?	هَلْ كَتَبْتَ دُرُوسَ لأَمْسِ كُلَّهَا .
Evet hepsini yazdım .	نَعَمْ ، كَتَبْتُ كُلَّهَا .
Lûtfen defterini bana ver de geçirdiklerimi yazayım .	مِنْ فَضْلِكَ أَعْطِنِي كُرَّاسَتَكَ حَتَّى أَكْتُبَ مَا فَاتَنِي .
Büyük bir memnuniyetle .	بِسُرُورٍ عَظِيمٍ .
Çok teşekkür ederim .	أَشْكُرُكَ جِدّاً .
Estağfirullah, işte bütün defterlerim, buyur .	عَفْواً هَاهِيَ جَمِيعُ كُرَّاسَاتِي ، تَفَضَّلْ .
Korkarım şimdi bunlara ihtiyacın vardır .	أَخَافُ أَنَّكَ فِي حَاجَةٍ إِلَيْهَا الآنَ .
Zararı yok, bütün ödevlerimi yaptım .	لاَ بَأْسَ قَدْ عَمِلْتُ كُلَّ وَاجِبَاتِي .

التركى	العربى
Hakikaten sen çok vefakâr bir arkadaşsın .	حَقّاً إِنَّكَ لَصَدِيقٌ وَفِيٌّ .
Şübhesiz birbirimize yardım etmek ödevlerimizdendir .	إِنَّ مِنْ وَاجِبِنَا أَنْ يُعَاوِنَ بَعْضُنَا بَعْضاً .
Sen iyi arkadaşların en güzel nümunesisin .	أَنْتَ أَحْسَنُ مِثَالٍ لِلزُّمَلاَءِ الْخَيِّرِينَ .
Allaha emanet ol .	أَسْتَوْدِعُكَ اللهَ .

YOLCULUK: ٤٩ — السفر :

Evvelce insanlar deve, at, katır ve eşek gibi hayvanların üzerinde yolculuk etmeye alıştılar .	اِعْتَادَ النَّاسُ سَابِقاً أَنْ يُسَافِرُوا عَلَى ظُهُورِ الدَّوَابِّ مِثْلُ الْجَمَلِ وَ الْخَيْلِ وَ الْبِغَالِ وَ الْحَمِيرِ .
Buhar aletleri meydana çıkarıldıktan sonra, yolculuk eskisinden çok kolay oldu .	بَعْدَ اِخْتِرَاعِ الآلَةِ الْبُخَارِيَّةِ صَارَ السَّفَرُ أَسْهَلَ مِنْ ذِي قَبْلُ .
İnsanların çoğu, yolculuk-	كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ يَرْكَبُونَ

التركى	العربى
yapacakları vakit trene binerler .	الْقِطَارَ عِنْدَمَا يُسَافِرُونَ .
İnsanlardan zengin (kimse)ler birinci mevkide yolculuk yaparlar .	الأَغْنِيَاءُ مِنَ النَّاسِ يُسَافِرُونَ فِي الدَّرَجَةِ الأُولَى .
İnsanlardan fakir (kimse)ler üçüncü mevkide yolculuk yaparlar .	الْفُقَرَاءُ مِنَ النَّاسِ يُسَافِرُونَ فِي الدَّرَجَةِ الثَّالِثَةِ .
Ben, ikinci mevkide yolculuk yapmaya alışmışımdır, zira o çok rahattır .	أَنَا مُعْتَادٌ أَنْ أُسَافِرَ فِي الدَّرَجَةِ الثَّانِيَةِ ، لِأَنَّهَا مُرِيحَةٌ جِدًّا .
Ankara'dan izmir'e gitmek istediğim vakit tren istasyonuna giderim ve bilet gişesinden bilet alırım .	إِذَا أَرَدْتُ أَنْ أَذْهَبَ مِنْ أَنْقَرَةَ إِلَى إِزْمِير أَذْهَبُ إِلَى مَحَطَّةِ سِكَّةِ الْحَدِيدِ وَأَحْصُلُ عَلَى التَّذْكِرَةِ مِنْ شُبَّاكِ التَّذَاكِرِ .
Bilet karşılığı ödediğim pa-	النُّقُودُ الَّتِي أَدْفَعُهَا عَنْهَا –

التركى	العربى
raya navlun denir .	تُسَمَّى أَجرَ السَّفَرِ .
Trende otururum, kampana çaldığı vakit tren hareket eder .	أَجلِسُ فِي الْقِطَارِ وَعِندَمَا يَدُقُّ النَّاقُوسُ يَتَحَرَّكُ الْقِطَارُ .
İstasyondan ayrıldıktan sonra tren süratleşir .	بَعدَ تَرْكِ الْمَحَطَّةِ يُسرِعُ الْقِطَارُ .
Her iki tarafta ağaçlar, tarlalar ve bazı memleketler görürüz .	عَلَى كِلاَ الْجَانِبَينِ نَرَى أَشجَاراً وَحُقُولاً وَبَعضَ الْبِلاَدِ .
Kontrollar, yolda mütead-dit yerlerde biletimi keser-ler .	يُقَرِّضُ الْمُفَتِّشُونَ تَذكِرَتِي فِي أَمَاكِنَ مُتَعَدِّدَةٍ فِي الطَّرِيقِ
Sonunda İzmir'e vardığım-da biletimi biletleri topla-yana teslim ederim .	فِي النِّهَايَةِ أُسَلِّمُ تَذكِرَتِي لِجَامِعِ التَّذَاكِرِ عِندَ وُصُولِي إِلَى إِزمِير .
Trenle yolculuk, yolculuk vasıtalarının çoğundan çok	السَّفَرُ بِالْقِطَارِ أَحسَنُ بِكَثِيرٍ مِنْ مُعظَمِ وَسَائِلِ

التركى	العربى
daha iyidir .	السَّفَرِ .
Fakat yeni büyük otobüslerle yolculuk etmek benim hoşuma gider, zira onlar çok rahattırlar, bilhassa yollar asvaltsa .	وَلٰكِنَّنِى يُعْجِبُنِى أَنْ أُسَافِرَ بِالْحَافِلَاتِ الْكَبِيرَةِ الْجَدِيدَةِ لِأَنَّهَا مُرِيحَةٌ جِدًّا ، خُصُوصًا إِذَا كَانَتِ الطُّرُقُ مُبَلَّطَةً .
Şimdi uçaklar da bir ulaştırma vasıtası olarak kullanılmaktadırlar .	الْآنَ تُسْتَخْدَمُ الطَّائِرَاتُ كَوَسِيلَةٍ مِنْ طُرُقِ الْمُوَاصَلَاتِ
Uçaklar trenlerden daha süratlidirler .	الطَّائِرَاتُ أَسْرَعُ مِنَ الْقُطُرِ .
Bana göre vapurla yolculuk hepsinden daha iyidir .	بِالنِّسْبَةِ إِلَيَّ أَنَّ السَّفَرَ بِالْبَاخِرَةِ أَحْسَنُ مِنْ كُلٍّ .
Ben vapurla yolculuğu yalnız yaz günlerinde severim, kışın ise trenden başkası ile yolculuk yapmak istemem .	أَنَا أُحِبُّ السَّفَرَ بِالْبَاخِرَةِ فِى أَيَّامِ الصَّيْفِ فَقَطْ ، أَمَّا فِى الشِّتَاءِ فَلَا أُحِبُّ أَنْ أُسَافِرَ إِلَّا بِالْقِطَارِ .
Evet kışın tren hepsinden	نَعَمْ ، إِنَّ الْقِطَارَ فِى الشِّتَاءِ

العربى	التركى
أَحْسَنُ مِنْ كُلٍّ .	daha iyidir .
إِنَّ السَّفَرَ بِالسَّيَّارَاتِ — الصَّغِيرَةِ أَحْسَنُ مِنَ السَّفَرِ بِالْحَافِلَاتِ الْكَبِيرَةِ لِأَنَّهَا مُرِيحَةٌ وَمُسْتَقِلَّةٌ بِحَيْثُ أَنَّكَ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَقِفَ وَ تَتَمَتَّعَ بِكُلِّ أَنْوَاعِ التَّمَتُّعِ	Taksi ile yolculuk, büyük otobüslerle yolculuktan daha iyidir, zira o rahat ve müstakildir. Şöyleki, istediğin yerde, istediğin zaman durabilir ve herçeşit faydadan faydalanabilirsin .

٥٠ — الصحة والمرض : SIHHAT ve HASTALIK :

العربى	التركى
كَيْفَ صِحَّتُكَ ؟	Sıhhatin nasıldır ?
اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ أَنَا بِخَيْرٍ، أَشْكُرُكَ .	Elhamdülillâh iyiyim, teşekkür ederim .
كَيْفَ صِحَّةُ أَخِيكَ ؟	Kardeşinin sıhhati nasıldır ?
صِحَّتُهُ جَيِّدَةٌ جِدًّا .	Onun sıhhati çok iyidir .
كَيْفَ صِحَّةُ أَبِيكَ ؟	Babanın sıhhati nasıldır ?
إِنَّهُ أَحْسَنُ قَلِيلًا الْيَوْمَ .	O, bugün biraz iyidir .

التركى	العربى
Bir haftadan beri hastaydı.	كَانَ مَرِيضاً مُنْذُ أُسْبُوعٍ .
Hastalığı nedir ?	مَا نَوْعُ مَرَضِهِ ؟
Üşütmüş.	أَصَابَهُ بَرْدٌ .
Kalbinde sızı var.	عِنْدَهُ أَلَمٌ فِي قَلْبِهِ .
Midesinde bir sızı duyuyor.	يَشْعُرُ بِأَلَمٍ فِي مَعِدَتِهِ .
Başı ağrıyor.	عِنْدَهُ صُدَاعٌ .
Onda ishal var.	عِنْدَهُ إِسْهَالٌ ، بَطْنُهُ مَاشِيَةٌ .
Onda kabızlık var.	عِنْدَهُ إِمْسَاكٌ .
Müshil alması icap eder, o ona yarar.	يَلْزَمُ أَنْ يَأْخُذَ مُسْهِلاً ، إِنَّهُ يُفِيدُهُ .
Bugün durumu nasıldır ?	كَيْفَ حَالُهُ الْيَوْمَ ؟
Çok iyidir, teşekkür ederim.	جَيِّدَةٌ جِدّاً ، أَشْكُرُكَ .
Ailenizin durumu nasıldır?	كَيْفَ حَالُ عَائِلَتِكُمْ ؟
Elhamdülillâh hepsinin sıhhati iyidir.	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ ، كُلُّهُمْ بِصِحَّةٍ جَيِّدَةٍ .
Kendini nasıl buluyorsun?	كَيْفَ تَجِدُ نَفْسَكَ ؟
Normal.	كَالْمُعْتَادِ .
Görülüyorki sıhhatin tamdır.	يَبْدُو أَنَّكَ فِي تَمَامِ الصِّحَّةِ .

التركى	العربى
Hastaydım .	كُنْتُ مَرِيضاً .
Nezaman hastaydın ?	مَتَى كُنْتَ مَرِيضاً ؟
Hayvanat bahçesinde karşılaştığımız günden beri .	مِنْ يَوْمِ مَا قَابَلْتُكَ فِي حَدِيقَةِ الْحَيَوَانَاتِ .
Nevar sende ?	مَاذَا بِكَ ؟
Ateşim oldu, başım da ağrıyordu .	أَصَابَتْنِي حُمَّى وَكَانَ عِنْدِي صُدَاعٌ .
İlâç aldın mı ?	هَلْ تَتَعَاطَى دَوَاءً ؟
Evet, aldım .	نَعَمْ ، أَخَذْتُ .
Şimdi nasıl oldun ?	كَيْفَ صِرْتَ الْآنَ ؟
Bugün biraz iyiyim .	إِنَّنِي أَحْسَنُ قَلِيلاً الْيَوْمِ .
Bugün rahatsız olduğumu hissediyorum .	أُحِسُّ بِأَنِّي مُتَوَعِّكُ الْمِزَاجِ الْيَوْمِ .
Geceleyin öksürük hiç beni bırakmıyor .	لَا يُفَارِقُنِي السُّعَالُ بَتَاتاً أَثْنَاءَ اللَّيْلِ .
Doktora müracaat et .	رَاجِعْ إِلَى الطَّبِيبِ .
Yakında iyi olmanı temenni ederim .	أَتَمَنَّى أَنْ تَطِيبَ قَرِيباً .

العربى	التركى
أَرْجُو لَكَ شِفَاءً عَاجِلاً .	Âcil şifalar dilerim .
اَلْيَوْمَ أَشْعُرُ بِرَاحَةٍ عَظِيمَةٍ	Bugün büyük bir rahatlık duyuyorum .
كَيْفَ جَارُكَ ؟	Komşun nasıldır ?
مُصَابٌ بِدَاءِ السُّلِّ .	Verem hastalığına yakalanmış .
مَنْ قَالَ ؟	Kim dedi ?
اَلأَطِبَّاءُ يَقُولُونَ هَكَذَا .	Doktorlar öyle diyorlar .
آمَلُ غَيْرَ ذَلِكَ ، لاَ قَدَّرَ اللهُ .	Allah etmesin, omarım ki başka şeydir .
لَمْ يَبْقَ فِيهِ إِلاَّ الْجِلْدُ وَ الْعَظْمُ .	Onda deri ve kemikten başka birşey kalmadı .
مَنَعَ الطَّبِيبُ الدُّخُولَ عَلَيْهِ .	Yanına girmeyi doktor menetti .
يُرَى كَرَجُلٍ مَيِّتٍ .	Ölü bir adam gibi görülüyor .
لاَ أَظُنُّ أَنَّهُ سَيَعِيشُ طَوِيلاً .	Zannetmem ki uzun bir müddet yaşasın .

التركى	العربى
Zira doktor ondan ümidi kesdi .	لأنّ الطبيبَ قطعَ الأملَ منهُ .
Ona tam önem verilirse şifa bulması mümkün olur .	يُمكِنُ أنْ يُشفَى إذا اعتُنِيَ بهِ تماماً .
Daima hava değiştirmesi gerekir .	يلزمُهُ أنْ يُغيِّرَ الهواءَ دائماً .
Ona âcil şifalar dilerim .	أرجو لهُ شفاءً عاجلاً .
Şimdi durumu nasıldır ?	كيفَ حالُه الآنَ ؟
Elhamdülillâh o şimdi iyidir .	الحمدُ للهِ هوَ أحسنُ الآنَ .
Ateşi gitti .	قد غادرَتْهُ الحُمّى .
Bir sızı duymuyor .	لا يَشعُرُ بِأَلَمٍ .
Yakında yatağını terk eder .	سيُغادِرُ فراشَهُ .
Zira iyi oldu .	لأنّهُ صارَ مُعافَى .
Allaha şükrolsun .	الحمدُ للهِ .
O çok iyi adamdır .	هوَ رَجلٌ طيّبٌ جدّاً .
Bende baş ağrısı olduğu vakit ben hastayım .	إذا كانَ عندي صُداعٌ فأنا مريضٌ .

التركى	العربى
Onda ateş varsa, o ciddî şekilde hasta olur .	اذا كانت عنده حمى فانه يكون مريضا مرضا جديا .
İnsan hastalandığı vakit yatağına gider ve Doktora (haber) gönderir .	عندما يكون الانسان مريضا فانه يذهب الى فراشه ويرسل الى الطبيب .
Doktor hastanın cismini muayene eder .	يفحص الطبيب جسم المريض .
O, yine hastanın nabzını yoklar ve dilini görür .	وهو يجس نبضه ايضا و يرى لسانه .
Ondan sonra ilâç recetesini yazar .	و بعدئذ يكتب وصف الدواء .
Eczacı, tarifeye göre ilâcı yapar .	يصنع الكيمائى الدواء حسب الارشادات .
Ağrı gidip, nabız normal haline geldiğinde hasta yatağını terkeder, zira o iyi oldu	عندما يذهب الالم ويعود النبض الى حالته العادية يغادر المريض فراشه لانه صار معافى .

العربى	التركى
يَجِبُ عَلَى الْمَرِيضِ أَنْ يَدْفَعَ لِلطَّبِيبِ أَجْراً عَنْ خَدَمَاتِهِ .	Doktora, hizmetinden dolayı hastanın ücret ödemesi gerekir .
إِذَا كُنْتَ فِى صِحَّةٍ جَيِّدَةٍ فَمِنَ الْمُحْتَمَلِ أَنْ تَكُونَ سَعِيداً .	İyi sıhhatli olduğun vakit, mes'ut olman muhtemeldir .
إِذَا قَابَلْتَ شَخْصاً يَجُوزُ أَنْ تَقُولَ لَهُ : « كَيْفَ حَالُكَ ؟ »	Bir şahısla karşılaştığın vakit, ona "nasılsın ?" diyebilirsin .
سَيَكُونُ جَوَابُهُ « أَنَا بِخَيْرٍ ، أَشْكُرُكَ »	Onun cevabı da " iyiyim, teşekkür ederim " olur .

٥١ — النصائح : ÖĞÜTLER:

كُنْ مُؤَدَّباً كَىْ تَكُونَ مَحْبُوباً .	Sevimli olman için terbiyeli ol .
اِجْتَنِبْ مُرَافَقَةَ الأَشْرَارِ .	Kötülerle arkadaşlıktan kaçın .

التركى	العربى
Kötülerle arkadaşlık yapma, yoksa ahlâkın bozulur.	لاَ تَصْحَبِ الأَشْرَارَ وَإِلاَّ فَسَدَ خُلُقُكَ .
Çok şakaya alışma .	لاَ تَتَعَوَّدْ كَثْرَةَ الْمِزَاحِ .
Çok gülme .	لاَ تَضْحَكْ كَثِيراً .
Arkadaşlarına edeple muamele et .	عَامِلْ رُفَقَاءَكَ بِأَدَبٍ .
Hayasız çocuklarla oynama.	لاَ تَلْعَبْ مَعَ الأَوْلاَدِ الْوَقِحِينَ .
Vaktini boşa geçirme .	لاَ تُضَيِّعْ وَقْتَكَ سُدًى .
Erken uyu, erken uyan .	نَمْ مُبَكِّراً وَاسْتَيْقِظْ مُبَكِّراً .
Vatanına karşı ödevlerini edâ et .	أَدِّ وَاجِبَاتِكَ نَحْوَ وَطَنِكَ .
Başkasına güvenme .	لاَ تَتَّكِلْ عَلَى الْغَيْرِ .
Kendine güven .	اِعْتَمِدْ عَلَى نَفْسِكَ .
Yapmadan önce düşün, yoksa pişman olursun .	فَكِّرْ قَبْلَ أَنْ تَعْمَلَ وَإِلاَّ تَنْدَمُ .
Söylediğime kulakver .	أَصْغِ إِلَى مَا أَقُولُ .

التركى	العربى
Yankesicilerden korun .	اِحْتَرِسْ مِنَ النَّشَّالِينَ .
Senden büyüğüne hürmetet.	اِحْتَرِمْ مَنْ هُوَ أَكْبَرُ مِنْكَ .
Senden küçüğüne şefkatet .	أَشْفِقْ مَنْ هُوَ أَصْغَرُ مِنْكَ .
İki şahıs arasında dönen (konuşulan) sözü kesme .	لاَ تَقْطَعْ حَدِيثاً دَارَ بَيْنَ شَخْصَيْنِ .
Yalan söyleme, yoksa hiç inanılmazsın .	لاَ تَكْذِبْ وَإِلاَّ لاَ تُصَدَّقُ مُطْلَقاً .
Zayıflara merhamet et .	اِرْحَمِ الضُّعَفَاءَ .
Yetimlere ve dulkadınlara yardım et .	عَاوِنِ الْيَتَامَى وَالأَرَامِلَ .
Namazını unutma .	لاَ تَنْسَ صَلاَتَكَ .
Mütevazı ol, kibirli olma .	كُنْ مُتَوَاضِعاً وَلاَ تَكُنْ مُتَكَبِّراً .
Cesur ol, korkak olma .	كُنْ شُجَاعاً وَلاَ تَكُنْ جَبَاناً .
Caddelerde serserice dolaşma .	لاَ تَتَسَكَّعْ فِي الشَّوَارِعِ .
Yavaş konuş .	تَكَلَّمْ بِبُطْءٍ .
Sakin ol .	هَدِّئْ نَفْسَكَ .

العربي	الترکی
لَا تَنَمْ بَعْدَ الأَكْلِ مُبَاشَرَةً .	Yemekten hemen sonra uyuma .
اِغْسِلْ يَدَيْكَ قَبْلَ الأَكْلِ وَبَعْدَهُ .	Yemekten önce ve ondan sonra ellerini yıka .
لَا تَأْكُلْ حَتَّى تَجُوعَ .	Acıkmadıkça yeme .
لَا تَشْبَعْ إِذَا أَكَلْتَ .	Yediğin vakit doyma .
تَجَنَّبِ الْقَبِيحَ .	Kötüden kaçın .
اِقْرَأْ أَحْسَنَ الْكُتُبِ .	Kitapların en iyisini oku .
حَافِظْ عَلَى عَهْدِكَ .	Verdiğin sözü yerine ketir .
لَا تَبْلَعْ طَعَامًا قَبْلَ أَنْ تُجِيدَ مَضْغَهُ .	Yemeği iyi çiğnemeden yutma .
لَا تَشْرَبِ الْمَاءَ وَأَنْتَ تَعِبٌ .	Suyu yorgunken içme .
اِمْتَنِعْ عَنْ شُرْبِ الْمَاءِ الْكَدِرِ .	Bulanık su içmekten çekin .
اُهْجُرِ الْكَذِبَ .	Yalanı terket .
اِبْتَعِدْ عَنْ تَعْذِيبِ الْحَيَوَانِ .	Hayvana eziyetten kaçın .
عَامِلِ الْحَيَوَانَاتِ بِرِفْقٍ .	Hayvanlara rıfk ile muameleet .

العربى	التركى
لِأَنَّهَا تُؤَدِّى لَنَا خَدَمَاتٍ جَلِيلَةٍ .	Zira onlar bizlere büyük hizmetler görüyorlar .
اِمْتَنِعْ عَنْ إِهْمَالِ دُرُوسِكَ.	Derslerini ihmal etmekten sakın .
لَا تَجْلِسْ فِى مَجْرَى الْهَوَاءِ .	Hava cereyanında oturma .
إِنْ تَجْلِسْ فِى مَجْرَى الْهَوَاءِ تَمْرَضْ .	Hava cereyanında oturursan hastalanırsın .
إِنْ تُتْلِفْ شَيْئاً لِغَيْرِكَ تَدْفَعْ ثَمَنَهُ .	Başkasının bir şeyini yok edersen parasını ödersin .
اِفْتَحْ نَوَافِذَ الْحُجْرَةِ يَتَجَدَّدْ هَوَاؤُهَا .	Odanın pencerelerini aç havası yenileşir .
اِجْتَهِدْ حَتَّى تَنْجَحَ .	Çalış ki, muvaffak olasın .
لَنْ يَنْجَحَ الْكَسْلَانُ :	Tembel (kimse) hiç muvaffak olamaz .

٥٢ — جمل عن الوقت : VAKTE AİT CÜMLELER :

كَمِ السَّاعَةُ ؟	Saat kaç ?

التركى	العربى
Saat bir .	السَّاعَةُ وَاحِدَةٌ .
Saat bir buçuk .	السَّاعَةُ وَاحِدَةٌ وَنِصْفٌ .
Saat biri çeyrek geçiyor .	السَّاعَةُ وَاحِدَةٌ وَرُبْعٌ .
Saat bire çeyrak var .	السَّاعَةُ وَاحِدَةٌ إِلاَّ رُبْعاً .
Saat bire on dakika var .	السَّاعَةُ وَاحِدَةٌ إِلاَّ عَشَرَ دَقَائِق .
Saat biri yirmi geçiyor .	السَّاعَةُ وَاحِدَةٌ وَثُلثٌ .
Saat takriben bir .	السَّاعَةُ وَاحِدَةٌ تَقرِيباً .
Saat tam bir .	السَّاعَةُ وَاحِدَةٌ تَمَاماً .
Saat onikiyi vuruyor .	تَدُقُّ السَّاعَةُ اثْنَتَى عَشَرَ .
Saat geridir .	السَّاعَةُ مُؤَخَّرَةٌ .
Saat ileridir .	السَّاعَةُ سَابِقَةٌ .
Zannederim saatiniz ileridir.	أَظُنُّ أَنَّ سَاعَتَكَ سَابِقَةٌ .
Bilâkis saatim beş dakika geridir .	بِالْعَكْسِ سَاعَتِى مُؤَخَّرَةٌ خَمْسَ دَقَائِق .
Bugün ayın kaçıdır ?	كَمْ فِى الشَّهْرِ الْيَوْمَ ؟
Bugün onudur .	الْيَوْمَ الْعَاشِرُ .

التركى	العربى
Cep saati .	سَاعَةُ الْجَيْبِ .
Kol saati .	سَاعَةُ الْيَدِ .
Duvar saati .	سَاعَةُ الْحَائِطِ .
Duvar saati, cep saatinden çok büyüktür .	سَاعَةُ الْحَائِطِ أَكْبَرُ بِكَثِيرٍ مِنْ سَاعَةِ الْجَيْبِ .
Duvar saatini cebine koyman imkânsızdır .	مِنَ الْمُتَعَذِّرِ أَنْ تَضَعَ سَاعَةَ الْحَائِطِ فِى جَيْبِكَ .
Saat'te usûlen üç akrep vardır .	فِى السَّاعَةِ يُوجَدُ عَادَةً ثَلاثُ عَقَارِبَ .
Onlar da saat akrebi, dakika akrebi ve saniye akrebidirler .	وَهِىَ عَقْرَبُ السَّاعَاتِ وَ عَقْرَبُ الدَّقَائِقِ وَ عَقْرَبُ الثَّوَانِى .
Cep saati ve duvar saati yuvarlaktır .	سَاعَةُ الْجَيْبِ وَ سَاعَةُ الْحَائِطِ مُسْتَدِيرَتَانِ .
Saatin kapağı her hangi bir madenden yapılmıştır .	غِطَاءُ السَّاعَةِ مَصْنُوعٌ مِنْ مَعْدَنٍ مَا .
Yirmidört saat bir günü teşkil eder .	أَرْبَعٌ وَ عِشْرُونَ سَاعَةً — تُكَوِّنُ يَوْماً .

العربی	الترکی
يَبْتَدِئُ الْيَوْمُ مِنَ الْفَجْرِ .	Gün, imsaktan başlar .
يَبْتَدِئُ النَّهَارُ عِنْدَ شُرُوقِ الشَّمْسِ .	Gündüz, güneşin doğmasında başlar .
تَشْرُقُ الشَّمْسُ مِنَ الْمَشْرِقِ .	Güneş, doğudan doğar .
يَنْتَهِي الْيَوْمُ عِنْدَمَا تَغْرُبُ الشَّمْسُ .	Gün, güneş battığında son bulur .
تَغْرُبُ الشَّمْسُ فِي الْمَغْرِبِ .	Güneş, batıda batar .
نَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الصَّبَاحِ .	Okula sabahleyin gideriz .
يَذْهَبُ التَّلَامِيذُ إِلَى الْمَنَازِلِ بَعْدَ الظُّهْرِ .	Öğrenciler evlerine öğleden sonra giderler .
تُظْلِمُ الدُّنْيَا بَعْدَ غُرُوبِ الشَّمْسِ .	Güneş, battıktan sonra dünya kararır .
يُطْلَقُ عَلَى وَقْتِ الظَّلَامِ اللَّيْلُ .	Karanlık vakte gece denir .
تُضِيءُ الشَّمْسُ الدُّنْيَا نَهَارًا .	Güneş, gündüz dünyayı aydınlatır .

التركی	العربی
Güneş gizlendiğinde gece yıldızları görürsün .	فِي اللَّيْلِ تَرَى النُّجُومَ حَيْثُ تَخْتَفِي الشَّمْسُ .
Hafta, yedi gündür .	الأُسْبُوعُ سَبْعَةُ أَيَّامٍ .
Türkiye'de haftanın ilk günü pazartesidir .	فِي تُرْكِيَا أَوَّلُ يَوْمٍ فِي الأُسْبُوعِ هُوَ يَوْمُ الاِثْنَيْنِ
Pazar günü usûlen okula gitmeyiz .	لاَ نَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ عَادَةً يَوْمَ الأَحَدِ .
Ay, otuz yahut otuzbir gündür .	الشَّهْرُ ثَلاَثُونَ أَوْ وَاحِدٌ وَثَلاَثُونَ يَوْماً .
Yalnız şubat yirmisekiz gün yahut yirmidokuz gündür.	الشُّبَاطُ وَحْدَهُ فِيهِ ثَمَانِيَةٌ وَعِشْرُونَ يَوْماً أَوْ تِسْعَةٌ وَعِشْرُونَ يَوْماً .
Yılda dört mevsim vardır.	فِي السَّنَةِ يُوجَدُ أَرْبَعَةُ فُصُولٍ
Onlar da ilkbahar, yaz, sonbahar, ve kıştır .	هِيَ الرَّبِيعُ وَالصَّيْفُ وَالْخَرِيفُ وَالشِّتَاءُ .
İlkbahar, yılın ilk mevsimi sayılır .	يُعَدُّ الرَّبِيعُ أَوَّلَ فَصْلٍ فِي السَّنَةِ .
İlkbaharın peşinden yaz gelir	يَتْلُو الصَّيْفُ الرَّبِيعَ .

العربى	التركى
يَأْتِي الْخَرِيفُ بَعْدَ الصَّيْفِ.	Sonbahar, yazdan sonra gelir .
الشِّتَاءُ أَبْرَدُ فَصْلٍ فِي السَّنَةِ.	Yıl içinde kış ensoğuk mevsimdir .
يَتَكَوَّنُ الْقَرْنُ مِنْ مِائَةِ عَامٍ.	Asır, yüz seneden teşekkül eder .

٥٣ — عبارات مألوفة مختلفة : ÇEŞİTLİ DEYİMLER :

مَاذَا تَقُولُ ؟	Ne diyorsun ?
مَا أَقُولُ شَيْئاً .	Bir şey demiyorum .
عَنْ أَيِّ شَيْءٍ تُفَتِّشُ ؟	Ne arıyorsun ?
أُفَتِّشُ عَنْ كُرَّاسَتِي .	Defterimi arıyorum .
هَا هِيَ .	İşte .
لاَ تَلْمِسْ هٰذَا .	Buna dokunma .
إِذَا مَسَسْتَهُ تَمُوتُ .	Ona dokunursan ölürsün .
هٰذَا خَطَرٌ .	Bu tehlikedir .
إِحْذَرْ .	Sakın .

التركى	العربى
Dikkat et .	اِنْتَبِهْ .
Yarın boş musun ?	هَلْ أَنْتَ خَالٍ مِنَ الْعَمَلِ غَداً ؟
Ne için cevap vermiyorsun ?	لِمَاذَا مَا تُجِيبُ ؟
Acele et. Çabukla .	اِسْتَعْجِلْ .
Rica ederim kendini yorma .	لاَ تُتْعِبْ نَفْسَكَ ، أَرْجُوكَ .
Sen yanlışsın .	أَنْتَ غَلْطَانٌ .
Seni temin ederim ki o öyledir .	أُؤَكِّدُ لَكَ أَنَّهُ هٰكَذَا .
Hayır, sen yanlışsın .	لاَ ، أَنْتَ غَلْطَانٌ .
Çok teessüf ederim .	أَنَا مُتَأَسِّفٌ جِدّاً .
Çok sevinçliyim .	أَنَا فَرْحَانٌ جِدّاً .
Senin yerinde olsam .	لَوْ كُنْتُ بَدَلَكَ .
» » »	لَوْ كُنْتُ فِي مَكَانِكَ .
Ne için geç geldin ?	لِمَاذَا جِئْتَ مُتَأَخِّراً ؟
Zira, çok yorgundum .	لِأَنِّي مُتْعَبٌ جِدّاً .
Sen yaşca ahmetten daha mı büyüksun ?	هَلْ أَنْتَ أَكْبَرُ سِنّاً مِنْ أَحْمَدَ ؟

التركى	العربى
Belki .	رُبَّمَا .
Beni şimdi bırak .	اُتْرُكْنِي الآنَ .
Kim söyledi sana böyle yap ?	مَنْ قَالَ لَكَ أَنْ تَعْمَلَ هٰكَذَا ؟
Okula nevakit gidiyorsun?	فِي أَيِّ وَقْتٍ تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ ؟
Okula sabahleyin erkenden giderim .	أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ مُبَكِّراً فِي الصَّبَاحِ .
Seni dün kim ziyaret etti?	مَنْ زَارَكَ أَمْسِ ؟
Bu kimin kitabıdır ?	كِتَابُ مَنْ هٰذَا ؟
Bu ne güzel kitap !	مَا أَحْسَنَ هٰذَا الْكِتَابَ !
Bu ne yüksek tepe !	مَا عُلُوُّ هٰذَا التَّلِّ !
Ahmetle nerede karşılaştın ?	أَيْنَ قَابَلْتَ أَحْمَدَ ؟
Şu beyi tanıyor musun ?	أَتَعْرِفُ ذٰلِكَ السَّيِّدَ ؟
Evet, tanırım onu .	نَعَمْ ، أَعْرِفُهُ .
O çok değişmiş .	إِنَّهُ مُتَغَيِّرٌ كَثِيراً .
Hayır, onu tanımıyorum .	لاَ ، لاَ أَعْرِفُهُ .

التركى	العربى
O arkadaşlarımdan biridir.	هُوَ أَحَدُ أَصْدِقَائِى .
Zannederim o akrabalarından biridir.	أَظُنُّ أَنَّهُ أَحَدُ أَقَارِبِكَ .
Bugün Ahmet'i gördün mü?	هَلْ رَأَيْتَ أَحْمَدَ الْيَوْمَ ؟
Evet, gördüm.	نَعَمْ رَأَيْتُ .
Ne zaman gördün onu ?	مَتَى رَأَيْتَهُ ؟
Öğleden sonra saat ikide.	فِى السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ بَعْدَ الظُّهْرِ .
O mesele hakkında görüşün nedir ?	مَا رَأْيُكَ فِى تِلْكَ الْمَسْأَلَةِ ؟
Bir şey söyliyemiyeceğim.	لاَ أَقْدِرُ أَنْ أَقُولَ شَيْئاً .
O mesele beni ilgilendirmez.	لاَ تَهُمُّنِى تِلْكَ الْمَسْأَلَةُ .
O mesele çok mühimdir.	تِلْكَ الْمَسْأَلَةُ هَامَّةٌ جِدّاً .
Zengin olsa idim.	لَوْ كُنْتُ غَنِيّاً .
İstanbul'da olsa idim.	لَوْ كُنْتُ فِى إِسْتَانْبُول .
Ondan fazla birşey arzu etmem.	لاَ أَرْغَبُ فِى شَيْءٍ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ .
Mutluluğum tamdır.	سَعَادَتِى كَامِلَةٌ .

التركى	العربى
Nekadar mutluyum !	مَا أَسْعَدَنِى !.
Eyvah !	وَا أَسَفَاه !.
Ne kötü şanslılık .	يَا لَسُوءِ الْحَظِّ .
O, kötü şanslıdır .	هُوَ سَيِّءُ الْحَظِّ .
Bununla beraber .	مَعَ ذَلِكَ .
Bir kere .	مَرَّةً وَاحِدَةً .
İki kere yahut üç kere .	مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ .
Başka bir kere .	مَرَّةً أُخْرَى .
Günde bir kere .	مَرَّةً فِي الْيَوْمِ .
Son süratle .	بِأَقْصَى سُرْعَةٍ .
Geçikmeksizin .	بِدُونِ تَأْخِيرٍ .
Onu gözlerimle gördüm .	رَأَيْتُهُ بِعَيْنَيَّ .
Serbest ol .	خُذْ حُرِّيَّتَكَ .
Özürdilerim .	أَعْتَذِرُ .
Kömür gibi siyah .	أَسْوَدُ مِثْلَ الْفَحْمِ .
Kar gibi beyaz .	أَبْيَضُ مِثْلَ الثَّلْجِ .
Topraktan ucuz .	أَرْخَصُ مِنَ التُّرَابِ .

التركى	العربى
Kardan soğuk .	أَبْرَدُ مِنَ الثَّلْجِ .
Dağ gibi yüksek .	عَالٍ كَالْجَبَلِ .
Şimşekten daha süratli .	أَسْرَعُ مِنَ الْبَرْقِ .
Yaz geçti .	مَضَى الصَّيْفُ .
» »	اِنْقَضَى الصَّيْفُ .
Kış girdi .	دَخَلَ الشِّتَاءُ .
» »	حَلَّ الشِّتَاءُ .
Köpek bana havlıyor .	اَلْكَلْبُ يَنْبَحُ عَلَيَّ .
Köpek onun kolunu ısırdı .	عَضَّهُ الْكَلْبُ فِي ذِرَاعِهِ .
O terbiyesiz bir çocuktur .	هُوَ وَلَدٌ غَيْرُ مُهَذَّبٍ .
Gördüğüne söver .	يَشْتُمُ مَنْ رَآهُ .
Polis onu yakaladı .	أَلْقَى الشُّرْطِيُّ الْقَبْضَ عَلَيْهِ .
Hapisaneye girdi .	دَخَلَ فِي السِّجْنِ .
Hapisaneden kaçtı .	هَرَبَ مِنَ السِّجْنِ .
Polisi görünce kaçtı .	فَرَّ لَمَّا رَأَى الشُّرْطِيَّ .
Okuldan kovuldu .	طُرِدَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ .
Bu mesele beni çok üzdü .	هٰذِهِ الْمَسْأَلَةُ كَدَّرَتْنِي جِدًّا .

التركی	العربی
Bugün onu selâmetledim .	وَدَّعْتُهُ اَلْيَوْمَ .
Sigara içtiğim vakit darlanıyor musun ?	هَلْ تَتَضَايَقُ إِذَا دَخَّنْتُ ؟
Lûtfen bana bir kibrit yakıver .	اِشْعَلْ لِي شَخَاطَةً مِنْ فَضْلِكَ .
Sen daima benim işimi yerersin .	أَنْتَ دَائِماً تَذُمُّ شُغْلِي .
Ceketini çıkar .	اِخْلَعْ سِتْرَتَكَ .
O, bana kızgındır .	هُوَ غَضْبَانٌ عَلَيَّ .
O, işinde yavaştır .	هُوَ بَطِيءٌ فِي شُغْلِهِ .
Bu işten ötürü onu azarladım .	وَبَّخْتُهُ عَلَى هٰذَا الْعَمَلِ .
Çok kayıp oluyor .	يَتَغَيَّبُ كَثِيراً .
Fırsat kolladı .	اِنْتَهَزَ الْفُرْصَةَ .
Sana söylediğimi not et .	سَجِّلْ مَا أَقُولُهُ لَكَ .
Derhal kalk .	قُمْ حَالاً .
Bütün kitaplarımı yırtın .	مَزَّقْتَ كُلَّ كُتُبِي .
Bu ata bin .	اِرْكَبْ هٰذَا الْحِصَانَ .

التركى	العربى
Okumaktan usanma .	لَا تَسْأَمْ مِنَ الْقِرَاءَةِ .
Öğreninceye kadar oku .	اِقْرَأْ حَتَّى تَتَعَلَّمَ .
Dediğimi anlıyor musun ?	هَلْ أَنْتَ فَاهِمٌ مَا أَقُولُ ؟
Yarın seni evde beklerim .	أَنْتَظِرُكَ غَداً بِالْبَيْتِ .
Bu nedir ?	مَا هٰذَا ؟
Bu bir kalemdir; dün satın aldım onu .	هٰذَا قَلَمٌ اِشْتَرَيْتُهُ أَمْسِ .
Bu negüzel !	مَا أَجْمَلَ هٰذَا !
Çok hoşuma gitti .	أَعْجَبَنِي جِدّاً
Memnuniyetle onu sana takdim ederim .	أُقَدِّمُهُ لَكَ عَنْ طِيبِ خَاطِرٍ .
Sana çok teşekkür ederim .	أَشْكُرُكَ شُكْراً جَزِيلاً .
Bugün hava durumu nasıldır ?	كَيْفَ حَالُ الْجَوِّ الْيَوْمَ ؟
Hava güzeldir .	اَلْجَوُّ جَمِيلٌ .
Hava sonderece güzeldir .	اَلْجَوُّ بَهِيجٌ لِلْغَايَةِ .
Hava kötüdür .	اَلْجَوُّ رَدِيءٌ .

التركی	العربی
Hava bulutlu .	اَلْجَوُّ مُغِيمٌ .
Hava çok bulutlu .	اَلْجَوُّ مُغِيمٌ جِدّاً .
Hava sıcak .	اَلْجَوُّ حَارٌّ .
Hava soğuk .	اَلْجَوُّ بَارِدٌ .
Hava çok soğuk .	اَلْجَوُّ بَارِدٌ جِدّاً .
Soğuk dondurucu .	اَلْبَرْدُ قَارِسٌ .
Hava çok şiddetli .	اَلْهَوَاءُ شَدِيدٌ جِدّاً .
Rüzgâr nereden geliyor ?	مِنْ أَيْنَ يَأْتِى الرِّيحُ ؟
Rüzgâr kuzeyden esiyor .	يَهُبُّ الرِّيحُ مِنَ الشِّمَالِ .
Hava sakinlemeye başladı .	أَخَذَ الْهَوَاءُ فِى الْهُدُوءِ .
Şimdi hava yağıyor .	تُمْطِرُ السَّمَاءُ الآنَ .
Deniz dalgalı .	اَلْبَحْرُ هَائِجٌ .
Güneş parlıyor .	اَلشَّمْسُ مُضِيئَةٌ .
Bu doğrudur .	هٰذَا صَحِيحٌ .
Bu doğru değildir .	هٰذَا غَيْرُ صَحِيحٍ .
Bu mâkul bir şey değildir .	هٰذَا شَيْءٌ غَيْرُ مَعْقُولٍ .
Öyle sanırım .	أَعْتَقِدُ ذٰلِكَ .
Öyle sanmam .	لاَ أَعْتَقِدُ ذٰلِكَ .

الترکی	العربی
Bu imkânsızdır .	هذا مستحيل .
Katî değilim .	لست متأكداً .
Tabii .	طبعاً .
Şübhesiz .	بغير شك .
Katî olarak .	بالتأكيد .

AİLE : — ٥٤ — الأسرة :

Aile, babadan, anneden	الأسرة تتألف من الأب
onların oğullarından, kızla-	والأم وأبنائهما وبناتهما
rından ve bazı yakınların-	وبعض أقاربهم .
dan teşekkül eder .	
Yakınlar (akrabalar) da :	الأقارب هم : الجد و -
dede büyük anne, amca, ha-	الجدة والعم والعمة و
la, dayı, teyze, kayınpeder	الخال والخالة والصهر
ve kayınvalidedir .	والصهرة .
Baba ailenin reisidir . Aile-	الأب رئيس الأسرة يسعى
sini yedirmek, giydirmek ve	في طلب الرزق ليطعم -

العربی	الترکی
أُسْرَتَهُ وَيَكْسُوهُمْ وَيَقْضِي حَاجَاتِهِمْ .	ihtiyaçlarını karşılamak için rızık aramaya koşar .
وَالأُمُّ تَقُومُ بِشُؤُونِ الْمَنْزِلِ وَتَرْبِيَةِ الصِّغَارِ وَتَهْذِيبِهِمْ .	Anne, evin işleriyle, küçükleri beslemek ve onları terbiye ile meşgul olur .
وَيَجِبُ عَلَى رَئِيسِ الأُسْرَةِ أَنْ يَحْتَرِمَ شَيْخَهَا وَيَرْحَمَ صَغِيرَهَا وَيُعَلِّمَ جَاهِلَهَا وَيُعَالِجَ مَرِيضَهَا وَيُؤَلِّفَ بَيْنَ أَفْرَادِهَا .	Aile reisine, ailenin yaşlısına hürmet, küçüğüne merhamet etmesi, cahilini öğretmesi, hastasını tedavi etmesi ve efradı arasını uzlaştırması gerekir .

٥٥ — البائعون : SATICILAR :

العربی	الترکی
اَلْبَدَّالُ : يَبِيعُ لَوَازِمَ الْبَيْتِ كَالسُّكَّرِ وَالشَّايِ وَالصَّابُونِ وَالْجُبْنِ وَالزَّيْتُونِ وَ — الْمُرَبَّى ...	Bakkal : şeker, çay, sabun, peynir, zeyti ve reçel ··· gibi evlere lâzım olan şeyleri satar .

الترکی	العربی
Zahire mağazası : fasulye, buğday, arpa, mısır, pirinç ve un ··· gibi çeşitli hububat ve kuru bakla satar .	البقّال : يبيع البقول الجافّة و انواع الحبوب ، كالفاصوليا و الحنطة و الشعير و الذرة و الارز و الدقيق ...
Sebzeci (manav) yeşil fasulye, soğan, domates, sarmısak, biber ve pırasa ··· gibi çeşitli taze sebzeler satar .	الخضريّ : يبيع اصناف الخضر الطازجة . كالفاصوليا الخضراء و البصل و الطماطم و البطاطس و الثوم و الفلفل و الكرّاث ...
Meyvacı (manav) : elma, armut, portakal, karpuz, kavun ve üzüm ··· gibi çeşitli meyvalar satar .	الفاكهيّ : يبيع اصناف الفواكه كالتفّاح و الكمّثرى و البرتقال و البطيخ و الشمّام و العنب ...
Manifaturacı : ipekten, yünden, pamuktan ve ketenden ··· çeşitli dokumalar satar .	البزّاز : يبيع اصناف المنسوجات من الحرير و الصوف و القطن و الكتّان ...

الترکی	العربی
SANATÇILAR :	٥٦ — الصناع :
Terzi : çamaşır, ceket, yelek, pantolon ve palto ... gibi giydiğiğimiz eldiseleri diker.	الخَيَّاطُ : يَخِيطُ المَلَابِسَ الَّتِي نَلْبَسُهَا كَالثَّوْبِ وَ السُّتْرَةِ وَ الصِّدَارِ وَ السِّرْوَالِ وَ المِعْطَفِ ...
Berber : saçımızı ustura ile traş eder, yahut onu makasla ve makine ile keser ve onu tarakla tarar, fırça ile de temizler.	الحَلَّاقُ : يَحْلِقُ شَعْرَنَا بِالمُوسَى أَوْ يَقُصُّهُ بِالمِقَصِّ وَ المِحْلَاقِ وَ يَمْشُطُهُ بِالمُشْطِ وَ يُنَظِّفُهُ بِالفِرْجَوْنِ .
Marangoz : kapıları, pencereleri, yazıtahtalarını, masaları, kanapeleri ve makatları ... yapar.	النَّجَّارُ : يَصْنَعُ الأَبْوَابَ وَ النَّوَافِذَ وَ السَّبُّورَاتِ وَ المَنَاضِدَ وَ الأَرَائِكَ وَ المَقَاعِدَ ...
Duvarcı : evleri, dükkânları, camileri, okulları, o-	البَنَّاءُ : يَبْنِي البُيُوتَ وَ الدَّكَاكِينَ وَ المَسَاجِدَ وَ

العربى	الترکی
الْمَدَارِسَ وَالْفَنَادِقَ وَدَوَائِرَ الحُكُومَةِ ...	telleri ve hükümet daire-rini ... yapar .
الْحَدَّادُ : يَصْنَعُ السَّلاَسِلَ وَالْمَسَامِيرَ وَالْمَطَارِقَ وَ الْمَحَارِيثَ وَالْفُئُوسَ ...	Demirci : zincirleri, demir çivileri, çekiçleri, sabanları ve baltaları ... yapar .

RESMÎ VE GAYRİ RESMÎ BAZI TERİMLER :

٥٧ — بعض اصطلاحات رسمية و غير رسمية :

مُعَاهَدَة .	Antlaşma .
الأُمَمُ الْمُتَّحِدَة .	Birleşmiş Milletler .
مُقَاطَعَة « المعاملة » .	Boykot .
مَنْدُوب .	Delege .
اِتِّحَاد .	Federal .
حُكُومَة اِتِّحَادِيَّة .	Federal hükümet .
اِتِّحَادُ «الجمعيات أوالدول» .	Federasyon .
تأمين . كَفَالَة .	Garanti .

العربی	الترکی
تَعْمِيم .	Genelge .
الأَمْنُ العَامّ .	Güvenlik konseyi .
نِقَابَةُ عُمَّال .	İşçi sendikası .
حَجْرٌ صِحِّيّ .	Karantina .
صُورَةٌ هَزْلِيَّةٌ . صُورَةٌ — مُضْحِكَةٌ .	Karikatür
اعْتِبَار .	Kredi .
مُحَالَفَة «الجمعيات أوالدول» .	Konfederasyon .
مُحَاضَرَة .	Konferans .
مُؤْتَمَر . اِجْتِمَاعُ نُوَّاب أَوْ مُعْتَمَدِي دُوَلٍ أَوْ هَيْئَاتٍ رَسْمِيَّةٍ .	Kongre .
شِرْكَةٌ تَعَاوُنِيَّةٌ .	Kooperatif .
اِجْتِمَاع .	Miting .
حَالَة . شَكْلَة . هَيْئَة ; طِرَاز .	Moda .
نُمُوذَج . مِثَال :	Model .
مُذَكِّرَة . مُفَكِّرَة .	Nota .
مُظَاهَرَة .	Nümayiş .

التركى	العربى
Ortak pazar .	سُوقٌ مُشْتَرَكٌ .
Önerge .	تَقْرِير . اِقْتِرَاح . عَرْض . طَلَب .
Örnek, nümune .	نُمُوذَج .
Pakt .	حِلْف . مِيثَاق .
Pardon .	عَفواً .
Parti .	حِزْب .
Politika .	سِيَاسَة .
Pratik .	عَمَلِيّ . اِسْتِعْمَالِيّ .
Prensip .	قَاعِدَة أَوَّلِيَّة . مَبْدَأ عَامّ . قَاعِدَة .
Problem .	مُشْكِلَة . مَسْأَلَة . قَضِيَّة . عَمَلِيَّة .
Proje .	خُطَّة . مَشْرُوع .
Proğram .	بَرْنَامَج . مِنْهَاج .
Protesto .	اِحْتِجَاج . اِعْتِرَاض .
Protokol .	مَضْبَطَة . اِتِّفَاقِيَّة .
Rekor .	سَابِقَة عَظِيمَة .
Seferberlik .	التَّأَهُّبُ لِلْحَرْب .

العربی	الترکی
مَجْلِسُ الشُّيُوخ .	Senato .
نِقَابَة : اِتِّحَادُ أَصْحَابِ رُؤُوسِ الأَمْوَال .	Sendika .
ضَمَان .	Sigorta .
مُقَاوَلَة «على عمل» اِتِّفَاق .	Sözleşme . Kontrat .
اِرْتِكَاس . رَدُّ الفِعْلِ .	Tepki . Reaksiyon .
اِصْطِلَاح . تَعْبِير .	Terim .
اِجْتِمَاع .	Toplantı .
جَمْعِيَّة .	Topluluk .
حَفْلَة . اِحْتِفَال . تَشْرِيفَة .	Tören . Merasim .
بَلَاغٌ نِهَائِيٌّ . قَرَارٌ أَخِيرٌ .	Ültimatom .
تَعْلِيق .	Yorum .

* *

*

جدول الخطأ والصواب

الصواب	الخطأ	سطر	صحيفة
گُنَىْ	كُنَىْ	16	24
قِطَا	قِطْ'ا	10	49
Kıta	Kıt'a	10	49
رُوسىّ	رُسىّ	8	51
بُوْدُرُمْ قَاْتْ	بُوْدُرُمْ	13	67
خَشَبُ الشُّبَّاك	خَشَبُ لشُّبَّاك	19	68
Zımpa	Zimpa	3	74
Nakil	Nakıl	2	81
أُجَاقْ	اُوجَاقْ	12	81
Tenekeci	Tenekeçi	16	87
قِطَا	قِطْ'ا	14	121
Kıta	Kıt'a	14	121
كُوْپْرُ	كُوْپْرُوْ	9	122
مُسْلُمَانْ	مُسْلِمَانْ	11	129
Müslüman	Müsliman	11	129
اُوطُرْتمَاقْ	اُوطُرْمَاقْ	5	143
Oturtmak	Oturmak	5	143

صحيفة	سطر	الخطأ	الصواب
155	17	زَامْلامَاقْ	زَامْقلاَمَاقْ
155	17	Zamlamak	Zamklamak
160	12	تَوْقِع	تَوْقِيع
160	15	تَنَشُّفْ ، كَىّ	تَنَشُّفْ
162	17	آكْن بِجْمَكْ	آكِن بِجْمَكْ
185	10	Umidini	Ümidini
194	12	Bıcakla	Bıçakla
194	14	Bıcak	Bıçak
196	9	شَيْئاً مَا ؟	شَيْئاً ؟
198	14	gaiptin	Kayıptın
198	15	Gaiptim	Kayıptım
200	6	لأَمْسِ	الأَمْسِ
200	11	بِسُرُرٍ	بِسُرُورٍ
216	5	çeyrak	çeyrek
231	8	domates, sarmısak	domates, patates, sarmısak
232	5	giydiğiğimiz	giydiğimiz
232	5	eldiseleri	elbiselri

استدراك

ورد بالسطرين الأولين من صفحة 142 مانصه :

Çok kullanılan fiiller :

أفعال كثيرة الاستعمال :

وصوابه :

Çok kullanılan mastarlar :

مصادر كثيرة الاستعمال :

تم الكتاب بعون الله تعالى وجميل توفيقه

روائع مجلة
الابتسامة
من الكتب
المعالجة
والصفحات الفردية